

# LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

## MINISTERE DES FINANCES

F. 99 — 1979

[99/03332]

**28 AVRIL 1999.** — Loi complétant, en ce qui concerne la lutte contre la fraude fiscale, l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs et la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2.** Les officiers du ministère public près les cours et tribunaux qui sont saisis d'une information, dont l'examen fait apparaître des indices de fraude en matière d'impôts directs ou indirects, en informeront immédiatement le Ministre des Finances.

**Art. 3.** L'article 327, § 4, du Code des impôts sur les revenus 1992 est abrogé.

**Art. 4.** Un article 21<sup>nonies</sup>, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances :

« Art. 21<sup>nonies</sup>. L'Office de contrôle des assurances dénonce aux autorités judiciaires les mécanismes particuliers ayant pour but ou pour effet de favoriser la fraude fiscale dans le chef de tiers, mis en place par un établissement ou une entreprise dont il assure le contrôle, lorsqu'il a connaissance du fait que ces mécanismes particuliers constituent, dans le chef de ces établissements ou entreprises mêmes, en tant qu'auteur, coauteur ou complice, un délit fiscal sanctionné pénalement. ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 28 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,  
E. DI RUPO

Le Ministre de la Justice,  
T. VAN PARYS

Le Ministre des Finances,  
J.-J. VISEUR

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
T. VAN PARYS

Note

(1) Références parlementaires.

*Documents de la Chambre des représentants :*

1263-97/98 :

N° 1. Proposition de loi de MM. Schoeters et Suykens.

N° 2. Amendement.

N° 3. Rapport.

N° 4. Texte adopté par la commission.

N° 5. Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

*Annales de la Chambre : 2 et 4 mars 1999.*

*Documents du Sénat :*

1-1301-1998/1999 :

N° 1. Projet transmis par la Chambre des représentants.

N° 2. Projet non évoqué par le Sénat.

## MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 99 — 1979

[99/03332]

**28 APRIL 1999.** — Wet tot aanvulling, wat de bestrijding van de fiscale fraude betreft, van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten en van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2.** De ambtenaren van het openbaar ministerie bij de hoven en rechtbanken waarbij een strafzaak aanhangig is, waarvan het onderzoek indicieën van ontduiking inzake directe of indirecte belastingen aan het licht brengt, zullen onmiddellijk de Minister van Financiën inlichten.

**Art. 3.** Artikel 327, § 4, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wordt opgeheven.

**Art. 4.** Een artikel 21<sup>nonies</sup>, luidend als volgt, wordt in de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen ingevoegd :

« Art. 21<sup>nonies</sup>. De Controle dienst voor de verzekeringen doet bij het gerecht aangifte van de bijzondere mechanismen die door een instelling of onderneming die onder zijn toezicht staat, zijn opgezet met als doel of gevolg fiscale fraude door derden te bevorderen, wanneer deze er kennis van heeft dat deze bijzondere mechanismen in hoofde van die instellingen of ondernemingen zelf, als dader, mededader of medeplichtige, een onder het strafrecht vallend fiscaal misdrijf vormen. ».

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 28 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,  
E. DI RUPO

De Minister van Justitie,  
T. VAN PARYS

De Minister van Financiën,  
J.-J. VISEUR

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
T. VAN PARYS

Nota

(1) Parlementaire verwijzingen.

*Gedr. St. van de Kamer van volksvertegenwoordigers :*

1263-97/98 :

Nr. 1. Wetsvoorstel van de heren Schoeters en Suykens.

Nr. 2. Amendement.

Nr. 3. Verslag.

Nr. 4. Tekst aangenomen door de commissie.

Nr. 5. Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

*Handelingen van de Kamer : 2 en 4 maart 1999.*

*Gedr. St. van de Senaat.*

1-1301-1998/1999 :

Nr. 1. Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Nr. 2. Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat.

## MINISTÈRE DE LA JUSTICE

F. 99 — 1980

[C - 99/09652]

7 MAI 1999. — Loi modifiant la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie, ainsi que la loi du 23 mars 1995 tendant à réprimer la négation, la minimisation, la justification ou l'approbation du génocide commis par le régime national-socialiste allemand pendant la seconde guerre mondiale (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2.** Un article 5bis, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie :

« Art. 5bis. En cas d'infraction visée aux articles 1<sup>er</sup>, 2, 2bis, 3 et 4 de la présente loi, le condamné peut, en outre, être condamné à l'interdiction conformément à l'article 33 du Code pénal. »

**Art. 3.** L'article 1<sup>er</sup>, alinéa 3, de la loi du 23 mars 1995 tendant à réprimer la négation, la minimisation, la justification ou l'approbation du génocide commis par le régime national-socialiste allemand pendant la seconde guerre mondiale, est remplacé par ce qui suit :

« Le condamné peut, en outre, être condamné à l'interdiction conformément à l'article 33 du Code pénal. »

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 7 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
T. VAN PARYS

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
T. VAN PARYS

—  
Note

*Session ordinaire 1998-1999.*

Chambre des représentants.

*Documents parlementaires.* — Proposition de loi, n° 1934/1. — Amendements, n° 1934/2 à 4. — Rapport, n° 1934/5. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 1934/6.

*Annales parlementaires.* — 20 et 22 avril 1999.

Sénat.

*Documents parlementaires.* — Procédure d'évocation, n° 1381/1. — Rapport, n° 1381/2. — Texte adopté par la commission, n° 1381/3. — Amendements, n° 1381/4. — Décision de ne pas amender, n° 1381/5. — Texte adopté en séance plénière le 30 avril 1999, n° 1381/6.

*Annales parlementaires.* — 30 avril 1999.

## MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 99 — 1980

[C - 99/09652]

7 MEI 1999. — Wet tot wijziging van de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden alsook de wet van 23 maart 1995 tot bestraffing van het ontkennen, minimaliseren, rechtvaardigen of goedkeuren van de genocide die tijdens de tweede wereldoorlog door het Duitse nationaal-socialistische regime is gepleegd (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachten hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2.** In de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden wordt een artikel 5bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 5bis. In geval van een misdrijf als bedoeld in de artikelen 1, 2, 2bis, 3 en 4 van deze wet, kan de veroordeelde bovendien overeenkomstig artikel 33 van het Strafwetboek tot de ontzetting worden veroordeeld. »

**Art. 3.** Artikel 1, derde lid, van de wet van 23 maart 1995 tot bestraffing van het ontkennen, minimaliseren, rechtvaardigen of goedkeuren van de genocide die tijdens de tweede wereldoorlog door het Duitse nationaal-socialistische regime is gepleegd, wordt vervangen door wat volgt :

« De veroordeelde kan bovendien overeenkomstig artikel 33 van het Strafwetboek tot de ontzetting worden veroordeeld. »

Kondingen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 7 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
T. VAN PARYS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
T. VAN PARYS

—  
Nota

*Gewone zitting 1998-1999.*

Kamer van de volksvertegenwoordigers.

*Parlementaire bescheiden.* — Wetsvoorstel, nr. 1934/1. — Amendementen, nr. 1934/2 tot 4. — Verslag, nr. 1934/5. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 1934/6.

*Parlementaire handelingen.* — 20 en 22 april 1999.

Senaat.

*Parlementaire bescheiden.* — Evocatieprocedure, nr. 1381/1. — Verslag, nr. 1381/2. — Tekst aangenomen door de commissie, nr. 1381/3. — Amendementen, nr. 1381/4. — Beslissing niet te amenderen, nr. 1381/5. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering op 30 april 1999, nr. 1381/6.

*Parlementaire handelingen.* — 30 april 1999.

## SERVICES DU PREMIER MINISTRE

F. 99 — 1981

[C - 21285]

**26 MAI 1999.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 avril 1965 relatif au statut organique des établissements scientifiques de l'Etat

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 20 avril 1965 relatif au statut organique des établissements scientifiques de l'Etat, notamment l'article 2, l'article 3, modifié par l'arrêté royal du 12 août 1981, l'article 4, l'article 5, modifié par l'arrêté royal du 10 mai 1995, et l'article 7;

Vu l'arrêté royal du 6 janvier 1997 relatif à la coordination interdépartementale de la politique scientifique fédérale;

Vu l'avis de la Commission interministérielle de la Politique scientifique fédérale;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 novembre 1998;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 22 mars 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 22 mars 1999;

Vu le protocole n° 89/1 du 7 mai 1999 du Comité de secteur I - Administration générale;

Considérant d'une part que, pour une bonne gestion du personnel, il s'indique de créer au sein de chaque établissement scientifique de l'Etat, un conseil de direction exclusivement composé de leur propre personnel et d'autre part que le statut organique des établissements doit être mis en conformité avec les conséquences de la réforme fédérale de l'Etat et de la suppression des comités ministériels;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est impératif que la Commission interministérielle de la Politique scientifique fédérale puisse exercer au plus vite ses nouvelles compétences;

Considérant que le présent arrêté doit entrer en vigueur dans les meilleurs délais pour permettre l'installation rapide des nouveaux conseils de direction des établissements scientifiques fédéraux;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Politique scientifique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier. — *Dispositions organiques*

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, de l'arrêté royal du 20 avril 1965 relatif au statut organique des établissements scientifiques de l'Etat, est remplacé par les alinéas suivants :

« Ils sont créés par Nous, sur proposition du Ministre compétent, après avis motivé de la Commission interministérielle de la Politique scientifique fédérale et de l'avis de nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil.

Leurs missions et leur niveau sont fixés par Nous dans les mêmes conditions, sans préjudice des dispositions du contrôle administratif et budgétaire. »

**Art. 2.** Dans l'article 3 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 12 août 1981, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 2 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Ce classement est opéré en fonction de critères adoptés par le Conseil des Ministres, après avis motivé de la Commission interministérielle de la Politique scientifique fédérale. »;

2° dans l'alinéa 3, les mots « grade légal ou scientifique » sont remplacés par les mots « grade académique ».

## DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

N. 99 — 1981

[C - 21285]

**26 MEI 1999.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 april 1965 betreffende het statuut der wetenschappelijke inrichtingen van de Staat

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 april 1965 betreffende het statuut der wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, inzonderheid op artikel 2, op artikel 3, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1981, op artikel 4, op artikel 5, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 mei 1995, en op artikel 7;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 januari 1997 betreffende de interdepartementale coördinatie van het federale wetenschapsbeleid;

Gelet op het advies van de Federale interministeriële commissie voor wetenschapsbeleid;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 10 november 1998;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 22 maart 1999;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 22 maart 1999;

Gelet op het protocol nr. 89/1 van 7 mei 1999 van het Sectorcomité I — Algemeen bestuur;

Overwegende enerzijds dat, voor een goed personeelsbeheer, het aangewezen is binnen elke wetenschappelijke inrichting van de Staat een directieraad op te richten, die uitsluitend is samengesteld uit eigen personeelsleden en anderzijds dat het statuut van de inrichtingen in overeenstemming dient gebracht te worden met de gevolgen van de recente Staatshervorming en de afschaffing van de ministeriële comités;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het absoluut noodzakelijk is dat de federale Interministeriële Commissie voor Wetenschapsbeleid zo vlug mogelijk haar nieuwe bevoegdheden kan uitoefenen;

Overwegende dat dit besluit zo spoedig mogelijk van kracht moet worden zodat de nieuwe directieraden van de federale wetenschappelijke instellingen vlug geïnstalleerd kunnen worden;

Op de voordracht van Onze Minister van Wetenschapsbeleid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Organieke bepalingen*

**Artikel 1.** Artikel 2, eerste en tweede lid, van het koninklijk besluit van 20 april 1965 betreffende het statuut der wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, wordt vervangen door de volgende leden :

« Ze worden door Ons opgericht, op voorstel van de bevoegde Minister, nadat de Federale interministeriële commissie voor wetenschapsbeleid erover een gemotiveerd advies uitgebracht heeft en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers.

Hun opdrachten en hun niveau worden door Ons onder dezelfde voorwaarden vastgesteld, onverminderd de bepalingen van de administratieve en begrotingscontrole. »

**Art. 2.** In artikel 3 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1981, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid wordt vervangen door het volgende lid :

« Deze indeling wordt uitgevoerd volgens criteria die goedgekeurd zijn door de Ministerraad, nadat de Federale interministeriële commissie voor wetenschapsbeleid erover een gemotiveerd advies uitgebracht heeft. »;

2° in het derde lid worden de woorden « wettelijk of wetenschappelijk diploma » vervangen door de woorden « academisch diploma ».

**Art. 3.** L'article 4, alinéa 3, du même arrêté, est remplacé par l'alinéa suivant :

« La structure de chaque établissement des premier et deuxième niveaux en départements et/ou sections est fixée par Nous, sur proposition du Ministre compétent, après avis motivé de la Commission interministérielle de la Politique scientifique fédérale et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil, compte tenu des éléments d'appréciation repris à l'article 3, alinéa 3. »

**Art. 4.** Dans l'article 5 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 10 mai 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par l'alinéa suivant :

« Chaque établissement comprend :

1° du personnel scientifique en ce compris le personnel chargé d'une fonction dirigeante;

2° du personnel adjoint à la recherche;

3° du personnel de gestion. »;

2° l'alinéa 3 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Ces statuts sont fixés par Nous, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, sur proposition du Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions et après avis motivé de la Commission interministérielle de la Politique scientifique fédérale.

La Commission émet son avis dans le mois de la date de sa saisine. Passé ce délai, l'avis est réputé favorable. »

**Art. 5.** L'article 7, § 5, alinéa 3, du même arrêté est abrogé.

**Art. 6.** Dans le même arrêté, il est inséré un article *7bis* rédigé comme suit :

« Article *7bis*. § 1<sup>er</sup>. Dans chaque établissement, il est créé un conseil de direction qui exerce les mêmes compétences que celles dévolues au conseil de direction d'un ministère fédéral conformément aux dispositions du statut applicables aux agents de l'Etat.

Ce conseil de direction n'est pas compétent à l'égard du personnel chargé d'une fonction dirigeante.

Le conseil de direction est composé du chef d'établissement et des chefs de département.

Le Ministre compétent peut adjoindre à ces derniers un ou plusieurs chefs de section dont le mandat, d'une durée de deux ans, est renouvelable.

Le conseil de direction est présidé par le chef d'établissement ou, à défaut de chef d'établissement, par le membre du conseil de direction désigné par le Ministre compétent. Le président désigne le membre du conseil de direction qui le remplace en cas d'absence ou d'empêchement.

§ 2. Le Ministre peut créer dans chaque établissement un collège des chefs de service.

Le collège des chefs de service est composé du chef d'établissement, des chefs de département et des chefs de section.

Le Ministre compétent peut adjoindre à ces derniers un ou plusieurs membres du personnel de niveau I dont le mandat, d'une durée de deux ans, est renouvelable.

Le collège des chefs de service est présidé par le chef d'établissement ou, à défaut de chef d'établissement, par le membre du conseil de direction désigné par le Ministre compétent. Le président désigne le membre du conseil de direction qui le remplace en cas d'absence ou d'empêchement.

§ 3. Le conseil de direction et le collège des chefs de service rédigent leur règlement d'ordre intérieur.

Le règlement d'ordre intérieur fixe au minimum le nombre de réunions, les quotas de présence et la majorité requise pour délibérer valablement. Il fixe également les conditions du scrutin secret qui est obligatoire pour toute décision individuelle prise à l'égard d'un membre du personnel.

Il est publié au *Moniteur belge* et remis à chaque membre du personnel par le chef d'établissement. »

**Art. 3.** Artikel 4, derde lid, van hetzelfde besluit wordt vervangen door het volgende lid :

« De structuur van iedere inrichting van het eerste en van het tweede niveau in de vorm van departementen en/of afdelingen wordt vastgesteld door Ons, op voorstel van de bevoegde Minister, nadat de Federale interministeriële commissie voor wetenschapsbeleid erover een gemotiveerd advies uitgebracht heeft en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers, met inachtneming van de in het derde lid van artikel 3 vermelde beoordelingselementen. »

**Art. 4.** In artikel 5 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 mei 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen door het volgende lid :

« Iedere inrichting omvat :

1° wetenschappelijk personeel, met inbegrip van het personeel belast met een leidinggevende functie;

2° toegevoegd vorsingspersoneel;

3° beheerspersoneel. »;

2° het derde lid wordt vervangen door het volgende lid :

« Voormelde statuten worden door Ons vastgesteld, bij in Ministeraad overlegd besluit, op voorstel van de Minister onder wie Ambtenarenzaken ressorteert, nadat de Federale interministeriële commissie voor wetenschapsbeleid erover een gemotiveerd advies uitgebracht heeft.

De Commissie brengt advies binnen de maand volgend op aanvraag. Na deze termijn wordt het advies geacht gunstig te zijn. »

**Art. 5.** Artikel 7, § 5, derde lid, van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

**Art. 6.** In hetzelfde besluit wordt een artikel *7bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel *7bis*. § 1. In iedere inrichting wordt een directieraad ingesteld, die dezelfde bevoegdheden uitoefent als die welke zijn toegekend aan de directieraad van een federaal ministerie conform de op de Rijksambtenaren van toepassing zijnde bepalingen van het statuut.

Deze directieraad is niet bevoegd voor het personeel belast met een leidinggevende functie.

De directieraad is samengesteld uit het inrichtingshoofd en de departementshoofden.

De bevoegde Minister kan hieraan een of meerdere afdelingshoofden toevoegen waarvan het hernieuwbare mandaat twee jaar bedraagt.

De directieraad wordt voorgezeten door het inrichtingshoofd of, bij gebrek aan inrichtingshoofd, door het lid van de directieraad dat aangewezen wordt door de bevoegde Minister. De voorzitter wijst het lid van de directieraad aan dat hem vervangt in geval van verhindering of afwezigheid.

§ 2. De Minister kan in elke inrichting een college van diensthooften oprichten.

Het college van diensthooften is samengesteld uit het inrichtingshoofd, de departementshoofden en de afdelingshoofden.

De bevoegde Minister kan hieraan een of meerdere personeelsleden van niveau I toevoegen waarvan het hernieuwbare mandaat twee jaar bedraagt.

Het college van diensthooften wordt voorgezeten door het inrichtingshoofd of, bij gebrek aan inrichtingshoofd, door het lid van de directieraad dat door de bevoegde Minister wordt aangewezen. De voorzitter wijst het lid van de directieraad aan dat hem vervangt in geval van verhindering of afwezigheid.

§ 3. De directieraad en het college van diensthooften stellen hun intern reglement op.

Het intern reglement stelt ten minste het aantal vergaderingen, de aanwezigheidsquorums en de meerderheid om geldig te kunnen beslissen vast. Het stelt tevens de voorwaarden voor de geheime stemming vast, die verplicht is voor iedere individuele beslissing die wordt genomen met betrekking tot een personeelslid.

Het wordt gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* en wordt aan ieder personeelslid verstrekt door het instellingshoofd. »

CHAPITRE II. — *Dispositions particulières, transitoires et finales*

**Art. 7.** Le Conseil scientifique de chaque établissement reste compétent pour les dossiers relatifs aux membres du personnel qui ont été entamés avant la date de publication du présent arrêté.

**Art. 8.** Dans la version néerlandaise du présent arrêté et dans tout arrêté ou règlement où il en est fait mention, les mots « wetenschappelijke inrichting », « inrichting » et « inrichtingshoofd » sont remplacés respectivement par les mots « wetenschappelijke instelling », « instelling » et « instellingshoofd ».

**Art. 9.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 10.** Nos Ministres et Nos Secrétaires d'Etat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Politique scientifique,  
Y. YLIEFF

HOOFDSTUK II. — *Bijzondere, overgangs- en slotbepalingen*

**Art. 7.** De Wetenschappelijke raad van iedere inrichting blijft bevoegd voor de dossiers met betrekking tot de personeelsleden, die in gang gezet zijn voor de datum van bekendmaking van dit besluit.

**Art. 8.** In de Nederlandse versie van dit besluit en in ieder besluit of iedere verordening waarin er sprake van is, worden de woorden « wetenschappelijke inrichting », « inrichting » en « inrichtingshoofd » vervangen door respectievelijk de woorden « wetenschappelijke instelling », « instelling » en « instellingshoofd ».

**Art. 9.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 10.** Onze Ministers en Onze Staatssecretarissen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Wetenschapsbeleid,  
Y. YLIEFF

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES  
ET DE L'AGRICULTURE

F. 99 — 1982

[99/16198]

**11 AVRIL 1999.** — Arrêté royal modifiant l'article 21 de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 29 mars 1976 relative aux prestations familiales des travailleurs indépendants, notamment l'article 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, notamment l'article 21, modifié par les arrêtés royaux des 21 février 1991 et 23 décembre 1996;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 19 mars 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence, motivée par la circonstance que le présent arrêté instaure une augmentation d'un supplément d'âge à partir du 1<sup>er</sup> avril 1999;

Que les caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants doivent procéder aux adaptations nécessaires de leurs programmes informatiques avant qu'elles puissent réellement payer cette augmentation;

Qu'elle doivent dès lors être mises au courant sans plus attendre du contenu du présent arrêté;

Sur la proposition de Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 21, §§ 3 et 4 de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, modifié par les arrêtés royaux des 21 février 1991 et 23 décembre 1996, les montants « 765 F » et « 659 F » sont respectivement remplacés par les montants « 795,35 F » et « 689,35 F ».

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> avril 1999.

**Art. 3.** Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises,  
K. PINXTEN

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND  
EN LANDBOUW

N. 99 — 1982

[99/16198]

**11 APRIL 1999.** — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 21 van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van zelfstandigen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 29 maart 1976 betreffende de gezinsbijslag voor zelfstandigen, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van zelfstandigen, inzonderheid op artikel 21, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 21 februari 1991 en 23 december 1996;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 19 maart 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de omstandigheid dat dit besluit een verhoging van een leeftijdsbijslag doorvoert met ingang van 1 april 1999;

Dat de sociale verzekeringsfondsen voor zelfstandigen, de nodige aanpassingen in de informaticaprogramma's moeten doorvoeren vooraleer zij deze verhoging effectief kunnen uitbetalen;

Dat zij derhalve onverwijld van de inhoud van dit besluit dienen te worden op de hoogte gebracht;

Op de voordracht van Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 21, §§ 3 en 4 van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van zelfstandigen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 21 februari 1991 en 23 december 1996 worden de bedragen « 765 F » en « 695 F » respectievelijk vervangen door de bedragen « 795,35 F » en « 689,35 F ».

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 1999.

**Art. 3.** Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,  
K. PINXTEN

F. 99 — 1983

[99/16199]

**26 AVRIL 1999. — Arrêté royal modifiant l'article 35 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, notamment l'article 14, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, notamment l'article 35, remplacé par l'arrêté royal du 20 septembre 1984 et modifié par les arrêtés royaux des 7 octobre 1994 et 23 décembre 1996;

Vu l'arrêté royal du 18 novembre 1996 portant des dispositions financières et diverses concernant le statut social des travailleurs indépendants, en application du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions et de l'article 3 de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, confirmé par l'article 17, 2° de la loi du 13 juin 1997;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les dispositions du présent arrêté ont pour objet d'adapter quelques dispositions de l'article 35 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants compte tenu, d'une part, de l'instauration d'un pourcentage global de cotisation dans le statut social des travailleurs indépendants par l'arrêté royal du 18 novembre 1996, et d'autre part, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 modifiant le mode de calcul de cotisations dues dans le cadre de l'assimilation de certaines périodes à des périodes d'activité dans le régime de pensions de retraite et de survie des travailleurs indépendants;

Que l'assimilation de trimestres situés entre le 1<sup>er</sup> janvier 1975 et le 31 décembre 1983 est impossible dans ces modifications;

Que le contenu du présent arrêté doit dès lors être porté à la connaissance des travailleurs indépendants et de leur caisses d'assurances sociales sans plus attendre;

Considérant qu'il est nécessaire que le présent arrêté produise ses effets le même jour, à savoir le 1<sup>er</sup> janvier 1997, que les dispositions introduisant un pourcentage global de cotisation dans le statut social des travailleurs indépendants et que l'arrêté royal du 23 décembre 1996 ayant déjà modifié certaines dispositions de l'article 35 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants;

Sur la proposition de Notre Ministre des Pensions et de Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 35, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, introduit par l'arrêté royal du 20 septembre 1984 et modifié par les arrêtés royaux des 7 octobre 1994 et 23 décembre 1996, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, est remplacé par la disposition suivante :

« 2° pour la période comprise entre le 1<sup>er</sup> janvier 1975 et le 31 décembre 1983 : 60 p.c. de la cotisation visée à l'article 12, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° de l'arrêté royal n° 38, due par les assujettis visés à l'article 12, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, pour le trimestre au cours duquel la demande d'assimilation est introduite.

N. 99 — 1983

[99/16199]

**26 APRIL 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 35 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, inzonderheid op artikel 14, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, inzonderheid op artikel 35, vervangen bij koninklijk besluit van 20 september 1984 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 7 oktober 1994 en 23 december 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 november 1996 houdende financiële en diverse bepalingen met betrekking tot het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van titel VI van de wet van 26 juli 1996 houdende modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3 van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, bekrachtigd bij artikel 17, 2° van de wet van 13 juni 1997;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de bepalingen van dit besluit tot doel hebben enkele bepalingen aan te passen van artikel 35 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- overlevingspensioen der zelfstandigen, rekening houdende enerzijds met de invoering, bij koninklijk besluit van 18 november 1996, van een globaal bijdragepercentage in het sociaal statuut der zelfstandigen en anderzijds met het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot wijziging van de berekeningswijze van de bijdragen, verschuldigd in het kader van de gelijkstelling van bepaalde periodes met periodes van activiteit, in het stelsel van het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen;

Dat de gelijkstelling van kwartalen gelegen in de periode tussen 1 januari 1975 en 31 december 1983 onmogelijk is zonder deze aanpassingen;

Dat de inhoud van dit besluit dat ook onverwijld ter kennis moet worden gebracht van de zelfstandigen en van hun sociale-verzekeringsfondsen;

Overwegende dat het noodzakelijk is dat dit besluit uitwerking heeft met ingang op dezelfde dag, met name op 1 januari 1997, als de bepalingen die een globaal bijdragepercentage hebben ingevoerd in het sociaal statuut der zelfstandigen en als het koninklijk besluit van 23 december 1996, dat reeds enkele bepalingen heeft gewijzigd van artikel 35 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen;

Op de voordracht van Onze Minister van Pensioenen en van Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 35, § 1, van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, ingevoerd bij het koninklijk besluit van 20 september 1984 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 7 oktober 1994 en 23 december 1996, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid, 2°, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° voor het tijdvak dat begrepen is tussen 1 januari 1975 en 31 december 1983 : 60 pct. van de bijdrage bedoeld in artikel 12, § 1, eerste lid, 1° van het koninklijk besluit nr. 38 verschuldigd door de onderworpenen bedoeld in artikel 12, § 1, van hetzelfde besluit, voor het kwartaal waarin de aanvraag om gelijkstelling werd ingediend.

Cette cotisation est calculée sur la base du revenu présumé atteint fixé à l'article 12, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 de l'arrêté royal n° 38, dûment réévalué conformément à l'article 14 du même arrêté; »

2° l'alinéa 2 est abrogé;

3° dans l'alinéa 3, devenu l'alinéa 2, les mots « hormis le cas visé à l'alinéa précédent » sont supprimés.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1997.

**Art. 3.** Notre Ministre des Pensions et Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Pensions,  
M. COLLA

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises,  
K. PINXTEN

Deze bijdrage wordt berekend op basis van het in artikel 12, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 38 vastgestelde inkomen dat wordt geacht te zijn bereikt, geherwaardeerd overeenkomstig artikel 14 van hetzelfde besluit; »

2° het tweede lid wordt opgeheven;

3° in het derde lid, dat het tweede lid wordt, worden de woorden « met uitsluiting van het geval beoogd in het voorgaand lid » geschrapt.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997.

**Art. 3.** Onze Minister van Pensioenen en Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Pensioenen,  
M. COLLA

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,  
K. PINXTEN

**MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 99 — 1984

[99/22418]

**19 AVRIL 1999.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 28, modifié par la loi du 25 janvier 1999;

Vu l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 50, modifié par l'arrêté royal du 23 septembre 1997, et l'article 54;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence;

Vu l'urgence motivée par le fait que la loi du 25 janvier 1999 modifiée entre autres les articles suivants de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 : l'article 27, quatrième alinéa, en vertu duquel plus aucun avis écrit du Service du contrôle médical n'est requis pour les propositions ou les avis du Conseil technique des spécialités pharmaceutiques et l'article 28, § 1<sup>er</sup>, en vertu duquel un représentant du Service du contrôle médical siège dans le Conseil précité; qu'aucune date d'entrée en vigueur n'a été fixée pour ces modifications, de sorte qu'elles entrent en vigueur le dixième jour suivant la date de leur publication dans le *Moniteur belge*, soit le 16 février 1999; qu'il est requis, pour les motifs exposés ci-dessus, que l'arrêté d'exécution soit adapté dans les plus brefs délais, de façon à ce que le représentant du Service du contrôle médical puisse siéger dans le Conseil susvisé et que la nouvelle procédure légale puisse entrer en vigueur;

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

N. 99 — 1984

[99/22418]

**19 APRIL 1999.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 28, gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 50, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 september 1997, en op artikel 54;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat door de wet van 25 januari 1999 onder andere de volgende artikelen van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, worden gewijzigd : artikel 27, vierde lid, waardoor er geen schriftelijk advies van de Dienst voor Geneeskundige Controle meer vereist is voor de voorstellen of adviezen van de Technische Raad voor Farmaceutische Specialiteiten en artikel 28, § 1, waardoor in de voornoemde Raad een vertegenwoordiger van de Dienst voor Geneeskundige Controle zitting heeft; dat voor deze wijzigingen geen inwerkingtreding is bepaald, zodat ze in werking treden op de tiende dag na de datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, d.i. 16 februari 1999; dat om de hierboven uiteengezette redenen het vereist is dat het uitvoeringsbesluit zo snel mogelijk wordt aangepast zodat de vertegenwoordiger van de Dienst voor Geneeskundige Controle zitting kan houden in de voornoemde Raad en de nieuwe wettelijke procedure uitwerking kan krijgen;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 11 mars 1999, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 50 de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié par l'arrêté royal du 23 septembre 1997, est complété comme suit :

« 9<sup>o</sup> un représentant du Service du contrôle médical de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité. La fonction est assurée par un membre du personnel du Service du contrôle médical, désigné par le fonctionnaire dirigeant dudit Service. ».

**Art. 2.** Dans l'article 50, 3<sup>o</sup>, du même arrêté royal, le mot « six » est chaque fois remplacé par le mot « sept ».

**Art. 3.** L'article 54 du même arrêté royal est complété par la phrase suivante :

« Le représentant du Service du contrôle médical qui siège dans le Conseil technique des spécialités pharmaceutiques n'a pas droit de vote. ».

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> avril 1999.

**Art. 5.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 11 maart 1999, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 50 van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 september 1997, wordt aangevuld als volgt :

« 9<sup>o</sup> een vertegenwoordiger van de Dienst voor Geneeskundige Controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. De functie wordt waargenomen door een personeelslid van de Dienst voor Geneeskundige Controle, aangewezen door de leidend ambtenaar van de genoemde Dienst. ».

**Art. 2.** In artikel 50, 3<sup>o</sup>, van hetzelfde koninklijk besluit, wordt het woord « zes » telkens vervangen door het woord « zeven ».

**Art. 3.** Artikel 54 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende zin :

« De vertegenwoordiger van de Dienst voor Geneeskundige Controle die zitting heeft in de Technische Raad voor Farmaceutische Specialiteiten heeft geen stemrecht. ».

**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 1999.

**Art. 5.** Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

#### MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 99 — 1985

[99/00526]

**9 JUIN 1999.** — Arrêté ministériel portant modification de l'arrêté ministériel du 16 mars 1998 relatif aux délégations de pouvoir du Ministre de l'Intérieur à certaines autorités de gendarmerie et du service général d'appui policier en matière de passation et d'exécution des marchés publics de travaux, de fournitures et de services et en matière de réalisation de dépenses diverses

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 6;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, notamment les articles 28 et 71;

Vu l'arrêté royal du 14 octobre 1996 relatif au contrôle préalable et aux délégations de pouvoir en matière de passation et d'exécution des marchés publics de travaux, de fournitures et de services et en matière d'action de concession de travaux publics au niveau fédéral, notamment les articles 6 à 10 inclus;

Vu l'arrêté ministériel du 16 mars 1998 relatif aux délégations de pouvoir du Ministre de l'Intérieur à certaines autorités de gendarmerie et du service général d'appui policier en matière de passation et d'exécution des marchés publics de travaux, de fournitures et de services et en matière de réalisation de dépenses diverses;

#### MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 99 — 1985

[99/00526]

**9 JUNI 1999.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 16 maart 1998 betreffende het overdragen van bevoegdheid van de Minister van Binnenlandse Zaken aan bepaalde overheden van de rijkswacht en van de algemene politiestuendienst inzake de gunning en de uitvoering van overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en inzake het doen van diverse uitgaven

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 28 en 71;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 oktober 1996 betreffende het voorafgaand toezicht en de overdracht van bevoegdheid inzake de gunning en de uitvoering van overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en inzake de toekenning van concessies voor openbare werken op federaal niveau, inzonderheid op de artikelen 6 tot en met 10;

Gelet op het ministerieel besluit van 16 maart 1998 betreffende het overdragen van bevoegdheid van de Minister van Binnenlandse Zaken aan bepaalde overheden van de rijkswacht en van de algemene politiestuendienst inzake de gunning en de uitvoering van overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en inzake het doen van diverse uitgaven;



Vu l'avis de l'inspecteur des finances, donné le 12 novembre 1998;

Vu l'avis conforme du Ministre de la Justice, donné le 25 janvier 1999,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'annexe III, tableau 3, de l'arrêté ministériel du 16 mars 1998 relatif aux délégations de pouvoir du Ministre de l'Intérieur à certaines autorités de gendarmerie et du service général d'appui policier en matière de passation et d'exécution des marchés publics de travaux, de fournitures et de services et en matière de réalisation de dépenses diverses, modifié par l'arrêté ministériel du 26 novembre 1998, les mots « Président du comité de direction du service d'appui policier » sont remplacés par les mots « Directeur du service général d'appui policier ».

**Art. 2.** A l'annexe IV, tableau 4, du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 26 novembre 1998, les mots « le président du comité de direction du service général d'appui policier » sont remplacés par les mots « le directeur du service général d'appui policier ».

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 9 juin 1999.

L. VAN DEN BOSSCHE

Gelet op het advies van de inspecteur van financiën, gegeven op 12 november 1998;

Gelet op het eensluidend advies van de Minister van Justitie, gegeven op 25 januari 1999,

Besluit :

**Artikel 1.** In de bijlage III, tabel 3, van het ministerieel besluit van 16 maart 1998 betreffende het overdragen van bevoegdheid van de Minister van Binnenlandse Zaken aan bepaalde overheden van de rijkswacht en van de algemene politiesteundienst inzake de gunning en de uitvoering van overheidsopdrachten voor aaneming van werken, leveringen en diensten en inzake het doen van diverse uitgaven, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 26 november 1998, worden de woorden « Voorzitter van het directiecomité van de algemene politiesteundienst » vervangen door de woorden « Directeur van de algemene politiesteundienst ».

**Art. 2.** In de bijlage IV, tabel 4, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 26 november 1998, worden de woorden « de voorzitter van het directiecomité van de algemene politiesteundienst » vervangen door de woorden « de directeur van de algemene politiesteundienst ».

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 9 juni 1999.

L. VAN DEN BOSSCHE

#### MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 99 — 1986

[C — 99/12349]

**30 AVRIL 1999.** — Arrêté ministériel portant les modalités d'application relatives à l'octroi d'une allocation d'accompagnement aux jeunes qui suivent une formation intensive avec issue sur un emploi (1)

La Ministre de l'Emploi et du Travail,

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, modifié par les lois des 14 juillet 1951, 14 février 1961, 16 avril 1963, 11 janvier 1967, 10 octobre 1967, les arrêtés royaux n° 13 du 11 octobre 1978 et n° 28 du 24 mars 1982, les lois des 22 janvier 1985, 30 décembre 1988, 26 juin 1992 et 30 mars 1994, l'arrêté royal du 14 novembre 1996 et les lois des 13 mars 1997 et 13 février 1998;

Vu l'arrêté royal du 8 décembre 1998 relatif à l'octroi d'une allocation d'accompagnement aux jeunes qui suivent une formation intensive avec issue sur un emploi, notamment l'article 9;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence;

#### MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 99 — 1986

[C — 99/12349]

**30 APRIL 1999.** — Ministerieel besluit houdende de toepassingsregelen betreffende de toekenning van een begeleidingsuitkering aan jongeren die een intensieve opleiding met uitzicht op een baan volgen (1)

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij de wetten van 14 juli 1951, 14 februari 1961, 16 april 1963, 11 januari 1967, 10 oktober 1967, de koninklijke besluiten nr. 13 van 11 oktober 1978 en nr. 28 van 24 maart 1982, de wetten van 22 januari 1985, 30 december 1988, 26 juni 1992 en 30 maart 1994, het koninklijk besluit van 14 november 1996 en de wetten van 13 maart 1997 en 13 februari 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 december 1998 betreffende de toekenning van een begeleidingsuitkering aan jongeren die een intensieve opleiding met uitzicht op een baan volgen, inzonderheid op artikel 9;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut van sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait qu'il est possible d'octroyer à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1999 une allocation d'accompagnement aux jeunes qui suivent une formation intensive avec issue sur un emploi; que les mesures d'exécution nécessaires doivent être prises sans délai pour que les jeunes puissent bénéficier effectivement de ces allocations et qu'il y a lieu d'en informer immédiatement les bénéficiaires potentiels et les administrations chargées de l'exécution,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La demande pour l'obtention d'une allocation d'accompagnement visée à l'arrêté royal du 8 décembre 1998 relatif à l'octroi d'une allocation d'accompagnement aux jeunes qui suivent une formation intensive avec issue sur un emploi, doit être introduite auprès du bureau du chômage suivant le mode et dans les délais déterminés aux articles 92 et 93 de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage pour une demande d'allocations en cas de chômage complet.

**Art. 2.** Pour être complet, le dossier du jeune qui demande une allocation d'accompagnement doit contenir les documents suivants :

— la « déclaration personnelle de chômage » C 109 visée à l'article 87, 5°, de l'arrêté précité, utile pour la demande d'allocations d'attente, qui atteste les études que le jeune a terminées;

— un formulaire dont le modèle a été fixé par l'Office national de l'emploi, contenant notamment une déclaration du jeune et du responsable du service compétent pour la formation, qui atteste que le jeune suivra une formation intensive et qu'il est inscrit comme demandeur d'emploi auprès du service régional de l'emploi compétent depuis au moins sept mois.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1999.

Bruxelles, le 30 avril 1999.

Mme M. SMET

—  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté-loi du 28 décembre 1944, *Moniteur belge* du 30 décembre 1944;

Loi du 14 juillet 1951, *Moniteur belge* du 16 décembre 1951;

Loi du 14 février 1961, *Moniteur belge* du 15 février 1961;

Loi du 16 avril 1963, *Moniteur belge* du 23 avril 1963;

Loi du 11 janvier 1967, *Moniteur belge* du 14 janvier 1967;

Loi du 10 octobre 1967, *Moniteur belge* du 31 octobre 1967;

Arrêté royal n° 13 du 11 octobre 1978, *Moniteur belge* du 31 octobre 1978;

Arrêté royal n° 28 du 24 mars 1982, *Moniteur belge* du 26 mars 1982;

Loi du 22 janvier 1985, *Moniteur belge* du 24 janvier 1985;

Loi du 30 décembre 1988, *Moniteur belge* du 5 janvier 1989;

Loi du 26 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992;

Loi du 30 mars 1994, *Moniteur belge* du 31 mars 1994;

Arrêté royal du 14 novembre 1996, *Moniteur belge* du 31 décembre 1996;

Loi du 13 mars 1997, *Moniteur belge* du 10 juin 1997;

Loi du 13 février 1998, *Moniteur belge* du 19 février 1998;

Arrêté royal du 8 décembre 1998, *Moniteur belge* du 18 décembre 1998.

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat het mogelijk is vanaf 1 januari 1999 een begeleidingsuitkering toe te kennen aan jongeren die een intensieve opleiding met uitzicht op een baan volgen; dat zonder verwijl de nodige uitvoeringsmaatregelen moeten genomen worden opdat de jongeren deze uitkeringen effectief zouden kunnen genieten en dat dus de eventuele begunstigden en de administraties belast met de uitvoering ervan onmiddellijk dienen op de hoogte gesteld te worden,

Besluit :

**Artikel 1.** De aanvraag voor het bekomen van de begeleidingsuitkering bedoeld in het koninklijk besluit van 8 december 1998 betreffende de toekenning van een begeleidingsuitkering aan jongeren die een intensieve opleiding met uitzicht op een baan volgen moet bij het werkloosheidsbureau ingediend worden op de wijze en binnen de termijnen die voor de uitkeringsaanvraag in geval van volledige werkloosheid werden vastgesteld in de artikelen 92 en 93 van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering.

**Art. 2.** Om volledig te zijn, moet het dossier van de jongere die de begeleidingsuitkering vraagt de volgende stukken bevatten :

— de « persoonlijke werkloosheidsverklaring » C 109 bedoeld in artikel 87, 5°, van het voormeld ministerieel besluit, dienstig voor de aanvraag van wachttuitkeringen, waaruit blijkt welke studies de jongere beëindigd heeft;

— een formulier waarvan het model door de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening werd vastgelegd, bevattende inzonderheid een verklaring van de jongere en van de verantwoordelijke van de dienst bevoegd voor de opleiding, waaruit blijkt dat de jongere een intensieve begeleiding zal volgen en dat hij ten minste zeven maanden is ingeschreven als werkzoekende bij de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999.

Brussel, 30 april 1999.

Mevr. M. SMET

—  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Besluitwet van 28 december 1944, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1944;

Wet van 14 juli 1951, *Belgisch Staatsblad* van 16 december 1951;

Wet van 14 februari 1961, *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 1961;

Wet van 16 april 1963, *Belgisch Staatsblad* van 23 april 1963;

Wet van 11 januari 1967, *Belgisch Staatsblad* van 14 januari 1967;

Wet van 10 oktober 1967, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1967;

Koninklijk besluit nr. 13 van 11 oktober 1978, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1978;

Koninklijk besluit nr. 28 van 24 maart 1982, *Belgisch Staatsblad* van 26 maart 1982;

Wet van 22 januari 1985, *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1985;

Wet van 30 december 1988, *Belgisch Staatsblad* van 5 januari 1989;

Wet van 26 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992;

Wet van 30 maart 1994, *Belgisch Staatsblad* van 31 maart 1994;

Koninklijk besluit van 14 november 1996, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1996;

Wet van 13 maart 1997, *Belgisch Staatsblad* van 10 juni 1997;

Wet van 13 februari 1998, *Belgisch Staatsblad* van 19 februari 1998;

Koninklijk besluit van 8 december 1998, *Belgisch Staatsblad* van 18 december 1998.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 99 — 1987

[C - 99/35657]

**4 MEI 1999. — Besluit van de Vlaamse regering houdende de werking  
van de commissie tot erkenning van de artistieke bekendheid**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 100, gewijzigd bij het decreet van 14 juli 1998;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting gegeven op 9 november 1998;

Gelet op het protocol nr. 323 van 9 december 1998 houdende de conclusies van de onderhandelingen gevoerd in de gemeenschappelijke vergadering van Sectorcomité X en van onderafdeling « Vlaamse Gemeenschap » van afdeling 2 van het Comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;

Gelet op het verzoek op spoedbehandeling, gemotiveerd door de noodzaak om de werkzaamheden van de commissie nog dit academiejaar te laten starten;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 11 maart 1999, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De aanvragen tot artistieke bekendheid worden samen met een stavingdossier aan de commissie tot erkenning van de artistieke bekendheid bezorgd.

**Art. 2.** De commissie tot erkenning van de artistieke bekendheid stelt een huishoudelijk reglement op en legt het ter bekrachtiging voor aan de Vlaamse regering.

**Art. 3.** De terugbetaling van de reis- en verblijfkosten van de leden van de commissie tot erkenning van de artistieke bekendheid gebeurt volgens dezelfde normen als die welke gelden voor de ambtenaren van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 1998.

**Art. 5.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 4 mei 1999.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

E. BALDEWIJNS

TRADUCTION

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE**

F. 99 — 1987

[C - 99/35657]

**4 MAI 1999. — Arrêté du Gouvernement flamand portant le fonctionnement  
de la commission d'experts chargée d'agrèer la notoriété artistique**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande, notamment l'article 100, modifié par le décret du 14 juillet 1998;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget, donné le 9 novembre 1998;

Vu le protocole n° 323 du 9 décembre 1998 portant les conclusions des négociations menées en réunion commune du Comité sectoriel X et de la sous-section « Communauté flamande » de la section 2 du Comité des services publics provinciaux et locaux;

Vu la demande d'une procédure d'urgence, motivée par la nécessité de lancer les activités de la commission encore pendant cette année académique;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 11 mars 1999, par application de l'article 84, premier alinéa, 2° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les demandes de notoriété artistique assorties des pièces justificatives sont déposées auprès de la commission d'experts chargée d'agréeer la notoriété artistique.

**Art. 2.** La commission d'experts établit un règlement d'ordre intérieur et le soumet à l'approbation du Gouvernement flamand.

**Art. 3.** Le remboursement des frais de voyage et de séjour des membres de cette commission d'experts se fait suivant les mêmes normes que celles applicables aux fonctionnaires du Ministère de la Communauté flamande.

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 1998.

**Art. 5.** Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Bruxelles, le 4 mai 1999

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

E. BALDEWIJNS



N. 99 — 1988

[99/35754]

**11 MEI 1999. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de evaluatiecriteria met betrekking tot de programmatie van de verenigingen van gebruikers en mantelzorgers**

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,

Gelet op het decret van 14 juli 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg, inzonderheid op artikel 24, § 2.

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 19 december 1997 tot bepaling van de bevoegdheden van leden van de Vlaamse regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 28 september 1998 en 19 december 1998;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg, inzonderheid op afdeling 1 van bijlage VII;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg in werking is getreden op 1 januari 1999 en dat de evaluatiecriteria voor de programmatie van de verenigingen van gebruikers en mantelzorgers moeten vastgesteld worden om de verenigingen van gebruikers en mantelzorgers te kunnen erkennen;

Besluit :

**Artikel 1.** Onverminderd de bepalingen in Afdeling 5 van bijlage VII van het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg, worden, bij het beoordelen of een aanvraag tot erkenning van een vereniging van gebruikers en mantelzorgers voldoet aan de programmatie, de evaluatiecriteria gehanteerd die in de hierna volgende artikelen vervat liggen.

**Art. 2.** Een ontvankelijke aanvraag die een toename van het totaal aantal erkende verenigingen van gebruikers en mantelzorgers tot gevolg zou hebben, kan enkel voldoen aan de programmatie, indien bij inwilliging van de aanvraag het totaal aantal erkende plus het aantal geplande verenigingen van gebruikers en mantelzorgers waarvoor een ontvankelijke, nog niet afgehandelde, erkenningsaanvraag ingediend werd die voldoet aan de programmatie, lager dan of gelijk is aan 4. Indien dit totaal hoger is dan 4, voldoet de aanvraag niet aan de programmatie en dient ze niet verder te worden getoetst aan de overige evaluatie-criteria.

**Art. 3.** Een initiatiefnemer die een ontvankelijke aanvraag voor het verkrijgen van een erkenning als een vereniging voor gebruikers en mantelzorgers indient, kan maximaal één erkenning als vereniging van gebruikers en mantelzorgers verkrijgen.

**Art. 4.** Een ontvankelijke aanvraag tot het verkrijgen van een erkenning als vereniging van gebruikers en mantelzorgers heeft, met betrekking tot het passen in de programmatie, voorrang op andere ontvankelijke aanvragen indien uit deze aanvraag blijkt dat de initiatiefnemer reeds voor het indienen van zijn aanvraag geen selectie maakte wat de doelgroep betreft.

**Art. 5.** Een ontvankelijke aanvraag tot het verkrijgen van een erkenning als vereniging van gebruikers en mantelzorgers heeft, met betrekking tot het passen in de programmatie, voorrang op andere ontvankelijke aanvragen indien uit deze aanvraag blijkt dat de initiatiefnemer reeds voor het indienen van zijn aanvraag, zijn activiteiten in een hogere mate ontplooidde over alle Vlaamse provincies en in het tweetalig gebied Brussel-hoofdstad, dan de andere aanvragen.

**Art. 6.** Indien na toetsing conform art. 2. tot art. 5 van dit besluit zou blijken dat twee of meerdere aanvragen dezelfde graad van voorrang wordt toegekend, is de volgorde van datum van indienen van hun ontvankelijk aanvraagdossier, bepalend voor het al dan niet passen in de programmatie.

**Art. 7.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999.

Brussel, 11 mei 1999.

L. MARTENS

## TRADUCTION

F. 99 — 1988

[99/35754]

**11 MAI 1999. — Arrêté ministériel établissant les critères d'évaluation relatifs à la programmation des associations d'usagers et d'intervenants de proximité**

Le Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale,

Vu le décret du 14 juillet 1998 portant agrément et subventionnement des associations et des structures d'aide sociale dans le cadre des soins à domicile, notamment l'article 24, § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 1997 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand du 28 septembre 1998 et 19 décembre 1998;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 décembre 1998 portant agrément et subventionnement des associations et des structures d'aide sociale dans le cadre des soins à domicile, notamment la section 1<sup>re</sup> de l'annexe VII;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 décembre 1998 portant agrément et subventionnement des associations et des structures d'aide sociale dans le cadre des soins à domicile, est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1999 et qu'il importe d'établir les critères d'évaluation pour la programmation des associations d'usagers et d'intervenants de proximité en vue de leur agrément,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sans préjudice des dispositions de la Section 5 de l'annexe VII de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 décembre 1998 portant agrément et subventionnement des associations et des structures d'aide sociale dans le cadre des soins à domicile, la vérification de la conformité à la programmation d'une demande d'agrément d'une association d'usagers et d'intervenants de proximité est régie par les critères d'évaluation prescrits par les articles suivants.

**Art. 2.** Une demande recevable qui entraînerait une hausse du nombre global d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité agréées, n'est conforme à la programmation que si, au moment de l'acceptation de la demande, le nombre global d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité agréés majoré du nombre d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité projetées faisant l'objet d'une demande d'agrément recevable non encore traitée et conforme à la programmation, est inférieur ou égal à 4. Si, à l'acceptation de la demande, ce total est supérieur à 4, la demande n'est pas conforme à la programmation et elle ne doit plus être confrontée aux autres critères d'évaluation.

**Art. 3.** Un initiateur qui présente une demande recevable en vue de l'obtention d'un agrément comme association d'usagers et d'intervenants de proximité, peut obtenir au maximum un agrément comme association d'usagers et d'intervenants de proximité.

**Art. 4.** Une demande recevable d'obtention d'un agrément comme association d'usagers et d'intervenants de proximité a, quant à sa conformité à la programmation, priorité sur les autres demandes recevables si elle fait apparaître que le service de garde ne faisait, déjà avant l'introduction de sa demande, aucune sélection parmi les groupes cibles.

**Art. 5.** Une demande recevable d'obtention d'un agrément comme association d'usagers et d'intervenants de proximité a, quant à sa conformité à la programmation, priorité sur les autres demandes recevables si elle fait apparaître que, déjà avant l'introduction de la demande, l'association d'usagers et d'intervenants de proximité déployait ses activités dans une plus forte mesure que les autres demandeurs dans toutes les provinces flamande et dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

**Art. 6.** S'il appert, après vérification conformément aux articles 2 à 5 du présent arrêté, que deux ou plusieurs demandes bénéficient du même degré de priorité, la date d'introduction de leur dossier de demande recevable est déterminante pour leur conformité ou non à la programmation.

**Art. 7.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1999.

Bruxelles, le 11 mai 1999.

L. MARTENS

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 99 — 1989

[C - 99/27505]

**6 MAI 1999. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 décembre 1998 portant exécution du décret du 5 juin 1997 relatif aux maisons de repos, résidences-services et aux centres d'accueil de jour pour personnes âgées et portant création du Conseil wallon du troisième âge**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 5 juin 1997 relatif aux maisons de repos, résidences-services et aux centres d'accueil de jour pour personnes âgées et portant création du Conseil wallon du troisième âge;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 décembre 1998 portant exécution du décret du 5 juin 1997 relatif aux maisons de repos, résidences-services et aux centres d'accueil de jour pour personnes âgées et portant création du Conseil wallon du troisième âge;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par le loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité impérieuse d'assurer l'instruction rapide des dossiers en vue de l'octroi de dérogations aux normes de sécurité prévues par l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 décembre 1998 précité aux maisons de repos, résidences-services et centres d'accueil de jour qui sollicitent un agrément;

Sur la proposition du Ministre de l'Action sociale;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1<sup>er</sup>, de celle-ci.

Il est applicable sur le territoire de la région de langue française.

**Art. 2.** Dans l'article 30, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 décembre 1998 portant exécution du décret du 5 juin 1997 relatif aux maisons de repos, résidences-services et aux centres d'accueil de jour pour personnes âgées et portant création du Conseil wallon du troisième âge, les mots « sur avis de l'Inspection des services d'incendie créée par l'article 9 de la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile » sont remplacés par les mots « sur avis de l'administration et du service d'incendie territorialement compétent ».

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Le Ministre de l'Action sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 6 mai 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,  
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,

R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

W. TAMINIAUX

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 99 — 1989

[C - 99/27505]

**6 MEI 1999. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 3 december 1998 tot uitvoering van het decreet van 5 juni 1997 betreffende de rustoorden, de serviceflats en de dagcentra voor bejaarden en houdende oprichting van de « Conseil wallon du troisième âge » (Waalse Raad voor de Derde Leeftijd)**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 5 juni 1997 betreffende de rustoorden, de serviceflats en de dagcentra voor bejaarden en houdende oprichting van de « Conseil wallon du troisième âge »;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 3 december 1998 tot uitvoering van het decreet van 5 juni 1997 betreffende de rustoorden, de serviceflats en de dagcentra voor bejaarden en houdende oprichting van de « Conseil wallon du troisième âge »;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de dossiers zo spoedig mogelijk behandeld moeten worden om afwijkingen van de in bovenvermeld besluit van de Waalse Regering van 3 december 1998 bedoelde veiligheidsnormen te kunnen toestaan aan de rustoorden, serviceflats en dagcentra die een erkenning aanvragen;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Actie;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een materie bedoeld in artikel 128, § 1, van de Grondwet.

Het is van toepassing op het grondgebied van het Franse taalgebied.

**Art. 2.** In artikel 30, § 1, eerste lid, van het besluit van de Waalse Regering van 3 december 1998 tot uitvoering van het decreet van 5 juni 1997 betreffende de rustoorden, de serviceflats en de dagcentra voor bejaarden en houdende oprichting van de « Conseil wallon du troisième âge » worden de woorden « na advies van de Inspectie van de brandweerdiensten, opgericht bij artikel 9 van de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming » vervangen door de woorden « na advies van het bestuur en van de territoriaal bevoegde brandweerdienst ».

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 4.** De Minister van Sociale Actie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 6 mei 1999.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O.'s, Toerisme en Patrimonium,  
R. COLLIGNON

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,  
W. TAMINIAUX



F. 99 — 1990

[C - 99/27492]

**20 MAI 1999. — Arrêté du Gouvernement wallon portant exécution du décret-programme du 16 décembre 1998 portant diverses mesures en matière d'action sociale**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret II du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, notamment l'article 3, 6°;

Vu le décret du 7 juillet 1994 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes modifié par le décret-programme du 16 décembre 1998 portant diverses mesures en matière d'action sociale;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné les 24 mars, 6 et 13 avril 1999;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné les 1<sup>er</sup> et 20 avril 1999;

Vu l'urgence motivée par la nécessité de permettre la publication et l'entrée en vigueur rapide, des dispositions portant exécution du décret-programme du 16 décembre 1998 entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1999;

Considérant que l'urgence est d'autant plus motivée par le fait que les désignations opérées en qualité de médiateur de dettes au cours de l'année 1999 par le juge des saisies en application de la loi sur le règlement collectif de dettes, entreront en ligne de compte pour le calcul des subsides aux institutions pratiquant la médiation de dettes pendant l'année 2000;

Considérant que les institutions concernées doivent connaître au plus tôt les dispositions d'exécution dudit décret;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 3 mai 1999 en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur proposition du Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé;

Après délibération,

Arrête :

**CHAPITRE Ier. — Dispositions générales**

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1<sup>er</sup>, de celle-ci.

**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, il convient d'entendre par :

1° décret : le décret du 7 juillet 1994 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes modifié par le décret-programme du 16 décembre 1998 portant diverses mesures en matière d'action sociale;

2° Ministre : le Ministre qui a l'Action sociale dans ses attributions;

3° année de la subvention : année civile pour laquelle la subvention est octroyée.

**CHAPITRE II. — Du subventionnement des institutions agréées pour la médiation de dettes**

**Art. 3.** Dans les limites des crédits budgétaires, les centres publics d'aide sociale, les associations de centres publics d'aide sociale autres que les associations agréées en qualité de centre de référence, les communes et les associations de commune agréées pour pratiquer la médiation de dettes bénéficient, à leur demande, d'une subvention à titre d'intervention dans des frais de personnel et de fonctionnement.

Cependant, une commune et le centre public d'aide sociale de cette commune ne peuvent en aucun cas être subventionnés en même temps. En outre, une commune ou un centre public d'aide sociale ne peuvent être subventionnés lorsqu'ils sont membres associés d'une association de commune ou d'une association de centres publics d'aide sociale qui bénéficie d'une subvention en vertu du présent arrêté.

La subvention est calculée en fonction de l'importance de la population du territoire desservi par l'institution selon les catégories suivantes :

- moins de 10.000 habitants :	80.000 F
- 10.000 à 15.000 habitants :	100.000 F
- 15.001 à 20.000 habitants :	200.000 F
- 20.001 à 30.000 habitants :	350.000 F
- 30.001 à 40.000 habitants :	500.000 F
- 40.001 à 50.000 habitants :	800.000 F
- 50.001 à 65.000 habitants :	1.200.000 F
- 65.001 à 100.000 habitants :	1.750.000 F
- 100.001 à 150.000 habitants :	2.000.000 F
- 150.001 habitants et plus :	2.500.000 F

Le chiffre de population des communes desservies est celui qui résulte du relevé officiel de la population au 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui précède celle de la subvention et qui est publié au *Moniteur belge*.

Si l'institution ne démontre pas qu'elle a traité au moins un dossier de médiation de dettes par 1.000 habitants dans le cadre du décret au cours de l'année civile précédant l'année de la subvention, la subvention est réduite en proportion du nombre des dossiers traités par 1.000 habitants.

Les montants visés à l'alinéa 3 sont majorés de 20.000 F chaque fois que l'institution agréée est désignée, au cours de l'année civile précédant l'année de la subvention, en qualité de médiateur de dettes par le juge des saisies dans le cadre d'une requête visant à obtenir un règlement collectif de dettes.

**Art. 4.** Dans les limites des crédits budgétaires, les institutions privées, agréées depuis deux ans au moins pour pratiquer la médiation de dettes, bénéficient à leur demande d'une subvention forfaitaire de 200 000 francs à titre d'intervention dans des frais de personnel et de fonctionnement.

Les montants visés à l'alinéa précédent sont majorés de 20 000 F chaque fois que l'institution agréée est désignée, au cours de l'année civile précédant l'année de la subvention, en qualité de médiateur de dettes par le juge des saisies dans le cadre d'une requête visant à obtenir un règlement collectif de dettes.

La subvention n'est due que si au 1<sup>er</sup> janvier de l'année de la subvention, l'agrément est accordé depuis deux ans au moins.

**Art. 5.** Les frais de personnel et de fonctionnement font l'objet d'une avance semestrielle égale à la moitié du subside attribué.

Le solde est liquidé annuellement sur base d'un calcul définitif qui tient compte de l'avance semestrielle déjà versée.

Les frais de personnel et de fonctionnement ne peuvent pas faire l'objet d'un double subventionnement ou être pris en compte dans la fixation du montant du Fonds spécial de l'aide sociale attribué aux centres publics d'aide sociale.

#### CHAPITRE III. — De l'agrément des centres de référence

**Art. 6.** Les demandes d'agrément ou de renouvellement d'agrément des centres de référence sont adressées au Ministre par lettre recommandée.

**Art. 7.** Pour être recevable, la demande d'agrément doit être accompagnée d'un dossier comprenant :

1° une copie certifiée conforme des statuts de l'association de centres publics d'aide sociale, l'objet de l'association devant prévoir des actions en matière de lutte contre le surendettement;

2° une copie du *Moniteur belge* de l'année précédant la date de la demande reprenant les chiffres de population des communes;

3° la décision de l'organe compétent de l'association de solliciter l'agrément en qualité de centre de référence;

4° le certificat attestant la formation spécialisée reconnue par le Ministre et l'expérience professionnelle en matière de travail social d'au moins cinq ans de l'assistant social;

5° le document attestant l'engagement ou une convention avec un docteur ou un licencié en droit;

6° s'il échet, le tarif des frais de la médiation;

7° l'attestation, signée par chaque membre de l'instance dirigeante de l'association et par chaque membre du personnel qui, en raison de ses attributions, participe directement à l'exercice de l'activité de médiation de dettes, qu'il ne figure pas dans une des catégories énumérées à l'article 78 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation;

**Art. 8.** Le Ministre statue sur la demande d'agrément dans les deux mois de la réception de tous les documents et données mentionnés à l'article 7.

Si la demande n'est pas accompagnée de tous les documents et données visés à l'article 7, le demandeur en est avisé endéans le mois. A défaut, d'avis en ce sens dans ce délai, la demande est considérée comme complète et régulière. Si la demande porte sur un renouvellement d'agrément, l'association n'est tenue que de fournir la décision de l'organe compétent demandant le renouvellement de l'agrément et d'apporter les précisions nécessaires sur les changements intervenus à propos des autres éléments requis pour l'agrément.

L'agrément est accordé pour une durée de six ans.

**Art. 9.** L'agrément peut être retiré pour cause d'inobservation du décret ou du présent arrêté.

**Art. 10.** Les décisions de refus ou de retrait d'agrément sont notifiées au demandeur par lettre recommandée à la poste.

**Art. 11.** Le refus ou le retrait de l'agrément, le non-renouvellement de l'agrément sont susceptibles d'un recours auprès du Gouvernement.

Le recours doit être introduit par envoi recommandé, dans les deux mois de la notification de la décision querellée, auprès du Ministre qui le soumet au Gouvernement.

**Art. 12.** Une copie de toutes les décisions relatives à un octroi, un renouvellement, un refus ou un retrait d'agrément est signifiée au Ministre fédéral qui a les Affaires économiques dans ses attributions.

**Art. 13.** L'administration de l'Action sociale et de la Santé tient à jour la liste des centres de référence.

#### CHAPITRE IV. — De la reconnaissance de l'Observatoire du Crédit et de l'Endettement

**Art. 14.** L'Observatoire du Crédit et de l'Endettement situé à Charleroi est reconnu, à sa demande, par le Ministre s'il satisfait aux conditions suivantes :

1° être constitué sous la forme d'association sans but lucratif et avoir établi son siège social à Charleroi;

2° disposer d'un conseil d'administration comportant au moins :

- 2 représentants désignés par le Gouvernement wallon;

- 2 représentants du secteur bancaire ou de l'économie;

- 2 représentants des associations de consommateurs;

- 2 représentants des institutions pratiquant la médiation de dettes ou des centres de référence;



3° disposer d'une équipe comprenant au moins :

- un directeur porteur d'un diplôme universitaire;
- un docteur ou un licencié en droit;
- un licencié en sciences économiques;
- un gradué titulaire d'un diplôme à orientation juridique, économique ou administrative;

4° fournir la délibération de l'organe compétent de l'association contenant l'engagement d'accomplir les missions dévolues à l'article 11<sup>ter</sup> du décret.

**Art. 15.** La demande de reconnaissance est adressée par pli recommandé au Ministre lequel statue dans les deux mois. La reconnaissance vaut pour une période de six ans.

En cas de non-accomplissement des missions dévolues par le décret ou des conditions visées à l'article 14, la reconnaissance peut être retirée

#### CHAPITRE V. — *Du subventionnement des centres de référence et de l'Observatoire du Crédit et de l'Endettement*

**Art. 16.** Les dépenses de personnel de l'Observatoire du Crédit et de l'Endettement sont prises en considération pour assurer la prise en charge des prestations de l'équipe visée à l'article 14, 3°, de l'arrêté.

Les dépenses du personnel d'un centre de référence sont prises en considération pour assurer la prise en charge des prestations des membres de l'équipe visée à l'article 11<sup>bis</sup>, § 2, alinéa 3, 2° et 3°, du décret et d'un agent administratif. Toutefois, le subside afférent au docteur ou au licencié en droit couvre un mi-temps.

Les frais de la convention d'entreprise conclue avec un avocat sont assimilés à des dépenses de personnel. Les prestations découlant de la convention d'entreprise doivent couvrir au moins la moitié d'un équivalent temps plein.

Les dépenses de personnel visées aux alinéas 1<sup>er</sup>, 2 et 3, ne peuvent cependant excéder les échelles barémiques précisées dans l'annexe au présent arrêté.

Les dépenses de personnel visées aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2 sont majorées des charges sociales patronales.

Les membres du personnel peuvent se voir attribuer une ancienneté de service pour l'expérience utile acquise dans leur emploi. En outre, pour le personnel de l'Observatoire, une ancienneté pécuniaire peut être reconnue conformément à l'arrêté du Gouvernement du 17 novembre 1994 portant le statut pécuniaire des fonctionnaires de la Région.

Le calcul de l'ancienneté pécuniaire du personnel des centres de référence s'effectue conformément aux principes généraux du personnel de la fonction publique locale et provinciale.

**Art. 17.** Les frais de fonctionnement sont pris en considération dans la mesure où ils n'excèdent pas, par an, 500.000 F dans le cas de l'Observatoire du Crédit et de l'Endettement et 250.000 F dans le cas des centres de référence.

**Art. 18.** Dans les limites des crédits budgétaires, le Gouvernement peut, aux conditions qu'il fixe, allouer à l'Observatoire du Crédit et de l'Endettement des subventions en vue de favoriser des initiatives visant à rencontrer une problématique ou pour assurer une mission particulière.

Les initiatives visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> peuvent faire l'objet d'autres subventions pour autant que les dépenses subventionnées par le Gouvernement ne fassent à aucun moment l'objet d'un double subventionnement ou remboursement.

**Art. 19.** Les frais de personnel et de fonctionnement font l'objet de deux avances semestrielles égales à la moitié du subside attribué.

La subvention est liquidée annuellement sur base d'un calcul définitif qui tient compte des avances semestrielles déjà versées.

L'Observatoire du Crédit et de l'Endettement ou le centre de référence qui n'a pas transmis au Gouvernement les données comptables de l'exercice précédent pour le 30 avril au plus tard ne bénéficie plus d'avances pour l'année en cours aussi longtemps que les données n'ont pas été transmises.

**Art. 20.** Le contrôle administratif et financier de l'Observatoire du Crédit et de l'Endettement et des centres de référence agréés est exercé par les fonctionnaires désignés à cet effet.

Le centre de référence agréé établit un rapport annuel d'activités qui permet de vérifier s'il respecte les dispositions du décret et celles prises en exécution de ce décret. Ce rapport sera transmis pour le 30 avril de l'année suivante au plus tard.

#### CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

**Art. 21.** L'article 11<sup>bis</sup>, § 1<sup>er</sup>, du décret et le présent arrêté entrent en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, sauf les articles 3, 4 et 5 de l'arrêté qui entrent en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2000.

**Art. 22.** Le Ministre de l'Action sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 20 mai 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,  
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,  
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,  
W. TAMINIAUX

## Annexe

1. ECHELLE DES TRAITEMENTS  
DU PERSONNEL DE L'OBSERVATOIRE DU CREDIT ET DE L'ENDETTEMENT

RANGS	GRADUE (B3)	ATTACHE (A6)	DIRECTEUR (A5S)
Augmentations Intercalaires	3/1 x 10.072 1/2 x 11.686 1/2 x 15.578 2/2 x 26.852 9/2 x 23.497	3/1 x 24.907    10/2 x 38.250	3/1 x 24.907    10/2 x 38.250
Augmentations spéciales	5/6 x 10.000	5/6 x 10.000	5/6 x 10.000
0	579.081	843.239	1.259.537
1	589.153	868.146	1.284.444
2	599.225	893.053	1.309.351
3	609.297	917.960	1.334.258
4	609.297	917.960	1.334.258
5	620.983	956.210	1.372.508
6	630.983	966.210	1.382.508
7	646.561	1.004.460	1.420.758
8	646.561	1.004.460	1.420.758
9	673.413	1.042.710	1.459.008
10	673.413	1.042.710	1.459.008
11	700.265	1.080.960	1.497.258
12	710.265	1.090.960	1.507.258
13	733.762	1.129.210	1.545.508
14	733.762	1.129.210	1.545.508
15	757.259	1.167.460	1.583.758
16	757.259	1.167.460	1.583.758
17	780.756	1.205.710	1.622.008
18	790.756	1.215.710	1.632.008
19	814.253	1.253.960	1.670.258
20	814.253	1.253.960	1.670.258
21	837.750	1.292.210	1.708.508
22	837.750	1.292.210	1.708.508
23	861.247	1.330.460	1.746.758
24	871.247	1.340.460	1.756.758
25	894.744	1.340.460	1.756.758
26	894.744	1.340.460	1.756.758
27	918.241	1.340.460	1.756.758
28	918.241	1.340.460	1.756.758
29	941.738	1.340.460	1.756.758
30	951.738	1.350.460	1.766.758

## II. ECHELLE DE TRAITEMENT DU PERSONNEL DES CENTRES DE REFERENCE

Les échelles de traitement du personnel des centres de référence et les conditions d'octroi des échelles prises en compte pour la fixation des traitements de l'agent administratif, de l'assistant social et du licencié en droit sont les échelles prévues pour les grades D1, D4, D5, D6 ou C3, B1 à B4 et A1 à A3 telles que prévues par les circulaires du Ministre des Affaires intérieures du 27 mai 1994 relative aux principes généraux de la fonction publique locale et provinciale et du Ministre de l'Action sociale du 12 juillet 1994 sur l'application de ces principes généraux dans les centres publics d'aide sociale.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 mai 1999 portant exécution du décret-programme du 16 décembre 1998 portant diverses mesures en matière d'action sociale.

Namur, le 20 mai 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,  
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,

R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

W. TAMINIAUX

## VERTALING

N. 99 — 1990

[C - 99/27492]

**20 MEI 1999. — Besluit van de Waalse Regering tot uitvoering van het programma-decreet van 16 december 1998 houdende verschillende maatregelen inzake sociale actie**

De Waalse Regering,

Gelet op decreet II van 22 juli 1993 betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het decreet van 7 juli 1994 betreffende de erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling, gewijzigd bij het programmadecreet van 16 december 1998 houdende verschillende maatregelen inzake sociale actie;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 24 maart, 6 en 13 april 1999;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 1 en 20 april 1999;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gewettigd door de noodzaak om de bekendmaking en de spoedige inwerkingtreding van de bepalingen tot uitvoering van het op 1 januari 1999 in werking getreden programmadecreet van 19 december 1998 mogelijk te maken;

Overwegende dat de dringende noodzakelijkheid nog meer gewettigd is doordat de aanwijzingen tot schuldbemiddelaar die de beslagrechter in de loop van het jaar 1999 heeft doorgevoerd overeenkomstig de wet op de collectieve schuldregeling, in rekening wordt gebracht voor de berekening van subsidies aan instellingen die aan schuldbemiddeling zullen doen tijdens het jaar 2000;

Overwegende dat de betrokken instellingen zo spoedig mogelijk de uitvoeringsbepalingen van bedoeld decreet moeten kennen;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 3 mei 1999 overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid;

Na beraadslaging,

Besluit :

**HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen**

**Artikel 1.** In dit besluit wordt overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet een materie bedoeld in artikel 128, § 1, van de Grondwet behandeld.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan onder :

1° decreet : het decreet van 7 juli 1994 betreffende de erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling, gewijzigd bij het programmadecreet van 16 december 1998 houdende verschillende maatregelen inzake sociale actie;

2° Minister : de Minister bevoegd voor Sociale Actie;

3° subsidiejaar : het kalenderjaar waarvoor de subsidie wordt toegekend.

**HOOFDSTUK II. — Subsidiëring van de instellingen voor schuldbemiddeling**

**Art. 3.** Binnen de grenzen van de begrotingskredieten krijgen de openbare centra van maatschappelijk welzijn, de verenigingen van openbare centra van maatschappelijk welzijn met uitzondering van de als referentiecentra erkende verenigingen, de gemeenten en de verenigingen van gemeenten die erkend zijn om aan schuldbemiddeling te doen op eigen aanvraag een subsidie die als bijdrage dient tot de personeels- en werkingskosten.

In geen geval mogen evenwel tegelijkertijd een gemeente en het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van die gemeente worden gesubsidieerd. Bovendien kunnen een gemeente of een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn geen subsidie krijgen indien ze als lid zijn opgenomen in een vereniging van gemeenten of in een vereniging van openbare centra voor maatschappelijk welzijn die krachtens dit besluit worden gesubsidieerd.

De subsidie wordt volgens hierna vermelde categorieën berekend op grond van het aantal inwoners dat een grondgebied dat door bedoelde instelling bediend wordt, rijk is :

- minder dan 10.000 inwoners :	80.000 F
- tussen 10.000 en 15.000 inwoners :	100.000 F
- tussen 15.001 en 20.000 inwoners :	200.000 F
- tussen 20.001 en 30.000 inwoners :	350.000 F
- tussen 30.001 en 40.000 inwoners :	500.000 F
- tussen 40.001 en 50.000 inwoners :	800.000 F
- tussen 50.001 en 65.000 inwoners :	1.200.000 F
- tussen 65.001 en 100.000 inwoners :	1.750.000 F
- tussen 100.001 en 150.000 inwoners :	2.000.000 F
- 150.001 inwoners en meer :	2.500.000 F

Het bevolkingscijfer van de betrokken gemeenten beantwoordt aan het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakte werkelijke bevolkingscijfer op 1 januari van het jaar vóór de subsidie.

Indien de instelling niet aantoonbaar dat ze in de loop van het kalenderjaar vóór het subsidiejaar ten minste één schuldbemiddelingsdossier per 1.000 inwoners heeft behandeld in het kader van het decreet, wordt de subsidie verminderd in evenredigheid met het aantal per 1.000 inwoners behandelde dossiers.

De bedragen bedoeld onder het derde lid worden telkens met 20 000 frank vermeerderd als de erkende instelling in de loop van het kalenderjaar vóór het subsidiejaar door de beslagrechter als schuldbemiddelaar is aangesteld in het kader van een verzoek om collectieve schuldregeling.

**Art. 4.** Binnen de perken van de begrotingskredieten krijgen de privé-instellingen die sinds minstens twee jaar inzake schuldbemiddeling zijn erkend, op eigen aanvraag een forfaitaire subsidie van 200 000 frank als bijdrage tot de personeels- en werkingskosten.

De bedragen bedoeld in het vorige lid worden telkens met 20 000 frank vermeerderd als de erkende instelling in de loop van het kalenderjaar vóór het subsidiejaar door de beslagrechter als schuldbemiddelaar is aangesteld in het kader van een verzoek om collectieve schuldregeling.

De subsidie is pas verschuldigd als de erkenning op 1 januari van het subsidiejaar toegekend is sinds minstens twee jaar.

**Art. 5.** Voor de personeels- en werkingskosten wordt een halfjaarlijks voorschot uitbetaald dat beantwoordt aan de helft van de toegekende subsidie.

Het resterend bedrag wordt jaarlijks uitbetaald op grond van een definitieve berekening waarin rekening wordt gehouden met het reeds gestorte halfjaarlijks voorschot.

Voor de personeels- en werkingskosten kan geen tweevoudige subsidie worden toegekend. Ze kunnen ook niet in rekening worden gebracht in de vaststelling van het bedrag van het speciale Fonds voor sociale hulp dat aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn worden toegekend.

#### HOOFDSTUK III. — *Erkenning van de referentiecentra*

**Art. 6.** De aanvraag tot erkenning of verlenging van de erkenning wordt door de referentiecentra bij aangetekend schrijven aan de Minister gericht.

**Art. 7.** Om ontvankelijk te zijn moet bij de aanvraag tot erkenning een dossier worden gevoegd met volgende inhoud :

1° een voor eensluidend verklaard afschrift van de statuten van de vereniging van openbare centra voor maatschappelijk welzijn, waarbij de vereniging acties inzake bestrijding van de overmatige schuldenlast als doel moet hebben;

2° een afschrift van het *Belgisch Staatsblad* van het jaar vóór de datum van de aanvraag, waarin het bevolkingscijfer van de gemeenten opgegeven wordt;

3° de beslissing van het bevoegde orgaan van de vereniging om de erkenning als referentiecentrum aan te vragen;

4° het getuigschrift waarmee bewezen wordt dat de maatschappelijk assistent een gespecialiseerde, door de Minister erkende opleiding heeft gevolgd en een ten minste vijfjarige beroepservaring in het maatschappelijk werk voorlegt;

5° het document waarmee het aangaan van de verbintenis bewezen wordt, of een overeenkomst met een doctor of een licentiaat in de rechten;

6° in voorkomend geval, het tarief van de bemiddelingskosten;

7° het attest ondertekend door elk lid van het leidend orgaan van de vereniging en door elk personeelslid dat op grond van zijn bevoegdheden rechtstreeks deelneemt aan de uitoefening van de schuldbemiddelingsactiviteit, dat zij niet voorkomt in één van de categorieën opgesomd in artikel 78 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet.

**Art. 8.** De Minister beslist over elke aanvraag tot erkenning binnen een termijn van twee maanden na ontvangst van alle documenten en gegevens vermeld in artikel 7.

Indien niet alle documenten en gegevens bedoeld in artikel 7 bij de aanvraag zijn gevoegd, wordt de aanvrager daarvan binnen één maand op de hoogte gebracht. Indien er binnen die termijn geen enkel bericht is ontvangen, moet de aanvraag als volledig en regelmatig worden beschouwd. Indien de aanvraag betrekking heeft op een verlenging van de erkenning, hoeft de vereniging enkel de door het bevoegde orgaan getroffen beslissing op te sturen waarbij de verlenging van de aanvraag wordt gevraagd en anderzijds te melden in welke zin de andere bestanddelen die voor de erkenning vereist zijn, een verandering hebben ondergaan. De erkenning wordt voor zes jaar toegekend.

**Art. 9.** De erkenning kan worden ingetrokken omdat het decreet of dit besluit niet worden nageleefd.

**Art. 10.** Indien beslist werd de erkenning te weigeren of in te trekken, wordt daarvan aan de aanvrager bij aangetekend schrijven kennis gegeven.

**Art. 11.** Tegen de weigering of de intrekking van de erkenning en tegen de niet-verlenging ervan kan bij de Regering bezwaar worden aangetekend.

Het bezwaarschrift moet per aangetekend schrijven bij de Minister worden ingediend binnen een termijn van twee maanden na kennisgeving van de omstreden beslissing. De Minister legt het voor aan de Regering.

**Art. 12.** Van alle beslissingen in verband met de toekenning, de verlenging, de weigering of de intrekking van een erkenning wordt een afschrift betekend aan de federale Minister bevoegd voor Economische Zaken.

**Art. 13.** Door het bestuur van Sociale Actie en Gezondheid wordt de lijst der referentiecentra bijgehouden.

#### HOOFDSTUK IV. — *Erkenning van het « Observatoire du Crédit et de l'Endettement » (Waarnemingscentrum Krediet en Schuldenlast)*

**Art. 14.** Het in Charleroi gevestigde « Observatoire du Crédit et de l'Endettement » wordt op eigen aanvraag erkend door de Minister indien de hierna vermelde vereisten worden nageleefd :

1° de vorm aannemen van een vereniging zonder winstoogmerk en zijn maatschappelijke zetel in Charleroi gevestigd hebben :

2° over een raad van bestuur beschikken met minstens :

- twee vertegenwoordigers aangewezen door de Waalse Regering;
- twee vertegenwoordigers uit het bankwezen of uit de bedrijfswereld;
- twee vertegenwoordigers uit verbruikersverenigingen;
- twee vertegenwoordigers uit instellingen die aan schuldbemiddeling doen of uit de referentiecentra;

3° over een team beschikken bestaande uit minstens :

- één universitair gediplomeerde directeur;
- één doctor of licentiaat in de rechten;
- één licentiaat in de economische wetenschappen;
- één graduaat die afgestudeerd is in een juridische, economische of bestuurskundige studierichting;

4° het protocol verstrekken van de deliberatie die in het bevoegde orgaan van de vereniging heeft plaatsgehad en waarin de verbintenis opgenomen is om de opdrachten toegewezen krachtens artikel 11ter van het decreet na te leven.

**Art. 15.** De aanvraag tot erkenning wordt per aangetekend schrijven aan de Minister gericht. De Minister beslist binnen een termijn van twee maanden. De erkenning is zes jaar geldig.

Indien de opdrachten toegewezen bij het decreet of de vereisten bedoeld in artikel 14 niet worden vervuld, kan de erkenning worden ingetrokken.

HOOFDSTUK V. — *Subsidiëring van de referentiecentra en het « Observatoire du Crédit et de l'Endettement »*

**Art. 16.** De personeelsuitgaven van het « Observatoire du Crédit et de l'Endettement » worden in aanmerking genomen om de prestaties van het team bedoeld in artikel 14, 3, van dit besluit ten laste te nemen.

De personeelsuitgaven van een referentiecentrum worden in aanmerking genomen om de prestaties van de leden van het team bedoeld in artikel 11bis, § 2, derde lid, 2 en 3, van het decreet en van een administratief beambte ten laste te nemen. De subsidie die betrekking heeft op de doctor of de licentiaat in de rechten geldt evenwel slechts voor een halftijdse betrekking.

De kosten voor de met aan advocaat afgesloten ondernemingsovereenkomst worden gelijkgesteld met personeelsuitgaven. De prestaties die voortvloeien uit de ondernemingsovereenkomst moeten minstens de helft van een voltijds uitgedrukte arbeidsplaats dekken.

De personeelsuitgaven bedoeld in het eerste, tweede en derde lid mogen evenwel de weddeschalen opgeven in de bijlage van dit besluit niet overschrijden.

De personeelsuitgaven bedoeld in het eerste en tweede lid worden vermeerderd met de sociale werkgeversbijdragen.

De personeelsleden kunnen dienstanciënniteit toegewezen krijgen voor de nuttige ervaring die ze in hun werk hebben opgedaan. Bovendien kan er voor het personeel van het « Observatoire » een geldelijke anciënniteit worden erkend overeenkomstig het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 van de Waalse Regering houdende een overgangsbepaling van het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende het geldelijk statuut van de ambtenaren van het Gewest.

De geldelijke anciënniteit van het personeel van de referentiecentra wordt berekend overeenkomstig de algemene principes van het personeel van het openbaar ambt van de plaatselijke en provinciale openbare besturen.

**Art. 17.** De werkingskosten worden in aanmerking genomen voor zover ze jaarlijks het bedrag van 500 000 frank voor het « Observatoire du Crédit et de l'Endettement » en 250 000 frank voor de referentiecentra niet overschrijden.

**Art. 18.** Binnen de perken van de begrotingskredieten kan de Regering tegen de door hem gestelde voorwaarden het « Observatoire du Crédit et de l'Endettement » subsidies toekennen om initiatieven aan te moedigen die een bepaalde problematiek willen verhelpen of om een specifieke opdracht te vervullen.

Voor de initiatieven bedoeld in het eerste lid kunnen ook andere subsidies toegekend worden voor zover de door de Regering gesubsidieerde uitgaven op geen enkel ogenblik twee maal worden gesubsidieerd of vergoed.

**Art. 19.** Voor de personeels- en werkingskosten worden twee halfjaarlijkse voorschotten uitbetaald, waarbij elk de helft van de toegewezen subsidie bedraagt.

De subsidie wordt jaarlijks uitbetaald op grond van een definitieve berekening waarin ook rekening wordt gehouden met de reeds gestorte halfjaarlijkse subsidies.

Indien het « Observatoire du Crédit et de l'Endettement » of de referentiecentra hun boekhoudgegevens m.b.t. tot het voorgaande boekhoudjaar niet aan de Regering hebben medegedeeld tegen uiterlijk 30 april, wordt er geen enkel voorschot meer gestort voor het lopende jaar zolang de gegevens niet werden medegedeeld.

**Art. 20.** Het administratieve en het financiële toezicht op het « Observatoire du Crédit et de l'Endettement » en op de referentiecentra wordt uitgeoefend door de daartoe aangewezen ambtenaren.

Het erkende referentiecentrum stelt jaarlijks een activiteitenverslag op waarmee gecontroleerd kan worden of de bepalingen van het decreet en de bepalingen genomen in uitvoering van het decreet worden nageleefd. Dat verslag wordt uiterlijk tegen 30 april van het daarop volgende jaar overgemaakt.

HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

**Art. 21.** Artikel 11bis, § 1, van het decreet en dit besluit treden in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* worden bekendgemaakt, behalve de artikelen 3, 4 en 5 van het besluit, die in werking treden op 1 januari 2000.

**Art. 22.** De Minister van Sociale Actie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 20 mei 1999.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O.'s, Toerisme en Patrimonium,  
R. COLLIGNON

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,  
W. TAMINIAUX

## Bijlage

I. WEDDESCHAAL PERSONEEL VAN HET « OBSERVATOIRE DU CREDIT ET DE L'ENDETTEMENT »  
(WAARNEMINGSCENTRUM KREDIET EN SCHULDENLAST)

RANGEN	GEGRADUEERDE (B3)	ATTACHE (A6)	DIRECTEUR (A5S)
Tussentijdse verhoging	3/1 x 10.072 1/2 x 11.686 1/2 x 15.578 2/2 x 26.852 9/2 x 23.497	3/1 x 24.907    10/2 x 38.250	3/1 x 24.907    10/2 x 38.250
Bijzondere verhogingen	5/6 x 10.000	5/6 x 10.000	5/6 x 10.000
0	579.081	843.239	1.259.537
1	589.153	868.146	1.284.444
2	599.225	893.053	1.309.351
3	609.297	917.960	1.334.258
4	609.297	917.960	1.334.258
5	620.983	956.210	1.372.508
6	630.983	966.210	1.382.508
7	646.561	1.004.460	1.420.758
8	646.561	1.004.460	1.420.758
9	673.413	1.042.710	1.459.008
10	673.413	1.042.710	1.459.008
11	700.265	1.080.960	1.497.258
12	710.265	1.090.960	1.507.258
13	733.762	1.129.210	1.545.508
14	733.762	1.129.210	1.545.508
15	757.259	1.167.460	1.583.758
16	757.259	1.167.460	1.583.758
17	780.756	1.205.710	1.622.008
18	790.756	1.215.710	1.632.008
19	814.253	1.253.960	1.670.258
20	814.253	1.253.960	1.670.258
21	837.750	1.292.210	1.708.508
22	837.750	1.292.210	1.708.508
23	861.247	1.330.460	1.746.758
24	871.247	1.340.460	1.756.758
25	894.744	1.340.460	1.756.758
26	894.744	1.340.460	1.756.758
27	918.241	1.340.460	1.756.758
28	918.241	1.340.460	1.756.758
29	941.738	1.340.460	1.756.758
30	951.738	1.350.460	1.766.758

## II. WEDDESCHAAL PERSONEEL REFERENTIECENTRA

De weddeschalen van het personeel der referentiecentra en de toekenningsvereisten voor de weddeschalen die in aanmerking worden genomen voor de vaststelling van de bezoldiging van de administratieve beambte, de maatschappelijk assistent en de licentiaat in de rechten zijn de schalen voorzien voor de graden D1, D4, D5, D6 of C3, B1 tot en met B4, A1 tot en met A3, zoals voorzien door de omzendbrieven van het Ministerie van Binnenlandse Aangelegenheden van 27 mei 1994 betreffende de algemene principes van het openbaar ambt van de plaatselijke en provinciale openbare besturen en van de Minister van Sociale Actie van 12 juli 1994 over de toepassing van die algemene principes in de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Waalse Regering van 20 mei 1999 Regering tot uitvoering van het programma-decreet van 16 december 1998 houdende verschillende maatregelen inzake sociale actie.

Namen, 20 mei 1999.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O.'s, Toerisme en Patrimonium,  
R. COLLIGNON

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,  
W. TAMINIAUX

**20 MAI 1999. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant les dispositions générales d'établissement des statuts administratif et pécuniaire des secrétaires et receveurs des centres publics d'aide sociale**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, notamment les articles 42, alinéa 9, et 43, alinéa 3, modifiés par l'arrêté royal du 5 août 1986, par la loi du 5 août 1992 et par le décret du 2 avril 1998;

Vu l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 23 mars 1977 relatif à la désignation des receveurs régionaux pour les centres publics d'aide sociale, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1984;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 1993 fixant les dispositions générales d'établissement des statuts administratif et pécuniaire des secrétaires et receveurs des centres publics d'aide sociale;

Vu le protocole de négociation du 23 mars 1999 du Comité C wallon des services publics locaux et provinciaux;

Vu l'avis du Conseil supérieur des villes, communes et provinces de la Région wallonne, donné le 2 février 1999;

Vu la délibération du Gouvernement du 4 mars 1999 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans le délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 3 mai 1999 en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant qu'il convient d'arrêter pour les centres publics d'aide sociale de la région de langue française les dispositions générales d'établissement des statuts administratif et pécuniaire des secrétaires et receveurs des centres publics d'aide sociale;

Sur la proposition du Ministre de l'Action sociale et de la Santé;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — *Dispositions générales*

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté règle en application de l'article 138 de la constitution, une matière visée à l'article 128, § 1<sup>er</sup>, de celle-ci.

**Art. 2.** Les statuts administratif et pécuniaire du secrétaire et du receveur local du centre public d'aide sociale sont fixés par un règlement établi par le conseil de l'aide sociale dans les limites des dispositions générales du présent arrêté.

CHAPITRE II. — Recrutement et promotion

**Art. 3.** Le secrétaire et le receveur local doivent satisfaire aux conditions de nomination suivantes :

1. être Belge;
2. jouir des droits civils et politiques;
3. être de conduite irréprochable;
4. avoir satisfait aux obligations des lois sur la milice;
5. avoir les aptitudes physiques requises;
6. satisfaire à l'examen ou au concours de recrutement.

**Art. 4.** Le règlement doit prévoir les modalités de recrutement aux fonctions de secrétaire et de receveur local. Il détermine notamment :

1° les conditions de participations à l'examen ou au concours, les modalités de son organisation, la composition du jury, l'ordre et le contenu des épreuves ainsi que le mode de notation. L'examen ou le concours doivent comporter une épreuve permettant de juger la maturité des candidats et une épreuve d'aptitude professionnelle permettant d'apprécier si ceux-ci possèdent les connaissances et capacités requises pour exercer les fonctions qui leur seraient dévolues.

Un membre du jury au moins appartient au personnel académique ou scientifique d'une Université ou d'un établissement d'enseignement supérieur non universitaire, dont l'une des spécialités correspond à la matière de l'examen ou du concours; le jury comporte également, selon la fonction à pourvoir, au moins deux secrétaires ou receveurs en fonction ou retraités depuis moins de cinq ans, ainsi que le président du centre public d'aide sociale ou son remplaçant.

D'autres membres du conseil de l'aide sociale peuvent assister aux épreuves en tant qu'observateur.

Les membres du jury extérieurs au centre sont en toute hypothèse majoritaires;

2° les conditions relatives aux diplômes et aux certificats qui imposent au moins la possession des diplômes suivants :

a. soit un des diplômes ou certificats pris en considération pour le recrutement aux emplois du niveau 1 dans les services de l'Etat, des Communautés et des Régions;

soit le diplôme de licencié en sciences hospitalières obtenu après un cycle d'études techniques supérieures A1 ou une candidature universitaire;

b. et de plus, un diplôme ou certificat délivré à l'issue d'un cycle complet du cours de sciences administratives, conforme au programme minimal dont la liste de cours est établie par le Ministre de l'Action sociale;

3° le règlement peut prévoir que la nomination du secrétaire et du receveur est subordonnée à l'accomplissement d'un stage d'une durée d'un an et à une évaluation. Ce règlement détermine les périodes de non activité ou d'absence qui ne sont pas prises en compte pour le calcul de la durée du stage.

**Art. 5.** Le conseil de l'aide sociale peut prévoir dans le règlement une dispense totale ou partielle de l'examen ou du concours de recrutement pour le candidat qui exerce, depuis au moins deux ans à titre définitif, la fonction de secrétaire ou de receveur local ou régional du même centre ou d'un autre centre public d'aide sociale.

Dans ce dernier cas, la dispense ne peut être accordée que si les deux centres publics d'aide sociale appartiennent à la même catégorie ou si le centre pour lequel l'examen est organisé appartient à une catégorie inférieure à celle du centre où le candidat exerce la fonction.

Pour la détermination des catégories, il y a lieu de se référer à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale.

**Art. 6.** Le règlement doit prévoir les modalités de promotion aux fonctions de secrétaire et s'il échet, de receveur. Il détermine notamment le ou les grades dont les agents doivent être titulaires pour pouvoir postuler ainsi que les autres conditions auxquelles les candidats doivent répondre.

Ces conditions ne peuvent être inférieures à celles définies ci-après :

1° dans le centre public d'aide sociale, soit être titulaire d'un grade de niveau 1, soit, si le cadre organique ne comporte pas de grade de niveau 1, être titulaire d'un grade de niveau 2+ ou de niveau 2;

2° être porteur du diplôme ou certificat délivré à l'issue d'un cycle complet du cours de sciences administratives, conforme au programme minimal dont la liste de cours est établie par le Ministre de l'Action sociale sauf dispenses telles que prévues par l'article 7;

3° être nommé à titre définitif et avoir atteint, en qualité d'agent statutaire, soit une ancienneté de service d'au moins trois ans dans le centre public d'aide sociale ou dans la commune, soit une ancienneté de cinq ans dans un autre centre public d'aide sociale ou dans une autre commune de même catégorie ou de catégorie supérieure comme prévu à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale;

4° avoir subi avec succès l'examen ou le concours visé au 1° de l'article 4.

#### CHAPITRE III. — *Dispositions communes au recrutement et à la promotion*

**Art. 7.** Sont dispensés de la présentation du diplôme ou du certificat délivré à l'issue d'un cycle complet de cours de sciences administratives, les candidats porteurs d'un des diplômes suivants :

- docteur ou licencié en droit;
- licencié en sciences administratives;
- licencié en sciences politiques;
- licencié en sciences sociales ou sociologie;
- licencié en sciences économiques;
- licencié en sciences commerciales.

Sont également dispensés du même diplôme ou certificat, les candidats porteurs d'un diplôme ou certificat pris en considération pour l'admission aux emplois du niveau 1 dans les services de l'Etat, des Communautés et des Régions pour autant que ce titre ait été délivré au terme d'études totalisant au moins 60 heures dans le groupe des matières constituées par le droit public, administratif et le droit civil et 40 heures dans le groupe des matières constituées par l'économie, les finances et la comptabilité.

**Art. 8.** Le centre public d'aide sociale d'une commune de moins de 20.001 habitants qui crée ou confère un emploi de receveur local peut nommer un receveur régional à cet emploi; les receveurs régionaux sont réputés satisfaire à toutes les conditions de nomination à l'emploi de receveur local. Le receveur régional nommé receveur local conserve à titre personnel au prorata des prestations conférées l'échelle de traitement dont il bénéficiait en tant que receveur régional si celle-ci est plus avantageuse.

#### CHAPITRE IV. — *Prestations*

**Art. 9.** § 1<sup>er</sup>. Le centre public d'aide sociale d'une commune de moins de 5.001 habitants a un secrétaire engagé à mi-temps; le centre public d'aide sociale d'une commune de plus de 5.000 habitants et de 7.500 habitants au plus a un secrétaire engagé pour les trois-quarts de la durée normale de travail. Les centres publics d'aide sociale de deux communes de moins de 5.001 habitants chacune, peuvent engager un même secrétaire à mi-temps.

§ 2. Le conseil d'un centre public d'aide sociale d'une commune de moins de 5.001 habitants peut imposer une durée du travail inférieure à la moitié de la durée normale du travail, à condition que sa décision établisse que la bonne organisation et la qualité des services ne sont pas compromises.

**Art. 10.** Le centre public d'aide sociale d'une commune d'au moins 7.501 habitants a un secrétaire à temps plein.

Dans une commune reclassée dans une catégorie inférieure, le secrétaire en fonction à titre définitif à la date de publication au *Moniteur belge* des résultats du recensement général de la population continue d'assumer cette fonction jusqu'à l'achèvement de sa carrière ou de sa mission dans le centre.

**Art. 11.** Le conseil d'un centre public d'aide sociale d'une commune de moins de 7.501 habitants peut, par décision motivée, augmenter le temps de travail du secrétaire, fixé conformément à l'article 9, § 1<sup>er</sup>.

**Art. 12.** Les centres publics d'aide sociale ont un receveur à temps plein à partir de 20.001 habitants.

Dans une commune reclassée dans une catégorie inférieure, le receveur en fonction à titre définitif à la date de publication au *Moniteur belge* des résultats du recensement général de la population continue d'assumer cette fonction jusqu'à l'achèvement de sa carrière ou de sa mission dans le centre.

Le recours aux services d'un receveur local à temps partiel prévu par l'article 43, alinéa 3, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale est autorisé à concurrence d'un mi-temps lorsque le centre dessert 10.000 habitants et moins et d'un trois-quarts temps lorsque le centre dessert de 10.001 à 20.000 habitants.

Le Ministre de l'Action sociale peut, sur demande motivée du centre public d'aide sociale, accorder une dérogation à cette règle. Toutefois, le recours à un receveur à temps plein ne peut être autorisé que si le centre occupe un secrétaire à temps plein.



**Art. 13.** En aucun cas, le cumul d'une fonction de secrétaire ou de receveur à temps partiel avec une autre activité professionnelle ne peut porter le volume total de toutes les activités cumulées à plus de 1,25 fois la durée de travail de l'emploi à temps plein.

**Art. 14.** La fonction de secrétaire ou de receveur exercée à temps plein ne peut être cumulée avec une autre activité professionnelle, sauf en cas de dérogation admise par le conseil suivant la réglementation applicable au personnel des administrations locales et sous cette réserve que les prestations cumulées ne puissent excéder 1,25 fois la durée du travail de l'emploi à temps plein.

**Art. 15.** Sans préjudice de l'article 3 de l'arrêté royal du 23 mars 1977 relatif à la désignation de receveurs régionaux pour les centres publics d'aide sociale, le conseil de l'aide sociale détermine les conditions de temps et de lieu de l'exercice de la fonction.

Sans préjudice de l'article 43, alinéa 4 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, l'activité du secrétaire et du receveur est assurée au siège du centre pendant les heures normales d'ouverture des bureaux dans les administrations publiques.

Le traitement du secrétaire ou du receveur couvre toutes les prestations de services inhérentes à la fonction.

**Art. 16.** Pour l'application des articles 8, 9, 10, 11 et 12, le chiffre de la population de la commune pris en considération est celui fixé en vertu de l'article 30 de la nouvelle loi communale.

#### CHAPITRE V. — *Statut pécuniaire*

**Art. 17.** §<sup>er</sup>. L'échelle barémique du secrétaire d'un centre public d'aide sociale à temps plein est égale à 97,5 % de l'échelle barémique applicable au secrétaire communal de la même commune.

Ce barème ne sera en aucun cas inférieur à l'échelle A1 fixée dans l'annexe au présent arrêté.

§ 2. L'échelle barémique du receveur d'un centre public d'aide sociale avec prestations complètes est établie à 97,5 % de l'échelle barémique applicable au secrétaire du même centre public d'aide sociale.

§ 3. Le traitement des secrétaires à temps partiel est établi en multipliant le nombre d'heures/semaine admis par 1/38 l'échelle barémique établie conformément au § 1<sup>er</sup>.

§ 4. Le traitement des receveurs à temps partiel est établi en multipliant le nombre d'heures/semaine admis par 1/38 de 97,5 % de l'échelle barémique applicable au secrétaire du même centre public d'aide sociale.

**Art. 18.** Lorsqu'en application de l'article 43, alinéa 4, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, le receveur communal est nommé receveur local du centre, ses prestations cumulées ne peuvent excéder 1,25 fois la durée du travail de son emploi à temps plein. La rémunération complémentaire à charge du centre public d'aide sociale est établie en multipliant le nombre d'heures/semaine par 1/38e de 97,5 % de l'échelle barémique applicable au secrétaire du centre public d'aide sociale.

**Art. 19.** Pour le calcul de l'ancienneté pécuniaire, les prestations effectuées dans certains services publics sont prises en considération conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 29 mars 1995 fixant les règles relatives à la valorisation pécuniaire de services antérieurs dans le secteur public par les secrétaires communaux et les receveurs communaux.

#### CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

**Art. 20.** L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 23 mars 1977 relatif à la désignation de receveurs régionaux pour les centres publics d'aide sociale est remplacé par le texte suivant :

« Les fonctions de receveurs sont remplies par des receveurs régionaux dans les centres publics d'aide sociale qui desservent des communes de moins de 20 001 habitants, sauf dans les cas et selon les conditions déterminées par le Gouvernement. Pour l'application de cet article, le chiffre de population de la commune pris en compte est celui fixé en vertu de l'article 30 de la nouvelle loi communale. »

**Art. 21.** Les titulaires des emplois de secrétaire et de receveur qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté bénéficient d'une situation administrative et pécuniaire plus favorable conservent leurs avantages à titre personnel.

**Art. 22.** L'arrêté royal du 20 juillet 1993 fixant les dispositions générales d'établissement du statut administratif et pécuniaire des secrétaires et des receveurs des centres publics d'aide sociale est abrogé.

**Art. 23.** Le Ministre de l'Action sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 20 mai 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,  
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,  
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,  
W. TAMINIAUX

## Annexe

## Echelle de traitement A1

Echelle A1	
Augmentations	
11/1 x 20.000 1/1 x 28.000 10/1 x 20.000 3/1 x 13.000	
Développement	
0	880.000
1	900.000
2	920.000
3	940.000
4	960.000
5	980.000
6	1.000.000
7	1.020.000
8	1.040.000
9	1.060.000
10	1.080.000
11	1.100.000
12	1.128.000
13	1.148.000
14	1.168.000
15	1.188.000
16	1.208.000
17	1.228.000
18	1.248.000
19	1.268.000
20	1.288.000
21	1.308.000
22	1.328.000
23	1.341.000
24	1.354.000
25	1.367.000

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 mai 1999 fixant les dispositions générales d'établissement des statuts administratif et pécuniaire des secrétaires et receveurs des centres publics d'aide sociale.

Namur, le 20 mai 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,  
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,

R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé

W. TAMINIAUX

## VERTALING

N. 99 — 1991

[C - 99/27493]

**20 MEI 1999. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de algemene bepalingen inzake het administratief en geldelijk statuut van de secretarissen en de ontvangers van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn**

De Waalse Regering,

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, inzonderheid op de artikelen 42, negende lid, en 43, derde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 augustus 1986, bij de wet van 5 augustus 1992 en bij het decreet van 2 april 1998;

Gelet op artikel 1 van het koninklijk besluit van 23 maart 1977 betreffende de aanduiding van gewestelijke ontvangers voor de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, gewijzigd bij koninklijk besluit van 25 oktober 1984;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 1993 tot vaststelling van de algemene bepalingen inzake het administratief en geldelijk statuut van de secretarissen en de ontvangers van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

Gelet op het onderhandelingsprotocol van 23 maart 1999 van het Waalse Comité C van plaatselijke en provinciale openbare diensten;

Gelet op het advies van de "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoge Raad van Steden, Gemeenten en Provincies van het Waalse Gewest), gegeven op 2 februari 1999;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van 4 maart 1999 over de vraag om advies te geven door de Raad van State binnen de termijn van één maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 3 maart 1999 overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende dat de algemene bepalingen inzake het administratief en geldelijk statuut van de secretarissen en ontvangers van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn voor de openbare centra voor maatschappelijk welzijn uit het Franse taalgebied vastgesteld dienen te worden;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Actie en Gezondheid;

Na beraadslaging,

Besluit :

*HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen*

**Artikel 1.** In dit besluit wordt overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet een materie bedoeld in artikel 128, § 1, van de Grondwet geregeld.

**Art. 2.** Het administratieve en het geldelijke statuut van de secretaris en de plaatselijke ontvanger van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn wordt vastgesteld door een voorschrift dat door het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn is vastgesteld binnen de perken van de algemene bepalingen van dit besluit.

*HOOFDSTUK II. — Werving en bevordering*

**Art. 3.** De secretaris en de plaatselijke ontvanger moeten de volgende benoemingsvereisten vervullen :

1. Belg zijn;
2. de politieke en burgerlijke rechten genieten;
3. een onberispelijk gedrag hebben;
4. aan de wettelijke verplichtingen inzake dienstplicht hebben voldaan;
5. de vereiste lichamelijke geschiktheid bezitten
6. geslaagd zijn voor het examen of het vergelijkend wervingsexamen.

**Art. 4.** In het voorschrift moet de wijze worden bepaald waarop de aanwerving voor de ambten van secretaris en plaatselijke ontvanger geschiedt. Het voorschrift voorziet met name :

1° in de vereisten voor deelneming aan het examen of het vergelijkend examen, in de wijze waarop zij worden georganiseerd, in de samenstelling van de jury, in de volgorde en de inhoud van de examengedeelten en in de wijze van quotering. In het examen of vergelijkend examen moet een maturiteitsproef worden opgenomen, alsook een beroepsbekwaamheidsproef waarmee geoordeeld wordt of de kandidaat over de vereiste kennis en bekwaamheid beschikt om het hem toe te wijzen ambt uit te oefenen.

Ten minste één lid van de jury behoort tot het academisch of wetenschappelijk personeel van een universiteit of van een instelling voor hoger, niet-universitair onderwijs en heeft als vakgebied een onderdeel van de stof waarvoor het examen of het vergelijkend wervingsexamen wordt afgenomen; naargelang de aard van het te begeben ambt maken eveneens deel uit van de jury ten minste twee in dienst zijnde of sinds minder dan vijf jaar op rust gestelde secretarissen of ontvangers en de voorzitter van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn of diens vervanger.

Andere leden van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn mogen als waarnemer de verschillende examengedeelten bijwonen.

De externe juryleden moeten hoe dan ook de meerderheid in de jury uitmaken;

2° in de diploma- en getuigschriftvereisten; hierna vermelde diploma's zijn ten minste vereist :

a. ofwel één van de diploma's of getuigschriften die in aanmerking worden genomen voor de aanwerving in de betrekkingen van niveau 1 in de diensten van het Rijk, de Gemeenschappen en de Gewesten; ofwel het diploma van licentiaat in de ziekenhuiswetenschappen, behaald na een cyclus van hogere technische studies A1 of een universitaire kandidatuur;

b. bovendien, een diploma of getuigschrift afgeleverd na afloop van een volledige lessencyclus bestuurskunde, overeenkomstig het minimumprogramma waarvan de lessenlijst is opgesteld door de Minister van Sociale Actie;

3° mogelijkwijze pas in de benoeming van de secretaris en de ontvanger na een stageperiode van één jaar en een evaluatie. In dat voorschrift worden de periodes van non-activiteit of afwezigheid bepaald die niet in aanmerking worden genomen voor de berekening van de duur van de stageperiode.

**Art. 5.** De Raad voor Sociale Hulp kan bij bedoeld voorschrift bepalen dat de kandidaat die sinds minstens twee jaar in vast dienstverband het ambt van secretaris of plaatselijke of gewestelijke ontvanger van hetzelfde centrum of van een ander openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn uitoefent, geheel of gedeeltelijk van het examen of het vergelijkend wervingsexamen kan worden vrijgesteld.

In dat laatste geval kan de vrijstelling pas toegekend worden indien de twee openbare centra voor maatschappelijk welzijn tot dezelfde categorie behoren of indien het centrum waarvoor het examen georganiseerd wordt, tot een lagere categorie behoort dan die waarvoor de kandidaat het ambt uitoefent.

Voor de bepaling van bedoelde categorieën zij verwezen naar artikel 6, § 1, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

**Art. 6.** In het voorschrift worden de voorwaarden voor bevordering naar de ambten van secretaris en, in voorkomend geval, van ontvanger omschreven. Er wordt met name bepaald welke graad of graden de personeelsleden moeten bezitten om te kunnen solliciteren naar bedoelde betrekking en welke andere vereisten de kandidaten moeten vervullen.

Die vereisten mogen in geen geval minder streng zijn dan de hierna bepaalde vereisten :

1. het betrekken van een graad, in het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, ofwel van niveau 1 ofwel, indien er in de personeelsformatie geen graad van niveau 1 bestaat, van niveau 2+ of 2;
2. het bezit van het diploma of het getuigschrift dat na afloop van een volledige lessencyclus bestuurskunde is uitgereikt overeenkomstig het minimumprogramma waarvan de lessenlijst is opgesteld door de Minister van Sociale Actie, behalve vrijstellingen zoals voorzien bij artikel 7;
3. het vast benoemd zijn en het bezit, als statutair personeelslid, van ofwel een dienstanciënniteit van ten minste drie jaar in het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn of in de gemeente, ofwel een anciënniteit van vijf jaar in een ander openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn of in een andere gemeente van dezelfde categorie of van een hogere categorie zoals voorzien in artikel 6, § 1, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;
4. het met vrucht afgelegd hebben van het examen of vergelijkend examen bedoeld onder punt één van artikel 4.

#### HOOFDSTUK III. — *Bepalingen gemeen aan de werving en de bevordering*

**Art. 7.** De examenkandidaten die één van de hierna vermelde diploma's bezitten, worden vrijgesteld van het vertonen van het diploma of certificaat dat na afloop van de volledige lessencyclus bestuurskunde wordt uitgereikt :

- doctor of licentiaat in de rechten;
- licentiaat in bestuurskunde;
- licentiaat in de politieke wetenschappen;
- licentiaat in de sociale wetenschappen of sociologie;
- licentiaat in de economische wetenschappen;
- licentiaat in de handelswetenschappen.

Examenkandidaten die een diploma of getuigschrift bezitten dat in aanmerking komt om toegelaten te worden tot de betrekkingen van niveau 1 in de diensten van het Rijk, de Gewesten en de Gemeenschappen kunnen ook van bedoeld diploma of getuigschrift worden vrijgesteld voor zover bedoeld diploma of getuigschrift uitgereikt werd na beëindiging van een studierichting waarin minstens 60 college-uren werden voorbehouden aan het vakgebied gewijd aan publiek, administratief en openbaar recht en minstens 40 college-uren aan het vakgebied gewijd aan economie, financiën en boekhouding.

**Art. 8.** Het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van een gemeente met minder dan 20.001 inwoners die een betrekking als plaatselijk ontvanger in het leven roept of begeeft, mag een gewestelijke ontvanger in die betrekking benoemen; de gewestelijke ontvangers worden geacht alle benoemingsvereisten te vervullen om benoemd te worden in de betrekking van gewestelijke ontvanger. De gewestelijke ontvanger die als plaatselijke ontvanger benoemd wordt, behoudt persoonlijk, maar in evenredigheid naar de begeven prestaties, de weddeschaal die hij als gewestelijke ontvanger genoot indien die weddeschaal voordeliger is.

#### HOOFDSTUK IV. — *Dienstprestaties*

**Art. 9.** § 1. Het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van een gemeente met minder dan 5.001 inwoners mag een secretaris in halftijdse dienst nemen; het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van een gemeente met meer dan 5.000 inwoners en hoogstens 7.500 inwoners mag een secretaris in dienst nemen met een werktijd gelijk aan drie vierden van de gewone arbeidsduur. Het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van een gemeente met minder dan 5.001 inwoners mag zich met het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van een andere gemeente van die categorie samenvoegen om één enkele secretaris in halftijdse dienst te nemen.

§ 2. Het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van een gemeente met minder dan 5.001 inwoners mag beslissen om de opgelegde arbeidsduur te verminderen tot onder de duur van de halftijdse prestaties, voor zover de goede werking en de kwaliteit van de dienstverlening daardoor niet in het gedrang worden gebracht.

**Art. 10.** Het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van een gemeente met minstens 7.501 inwoners heeft een voltijdse secretaris in dienst.

De secretaris die op de datum waarop de uitslagen van de algemene volkstelling in het *Belgisch Staatsblad* worden bekendgemaakt, in vast dienstverband werkt in het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van een gemeente die in een lagere categorie is ondergebracht, blijft dat ambt uitoefenen tot beëindiging van diens loopbaan of opdracht.

**Art. 11.** Het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van een gemeente met minder dan 7.501 inwoners mag bij met redenen omklede beslissing de arbeidstijd van de secretaris, vastgelegd overeenkomstig art. 9, § 1, verhogen.

**Art. 12.** In gemeenten met 20.001 inwoners en meer heeft het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn een voltijdse ontvanger in dienst.

De ontvanger die op de datum waarop de uitslagen van de algemene volkstelling in het *Belgisch Staatsblad* worden bekendgemaakt, in vast dienstverband werkt in het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van een gemeente die in een lagere categorie is ondergebracht, blijft dat ambt uitoefenen tot beëindiging van diens loopbaan of opdracht.

De deeltijdse dienstprestaties van een plaatselijke ontvanger zoals voorzien bij artikel 43, derde lid, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn bedragen de helft van de gewone arbeidsduur in gemeenten met 10.000 inwoners en minder en bedragen drie vierde van de gewone arbeidsduur in gemeenten met 10.001 tot en met 20.000 inwoners.

De Minister van Sociale Actie mag na een met redenen omklede aanvraag van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn een afwijking op die regeling toestaan. Er mag evenwel pas op een voltijdse ontvanger een beroep worden gedaan indien er ook een voltijdse secretaris in dienst is.

**Art. 13.** In geen enkel geval mag een deeltijdse secretaris of ontvanger door zijn ambt met een andere beroepsactiviteit te cumuleren, een zodanige arbeidsduur hebben dat hij door die cumul de gewone voltijdse arbeidsduur 1,25 maal overschrijdt.

**Art. 14.** Het voltijds uitgeoefende ambt van secretaris of ontvanger mag niet worden gecumuleerd met een andere beroepsactiviteit, tenzij de raad een afwijking heeft toegestaan volgens de voorschriften die van toepassing zijn op het personeel van de plaatselijke besturen en onder voorbehoud dat de gecumuleerde dienstprestaties de voltijdse arbeidsduur niet meer dan 1,25 maal overschrijden.

**Art. 15.** Onverminderd artikel 3 van het koninklijk besluit van 23 maart 1977 betreffende de aanduiding van gewestelijke ontvangers voor de openbare centra voor maatschappelijk welzijn bepaalt de raad voor sociale hulp de tijds- en plaatsomstandigheden waarin het ambt wordt uitgeoefend.

Onverminderd artikel 43, vierde lid, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn wordt de dienstactiviteit van de secretaris en van de ontvanger verricht op de zetel van het centrum tijdens de kantooruren die algemeen gangbaar zijn in de openbare besturen.

De bezoldiging van de secretaris en van de ontvanger dekt alle dienstprestaties die onlosmakelijk verbonden zijn met het ambt.

**Art. 16.** Voor de toepassing van de artikelen 8, 9, 10, 11 en 12 is het in aanmerking genomen bevolkingscijfer gelijk aan het bevolkingscijfer dat is vastgesteld krachtens artikel 30 van de nieuwe gemeentewet.

#### HOOFDSTUK V. — *Geldelijk statuut*

**Art. 17.** § 1. De weddeschaal van een voltijdse secretaris van een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn beantwoordt aan 97,5 % van de weddeschaal die van toepassing is op de gemeentesecretaris van dezelfde gemeente.

In geen enkel geval mag dat barema lager zijn dan de schaal A1 die vastgesteld is bij de bijlage van dit besluit.

§ 2. De weddeschaal van een ontvanger van een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn met volledige dienstprestaties wordt vastgesteld op 97,5 % van de weddeschaal die van toepassing is op de secretaris van hetzelfde openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn.

§ 3. De bezoldiging van deeltijds werkende secretarissen wordt bekomen door het aantal toegelaten uren per week te vermenigvuldigen met 1/38 van de weddeschaal die overeenkomstig paragraaf 1 is vastgesteld.

§ 4. De bezoldiging van deeltijds werkende ontvangers wordt bekomen door het aantal toegelaten uren per week te vermenigvuldigen met 1/38 van 97,5 % van de weddeschaal die van toepassing is op de secretaris van hetzelfde openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn.

**Art. 18.** Indien de gemeentelijke ontvanger overeenkomstig artikel 43, vierde lid, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn als plaatselijke ontvanger van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn wordt benoemd, mogen diens gecumuleerde dienstprestaties de arbeidsduur met betrekking tot zijn voltijdse betrekking in geen geval 1,25 maal overschrijden. De aanvullende vergoeding die ten laste van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn gaat, wordt bekomen door het aantal uren per week te vermenigvuldigen met 1/38 van 97,5 % van de weddeschaal die van toepassing is op de secretaris van hetzelfde openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn.

**Art. 19.** Om de geldelijke anciënniteit te berekenen, worden de prestaties die werden verricht in sommige openbare diensten, in aanmerking genomen overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 25 maart 1995 tot vaststelling van de regels betreffende de geldelijke valorisatie van vroegere diensten die in de overheidssector door de gemeentesecretarissen en de gemeenteontvangers werden verricht.

#### HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

**Art. 20.** Artikel 1 van het koninklijk besluit van 23 maart 1977 betreffende de aanduiding van gewestelijke ontvangers voor de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, wordt vervangen door volgende tekst :

« De ambten van ontvanger worden vervuld door gewestelijke ontvangers in de openbare centra voor maatschappelijk welzijn die gemeenten met minder dan 20.001 inwoners bedienen, behalve in de gevallen en volgens de voorwaarden bepaald door de Regering. Voor de toepassing van dit artikel is het in aanmerking genomen bevolkingscijfer gelijk aan het bevolkingscijfer dat is vastgesteld krachtens artikel 30 van de nieuwe gemeentewet. »

**Art. 21.** De ambtenaren wier betrekking als secretaris of ontvanger op de datum waarop dit besluit in werking treedt, met een voordeliger administratieve en geldelijke toestand verbonden is, behouden persoonlijk die voordelen.

**Art. 22.** Het koninklijk besluit van 20 juli 1993 tot vaststelling van de algemene bepalingen inzake het administratief en geldelijk statuut van de secretarissen en de ontvangers van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, wordt opgeheven.

**Art. 23.** De Minister van Sociale Actie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 20 mei 1999.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O.'s, Toerisme en Patrimonium,  
R. COLLIGNON

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,  
W. TAMINIAUX

## Bijlage

## Weddeschaal

Schaal A1	
Verhogingen	
11/1 x 20.000 1/1 x 28.000 10/1 x 20.000 3/1 x 13.000	
Evolutie weddeschaal	
0	880.000
1	900.000
2	920.000
3	940.000
4	960.000
5	980.000
6	1.000.000
7	1.020.000
8	1.040.000
9	1.060.000
10	1.080.000
11	1.100.000
12	1.128.000
13	1.148.000
14	1.168.000
15	1.188.000
16	1.208.000
17	1.228.000
18	1.248.000
19	1.268.000
20	1.288.000
21	1.308.000
22	1.328.000
23	1.341.000
24	1.354.000
25	1.367.000

Gezien om gevoegd te worden bij het Besluit van de Waalse Regering van 20 mei 1999 tot vaststelling van de algemene bepalingen inzake het administratief en geldelijk statuut van de secretarissen en de ontvangers van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Namen, 20 mei 1999.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O.'s, Toerisme en Patrimonium,

R. COLLIGNON

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

W. TAMINIAUX

## MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

F. 99 — 1992

[C - 99/27485]

**1<sup>er</sup> AVRIL 1999. — Arrêté du Gouvernement wallon portant approbation des modifications au cahier des charges type en matière de transport des élèves fréquentant les établissements d'enseignement organisés ou subventionnés par la Communauté française sur le territoire de la région de langue française, approuvé par arrêté du 27 avril 1995**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu la loi du 6 juillet 1970 sur l'enseignement spécial et intégré;

Vu le décret II de la Communauté française du 19 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, notamment l'article 3, 5°;

Vu le décret II de la Région wallonne du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, notamment l'article 3, 5°;

Vu le décret de la Région wallonne du 16 juillet 1998 portant réglementation du transport des élèves fréquentant les établissements d'enseignement organisés ou subventionnés par la Communauté française sur le territoire de la région de langue française;

Vu l'arrêté du Régent du 15 juin 1947 portant des dispositions relatives à l'assurance des véhicules automobiles affectés au transport rémunéré de personnes;

Vu l'arrêté du Régent du 20 septembre 1947 portant le règlement général relatif aux services réguliers, aux services réguliers temporaires, aux services réguliers spécialisés et aux services occasionnels;

Vu l'arrêté royal du 7 février 1974 déterminant les modalités de prise en charge par l'Etat des frais de déplacement des élèves de l'enseignement spécial;

Vu l'arrêté royal du 15 septembre 1976 portant règlement sur la police des transports de personnes par tram, prémétro, autobus et autocar;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 avril 1995 portant approbation du cahier des charges type en matière de transport des élèves fréquentant les établissements d'enseignement organisés ou subventionnés par la Communauté française sur le territoire de la région de langue française;

Vu l'avis donné le 25 août 1998 par la Commission des services réguliers spécialisés instituée par l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 juillet 1993;

Sur la proposition du Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 127 de celle-ci.

Il est applicable sur le territoire de la région de langue française.

**Art. 2.** Sont approuvées les modifications au cahier des charges type en matière de transport des élèves fréquentant les établissements d'enseignement organisés ou subventionnés par la Communauté française sur le territoire de la région de langue française, approuvé par arrêté du 27 avril 1995.

**Art. 3.** La version coordonnée de ce cahier des charges type est jointe en annexe.

**Art. 4.** Le Ministre ayant les transports scolaires dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Namur, le 1<sup>er</sup> avril 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,  
chargé de l'Économie, du Commerce extérieur, des P.M.E. et du Tourisme,

R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports,

M. LEBRUN

—  
Annexe

Cahier des charges type en matière de transport des élèves fréquentant les établissements d'enseignement organisés ou subventionnés par la Communauté française sur le territoire de la région de langue française

Définitions

Article 1<sup>er</sup>. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° donneur d'ordre :

la Région wallonne, Ministère wallon de l'Équipement et des Transports, Direction générale des Transports ou la société publique d'exploitation TEC compétente dans la zone concernée;

2° transporteur :

la personne physique ou morale assurant le transport rémunéré de voyageurs par véhicules automobiles;

3° le Ministre :

le Ministre ayant les transports scolaires dans ses attributions;

4° kilométrage de transport :

le nombre de kilomètres du circuit théorique qui a l'établissement ou le dernier établissement desservi comme unique point de départ et point d'arrivée d'un trajet en boucle et qui permet d'assurer le ramassage scolaire par la voie carrossable la plus courte;

5° kilométrage journalier moyen :

le quotient du kilométrage de transport hebdomadaire par le nombre de trajets au cours de cette période;

6° catégorie :

l'ensemble des différentes capacités de véhicules pour lesquelles un même prix est applicable au kilomètre;

- 7° place assise adulte :  
l'emplacement réservé, suivant les prescriptions techniques du véhicule, à une personne assise ayant au moins 13 ans d'âge;
- 8° capacité :  
la détermination d'un nombre de passagers d'un véhicule exprimée en nombre de places assises adultes;
- 9° rentrée scolaire :  
le début de l'année scolaire.

#### Objet

Art. 2. Le transporteur s'engage envers le donneur d'ordre à effectuer tous les jours scolaires le transport des élèves dans le cadre d'un service régulier spécialisé.

Cet engagement porte notamment sur la fiabilité et la sécurité du service.

Nonobstant les modifications des données de base, l'offre de transport ne peut pas être dégradée en regard des critères fixés à l'article 3, § 5 ci-après, sauf accord préalable du donneur d'ordre.

Pour l'organisation de ce service, le donneur d'ordre fixe les points d'arrêts nécessaires (embarquement et débarquement) et la capacité du véhicule; il détermine, d'initiative ou par l'approbation expresse des feuilles de circuit remises par le transporteur, l'itinéraire, l'horaire et le kilométrage de transport.

Les arrêts doivent être séparés par une distance d'au moins 500 mètres, sauf cas exceptionnel dûment motivé.

#### Procédure

Art. 3. § 1<sup>er</sup>. La concession d'un service de transport scolaire est accordée conformément aux dispositions suivantes. Dans la mesure conciliable avec celles-ci, sont également applicables les règles prévues par la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et à l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et des concessions de travaux publics en tant qu'elles concernent la procédure d'appel d'offres restreint et celle de la procédure négociée sans publicité.

Chaque circuit constitue un contrat séparé et fait l'objet d'une procédure d'attribution distincte.

§ 2. La procédure d'attribution par voie d'appel d'offres restreint constitue la règle. Elle est précisée ci-après.

Il est établi, par périmètre d'exploitation TEC, une liste de transporteurs susceptibles de remettre offre. Tout transporteur peut demander à tout moment de figurer sur une ou plusieurs liste(s). Il adresse au donneur d'ordre une demande écrite précisant ses coordonnées et la ou les zones de transport qui l'intéresse(nt). Ces mentions font foi jusqu'à notification contraire du transporteur.

Après examen des candidatures par le donneur d'ordre, la liste est approuvée par le donneur d'ordre.

Le transporteur reçoit une confirmation de son inscription.

Tout refus d'inscription est motivé et notifié au transporteur.

Par décision du donneur d'ordre, motivée sur base de circonstances graves, un transporteur peut être retiré de la liste précitée. Cette décision lui est notifiée dans les plus brefs délais.

Un recours à l'encontre d'une décision de refus ou de retrait d'inscription peut être introduit, par lettre recommandée, auprès du Ministre dans les 30 jours de la notification de celle-ci. En cas de retrait d'inscription, le recours n'est pas suspensif.

Le Ministre dispose d'un délai de 45 jours à partir de la réception de la notification du recours pour statuer.

En cas d'absence de décision dans ce délai, celle-ci est réputée favorable au transporteur.

Au cours du mois de janvier, un avis d'information de l'ensemble des concessions de service venant à échéance au cours de l'année civile est communiqué aux transporteurs repris, à la date du 31 décembre précédent, sur la liste précitée.

Le transporteur qui figure sur ladite liste après cette date est avisé des concessions venant à expiration plus de cinq mois après la date d'introduction de sa demande d'inscription dont il doit pouvoir faire la preuve.

Seul le transporteur qui, avant les trois mois précédant l'échéance du contrat, a manifesté par écrit son intérêt pour obtenir une concession est invité à déposer une offre de prix pour celle-ci.

L'invitation précise notamment les coordonnées du donneur d'ordre auprès duquel des renseignements peuvent être obtenus, les données de base de référence, l'adresse à laquelle les offres doivent être remises, les critères d'attribution, la date et l'heure de l'ouverture publique des offres.

§ 3. Pour l'établissement de leur offre, les transporteurs sont tenus de respecter, outre les dispositions réglementaires précitées, les prescriptions suivantes :

— l'offre, rédigée en langue française, est établie conformément au modèle annexé au présent cahier des charges, dont toutes les rubriques doivent être remplies.

Le transporteur s'entoure de toutes les précisions utiles pour remettre son offre en connaissance de cause. Au besoin, il signale, au moins huit jours avant la séance d'ouverture des offres sous peine de forclusion, les erreurs ou lacunes qu'il relève dans l'invitation qu'il reçoit;

— les prix sont situés dans les marges tarifaires renseignées au barème en vigueur déterminé sur base du prix de revient standard adopté par la Commission des services réguliers spécialisés instituée par l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 juillet 1993. Le barème est publié annuellement au *Moniteur belge*;

— la capacité offerte des véhicules doit correspondre au moins à la capacité requise et ne peut être supérieure à la capacité mentionnée sur le certificat de contrôle technique;

— seuls sont acceptés les véhicules acquis par le transporteur au plus tard le 31 décembre de leur douzième année et âgés de moins de quinze ans au moment de l'ouverture des offres. La limite des douze ans se calcule à partir du 1<sup>er</sup> janvier qui suit la date de la première mise en circulation; la limite des quinze ans se calcule à partir de la date de la première mise en circulation;

— une copie du certificat d'immatriculation, du rapport d'identification et de la carte de contrôle technique du véhicule présenté sont jointes à l'offre;

— une copie du bon de commande d'un véhicule de capacité offerte suffisante, jointe à l'offre et certifiant qu'il sera livré avant la date de prise du cours du contrat, est acceptée pour autant que ledit bon soit accompagné d'une demande d'immatriculation, timbres fiscaux apposés et vignette 705 jointe ou tout autre document équivalent. Dans ce cas, les exigences en matière de contrôle technique, d'immatriculation et d'assurance doivent être remplies au plus tard au moment de la prise de cours du contrat.



§ 4. Lors de la séance d'ouverture des offres, sont proclamés le nom du transporteur, le prix offert et les mentions relatives aux caractéristiques du véhicule présenté.

§ 5. Le donneur d'ordre choisit l'offre régulière qu'il juge la plus intéressante sur base des critères mentionnés dans l'invitation à déposer une offre et classés par ordre décroissant d'importance. Ces critères reprendront :

- le prix;
- la sécurité du service, appréciée notamment suivant les éventuelles mentions de la carte de contrôle technique et l'équipement des dispositifs techniques repris dans l'invitation;
- la qualité du service, appréciée notamment suivant le nombre de places assises adultes offertes, la disposition des sièges ainsi que l'âge du véhicule présenté;
- la continuité du service appréciée notamment suivant la disponibilité du véhicule présenté au moment de l'ouverture des offres et les mesures prises pour pallier à toute perturbation du service.

Il sera fait mention de la pondération des critères dans l'invitation à déposer une offre.

En cas d'égalité d'offres jugées les plus intéressantes, le donneur d'ordre soit invitera les transporteurs concernés à améliorer leur offre, dans le respect des marges tarifaires reprises au deuxième tiret du § 3 du présent article, soit procédera à un tirage au sort.

#### Contrat — Avenant

Art. 4. § 1<sup>er</sup>. Un contrat dont le modèle est annexé au présent cahier des charges est conclu entre le donneur d'ordre et le transporteur, désigné attributaire du service.

Toute modification au contrat fait l'objet d'un avenant numéroté, signé par les deux parties. Un modèle d'avenant est annexé au présent cahier des charges.

§ 2. Le transporteur ne peut céder son contrat ni le faire exécuter par un tiers en tout ou en partie sans l'autorisation préalable écrite du donneur d'ordre.

Dans ce cas, l'acte de cession de la concession est joint au contrat sous forme d'avenant et précise que celle-ci est poursuivie aux conditions fixées dans le contrat ou dans le dernier avenant y annexé.

§ 3. En cas de transfert, partiel ou total, des activités de transport scolaire du transporteur, de fusion, ou de scission de son entreprise, l'autorisation écrite du donneur d'ordre est requise quant à la cession de la ou des concessions expressément identifiées.

Une copie de l'acte de cession de la concession sera annexée au contrat principal sous forme d'avenant.

#### Personnel de conduite

Art. 5. Le chauffeur du véhicule doit disposer de façon permanente du permis de conduire requis, d'un certificat de sélection médicale en cours de validité et des documents exigés en matière sociale.

Le délégué du donneur d'ordre doit disposer de toute facilité pour contrôler le personnel et le véhicule ainsi que la bonne exécution du service.

#### Véhicules — Age — Capacité

Art. 6. § 1<sup>er</sup>. Le service régulier spécialisé doit être assuré de façon permanente au moyen d'un véhicule dont le bon état est attesté par les services compétents du contrôle technique, conformément aux dispositions légales et réglementaires.

Le donneur d'ordre peut déléguer du personnel chargé de vérifier le maintien du bon état, interne et apparent, du véhicule et, en cas de rapport défavorable, donner des injonctions précises au transporteur pour remédier aux carences constatées. A titre conservatoire, dans les cas où la sécurité des personnes transportées pourrait être mise en péril, il peut même en interdire l'usage dudit véhicule.

§ 2. Un véhicule acquis après douze ans d'âge ne peut être utilisé pour effectuer un service régulier spécialisé.

Tout véhicule doit être retiré du service au plus tard à la fin de l'année scolaire au cours de laquelle il atteint quinze ans d'âge.

L'âge du véhicule est compté comme il est précisé à l'article 3, § 3, 4<sup>e</sup> tiret.

§ 3. Les véhicules sont obligatoirement équipés d'une installation de chauffage efficace en rapport avec leur capacité.

Les banquettes longitudinales sont interdites pour les véhicules présentés dans le cadre de la procédure visée à l'article 3, § 2.

§ 4. Le calcul de la capacité des véhicules est basé sur les éléments suivants :

1° Enfants âgés de moins de 13 ans fréquentant l'enseignement ordinaire ou l'enseignement spécial, type 1, 3, 5, 8 au sens de l'article 5 de l'arrêté royal du 28 juin 1978

Chaque enfant est censé occuper 2/3 de place assise adulte.

Le calcul est le suivant :

Un siège double :  $2 = x * 2/3 \Rightarrow x = 3$  enfants

Un siège triple :  $3 = x * 2/3 \Rightarrow x = 4,5$  arrondi à 4 enfants

Un siège quadruple : 6 enfants

Un siège quintuple : 7 enfants

et ainsi de suite.

Les sièges simples ne font pas l'objet de cette réduction.

Toutefois, pour ce qui concerne les enfants fréquentant l'enseignement spécial de type 3, ils bénéficient d'une place assise adulte pour autant qu'ils représentent plus de 50 % du nombre d'élèves transportés au moment de la fréquentation maximale sur le circuit.

2° Enfants handicapés non voiturés.

Quel que soit leur âge, les enfants handicapés type 2, 4, 6, 7 bénéficient d'une place assise adulte.

3° Enfants handicapés voiturés.

Une voiturette occupe l'espace de plusieurs places assises adultes. Le calcul de la capacité s'effectue selon le tableau suivant :

Nombre de voiturettes non repliées	Nombre de places occupées
1	4
2	6
3	10
4	12
5	16
6	18
7	22
8	24
9	28
10	30
11	34
12	36
13	40
14	42

Une voiturette repliée compte pour une place assise adulte pour autant qu'elle soit transportée dans l'habitacle du véhicule.

4° Pour les enfants handicapés de type 2 et 4, à la demande écrite du donneur d'ordre, le transporteur équipe, à ses frais, les places assises adultes de ceintures de sécurité et place, à ses frais également, les coquilles fournies par les parents. Ces ceintures répondent aux dispositions légales en vigueur.

§ 5. L'existence d'un plateau élévateur à bord d'un véhicule n'est pas prise en compte pour la détermination de la capacité de celui-ci.

Toutefois une indemnité financière mensuelle d'un montant de 3.500 francs est accordée au transporteur qui, à la demande du donneur d'ordre lors de l'attribution de la concession ou de son accord exprès, équipe le véhicule utilisé de cet élévateur.

Cette indemnité, qui peut être revue par le Ministre, est portée à la facture mensuelle visée à l'article 9.

Si la demande du donneur d'ordre intervient en cours de contrat, l'indemnité mensuelle est fixée de commun accord.

#### Prix

Art. 7. § 1<sup>er</sup>. Le prix par kilomètre de transport est établi en fonction de la capacité requise du véhicule et du kilométrage journalier moyen prévus lors de l'appel d'offres, de la conclusion du contrat ou tels qu'ils ont été modifiés par avenant au contrat initial.

Ce prix englobe toutes les taxes et charges grevant le transport, à l'exclusion de la T.V.A.

La prise en charge du personnel d'accompagnement ne donne pas lieu à l'exécution de kilomètres supplémentaires.

§ 2. Les capacités requises pour un même circuit peuvent varier, selon les jours, matin, midi ou soir. Toutefois cette variation est limitée à la fixation d'une seule capacité par jour, sauf les lundi et vendredi en cas de transport d'élèves internes, et à deux capacités différentes au maximum pour l'ensemble des jours de la semaine.

Il est tenu compte du personnel d'accompagnement pour déterminer la capacité requise.

Art. 8. Le prix autorisé pour un service assuré par un véhicule appartenant à une association sans but lucratif, association de fait non professionnelle, une commune ou une province est égal à 80 % du tarif minimum prévu au barème dont question à l'article 3, § 3, 2<sup>e</sup> tiret.

#### Facturation

Art. 9. Les factures sont établies mensuellement en trois exemplaires au nom du donneur d'ordre lorsque toutes les prestations du mois auxquelles elles se rapportent ont été effectuées.

Toutefois lorsque le mois de la rentrée scolaire ou de la fin de l'année scolaire comporte moins de six jours de scolarité, les prestations y afférentes sont reprises sur la facture respectivement du mois suivant ou précédent.

Les factures des mois de septembre et octobre sont établies sur base des données figurant sur la dernière facture de l'année scolaire précédente, sauf pour les contrats entrant en vigueur au 1<sup>er</sup> septembre. Elles font l'objet d'une régularisation lors de la facturation du mois de novembre.

Les factures mensuelles doivent être transmises au donneur d'ordre pour le 20 du mois suivant.

Il est établi une facture par concession.

Sans préjudice des prescriptions légales, il y est mentionné :

- le ou les mois concerné(s) et le numéro de circuit;
- la date du contrat ou celle de l'avenant et son numéro;
- le kilométrage journalier moyen de transport et le nombre de jours d'activité pendant le ou les mois au(x)quel(s) se rapporte(nt) la facture, avec un minimum forfaitaire de 60 km par jour, sauf en ce qui concerne les services visés à l'article 8 pour lesquels le kilométrage réellement effectué est repris;

- le prix par kilomètre de transport;

- le total du coût du transport;

- le montant et le taux de la T.V.A.;

- le montant total à payer, arrondi au franc (décimale égale ou supérieure à 5 est arrondie à l'unité supérieure);

- la mention "certifié sincère et véritable à la somme de ..... francs" (en toutes lettres);

— la date et la signature du transporteur.

#### Modifications des données de base

Art. 10. Les modifications suivantes peuvent être apportées par le donneur d'ordre, selon les besoins, aux conditions ci-après :

1° modifications relatives au kilométrage de transport :

En cas de modification de l'itinéraire du circuit, la modification du kilométrage de transport est appliquée dès la notification au transporteur. Un remesurage du circuit peut faire constater une modification du kilométrage. Dans ce cas, la modification prend cours à la date d'application du dernier avenant de modification kilométrique et, au plus tôt, au début de l'année scolaire en cours;

2° modifications relatives à la capacité du véhicule :

— l'augmentation de la capacité du véhicule intervient dès le moment où elle est notifiée au transporteur.

La diminution de capacité a lieu s'il échet une fois par trimestre, avec au maximum une diminution de deux catégories successives par année scolaire. La capacité de référence est celle fixée au 30 juin de l'année scolaire précédente.

Pour le premier trimestre de l'année scolaire, la diminution prend cours au plus tôt en novembre. Pour un nouveau contrat, la diminution de capacité sera limitée à une catégorie au maximum durant la première année scolaire en cours.

Art. 11. Pour les contrats pluriannuels, une adaptation du prix de base intervient le 1<sup>er</sup> jour de chaque rentrée scolaire pour autant qu'elle soit justifiée par une modification du barème visé à l'article 3, § 3, 2<sup>e</sup> tiret par rapport au barème en vigueur à la date de l'établissement du contrat ou à celle de la dernière modification de prix.

Pour l'application du premier alinéa du présent article et de l'article 10, les nouveaux prix doivent garder un écart proportionnel à celui existant entre le prix antérieur du contrat et le maximum autorisé du barème appliqué lors de la conclusion dudit contrat.

#### Durée

Art. 12. Sans préjudice de l'application de l'article 13, la durée du contrat attribué à l'issue d'une procédure d'appel d'offres restreint est de dix ans.

Les contrats conclus à l'issue d'une procédure négociée ont une durée limitée au terme de l'année scolaire.

#### Résiliation et suspension

Art. 13. § 1<sup>er</sup>. Le contrat prend fin sans préavis ni indemnité lorsque l'autorisation administrative du service régulier spécialisé, accordée par le Gouvernement, est retirée.

§ 2. Par accord réciproque, les parties peuvent, à tout moment, mettre fin à leurs obligations respectives.

§ 3. Les manquements du transporteur à ses obligations, fixées par le présent cahier des charges, et aux instructions écrites lui signifiées par le donneur d'ordre, seront sanctionnés par des pénalités prévues à l'article 14 ci-après et, le cas échéant, par la résiliation du contrat sans indemnité ni préavis.

Si, à la suite de la résiliation du contrat, le donneur d'ordre doit souscrire un nouveau contrat plus onéreux, la différence est mise à charge du transporteur jusqu'à l'expiration de ce nouveau contrat.

§ 4. Les contrats en cours peuvent être résiliés anticipativement par le donneur d'ordre suite à une décision prise en exécution de l'article 6 du décret du 16 juillet 1998 qui réaffirme la primauté du transport public par rapport au service spécial.

La résiliation du contrat ne peut intervenir avant la fin de l'année scolaire au cours de laquelle le préavis a été notifié. Toute indemnité est exclue.

§ 5. Les contrats en cours sont résiliés sans préavis ni indemnité lorsque le service perd tout objet faute d'élèves à transporter suite à la fermeture d'un ou de plusieurs établissements d'enseignement desservi(s).

§ 6. Les contrats en cours peuvent être résiliés anticipativement par le donneur d'ordre suite à une restructuration des circuits d'une ou de plusieurs zones.

Cette résiliation ne sera effective qu'au terme de l'année scolaire en cours au moment de sa notification.

Une compensation financière sera octroyée au transporteur concerné par le(s) contrat(s) résilié(s) dont il était titulaire à concurrence d'une somme équivalente à un pour cent de la rémunération dont il aurait bénéficié jusqu'au terme normal du contrat et calculée suivant les données de base existantes au moment de la résiliation. L'année de la notification de la résiliation n'intervient pas dans le calcul.

Par ailleurs, cette compensation ne sera accordée que pour autant que le transporteur, titulaire du contrat résilié, n'ait pas obtenu un ou plusieurs contrats suite à la restructuration de la zone et dont les données de base sont jugées équivalentes, ou qu'il ait bénéficié d'une augmentation, jugée équivalente, des données de base sur un ou plusieurs circuits dont il est titulaire dans la même zone restructurée.

Sont jugées équivalentes les données de base qui n'emportent pas une baisse de la rémunération annuelle en cours supérieure à 10 % de celle-ci.

#### Fautes et manquements

Art. 14. § 1<sup>er</sup>. Les manquements du transporteur aux obligations du contrat ou aux instructions écrites du donneur d'ordre font l'objet d'un constat dont celui-ci transmet, immédiatement, par pli recommandé, une copie au transporteur.

Le transporteur est tenu de s'exécuter immédiatement. Il peut faire valoir ses moyens de défense par lettre recommandée adressée au donneur d'ordre dans les dix jours de calendrier suivant le jour déterminé par la date postale de la transmission. Son silence est considéré, après ce délai, comme une reconnaissance des faits constatés.

En l'absence de moyens de défense, ou de reconnaissance du bien fondé de ceux-ci, le donneur d'ordre applique la sanction prévue au § 6 ci-après, sans préjudice de dommages et intérêts éventuels ou autre indemnisation.

Le transporteur qui a fait valoir régulièrement ses moyens de défense peut saisir, dans les dix jours de la notification de la sanction prévue, la Commission des services réguliers spécialisés du ou des manquements qui lui sont reprochés et pour lesquels une sanction a été appliquée.

Ce recours, qui n'est pas suspensif, est mis à l'ordre du jour de la plus proche réunion prévue de cette Commission.

§ 2. Les manquements dus à des cas de force majeure tels que grève, lock-out, troubles de guerre, accident routier ou arrêt de circulation, déviation et intempéries graves n'entraînent aucune responsabilité dans le chef du transporteur, ni aucun droit à une indemnité ou à la résiliation du contrat dans celui du donneur d'ordre.

Ne sont pas considérés comme des cas de force majeure et n'exonèrent donc pas le transporteur de sa responsabilité et de l'application des pénalités visées au § 6 ci-après, les pannes, les crevaisons de pneus, les avaries causées à ses véhicules par des éléments ou personnes qui ne sont pas étrangers à son exploitation, le défaut ou la mauvaise qualité de l'entretien.

§ 3. En cours de contrat, le véhicule renseigné ne peut être remplacé par un autre véhicule, qu'en cas de modification de capacité requise par le donneur d'ordre entraînant un changement de véhicule, d'indisponibilité pour une raison technique, de retrait du véhicule trop âgé ou encore d'amélioration de la qualité du service acceptée par le donneur d'ordre.

Le transporteur communique au donneur d'ordre le numéro d'immatriculation, la marque, la date de mise en circulation, la capacité du véhicule de remplacement et la disposition des sièges.

Celui-ci doit satisfaire aux conditions d'âge définies à l'article 6, § 2 ci-avant.

Le remplacement de véhicule pour raison technique ne peut excéder le temps strictement nécessaire aux prestations techniques requises.

En ce dernier cas, par dérogation à l'article 4, § 1, al. 2, une information, immédiate et complète, du donneur d'ordre est seulement requise dans le chef du transporteur partie au contrat.

§ 4. Dans les cas où il lui est impossible d'assurer lui-même le service pour raison de force majeure ou d'indisponibilité technique, le transporteur peut se faire remplacer temporairement par un autre transporteur.

Par dérogation à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, al. 2, une information, immédiate et complète, du donneur d'ordre est seulement requise dans le chef du transporteur partie au contrat qui demeure le seul responsable de l'exécution du contrat. Seront notamment précisés les motifs et la durée du remplacement.

Le fait d'effectuer un autre service avec le véhicule affecté au ramassage scolaire n'est pas considéré comme cas de force majeure.

§ 5. Les manquements et infractions au présent cahier des charges, aux instructions écrites et aux règlements, énumérés ci-après, sont frappés de pénalités exprimées en points ou par la résiliation du contrat.

Ces pénalités sont arrêtées par le donneur d'ordre et notifiées par écrit au transporteur. Elles prennent effet immédiatement.

A chaque point de pénalité correspond une retenue égale à la rémunération de 10 km au prix du contrat ou du dernier avenant au moment des faits.

Ce montant sera déduit du paiement du montant de la facture relative aux prestations du mois suivant.

§ 6. La classification des manquements et des infractions, ainsi que des pénalités y afférentes se présente comme suit :

En cas de récidive de la même infraction au cours de la même année scolaire, la pénalité appliquée est chaque fois doublée, avec faculté de résiliation du contrat dès la deuxième récidive.

La pénalité journalière est appliquée dès le jour suivant la date postale de la notification du constat et court inclusivement jusqu'au jour où le manquement ou l'infraction a disparu.

Les pénalités sont cumulatives.

Libellé	Valeur
A) Retard dans la transmission de Documents administratifs ou comptables ou dans la fourniture d'informations Demandées par écrit pour lesquelles un délai est fixé	
- 1re infraction :	1 point par jour ouvrable (samedi non compris)
B) Véhicule :	
1° malpropreté extérieure/intérieure en début de parcours :	1 point par journée scolaire
2° chauffage insuffisant :	2 points par journée scolaire
3° carte de contrôle technique	
a) interdiction de rouler :	résiliation du contrat
b) carte périmée :	
- 1re infraction :	6 points
c) pas de carte à bord du véhicule :	
- 1ère infraction :	6 points
4° assurance :	
a) absence de carte d'assurance dans le véhicule	5 points
b) défaut d'assurance :	résiliation du contrat
5° véhicule autre que celui prévu au contrat ou au dernier avenant :	
- 1re infraction :	5 points par journée scolaire
C) Non respect de l'horaire (tolérance d'1/4 h.) :	
- 1re infraction :	1 point par ¼ d'heure au-delà du premier

- D)* Non respect de l'itinéraire ou suppression  
d'une partie de l'itinéraire :
- 1re infraction : 2 points
- E)* Non prise en charge volontaire ou débarquement en  
cours de circuit d'un élève ou prise en charge non  
autorisée d'une personne
- 1re infraction : 8 points
- F)* Facturation d'un kilométrage de transport excessif  
(tolérance de 10 %), sans préjudice de la répétition de  
l'indu.
- 1re infraction : 4 points
- G)* Conducteur :
- 1° usage de boissons alcoolisées en service ou taux  
d'alcoolémie supérieur à celui prévu par la législation en  
la matière, ou
  - 2° déviance sexuelle vis-à-vis des enfants transportés ou  
du personnel de convoiement ou
  - 3° absence de sélection médicale ou du permis de conduire requis; Remplacement sans délai du conducteur ou à défaut,  
résiliation du contrat
  - 4° non respect de l'article 32, § 3 du règlement de police  
du 15 septembre 1976;
  - 1re infraction : 1 point
- H)* Sous-traitance du contrat (sans autorisation préalable  
du donneur d'ordre) : résiliation du contrat
- I)* Non respect d'un ordre reçu : 5 points
- J)* Refus d'ordre caractérisé : résiliation du contrat

#### Obligations administratives et réglementaires

Art. 15. Le transporteur et les membres du personnel sont tenus de respecter toutes les obligations relatives aux services réguliers spécialisés et plus particulièrement celles définies par l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 relatif aux transports rémunérés de voyageurs par route effectués par autobus et autocar et par ses arrêtés d'application.

Le transporteur doit assurer le transport en respectant les conditions légales et réglementaires relatives au transport en commun des élèves et doit respecter la législation sociale.

Par la conclusion du contrat, il atteste qu'il respecte les conditions légales et que le véhicule utilisé est assuré. Il doit communiquer au donneur d'ordre à première demande tous les documents ad hoc requis.

Le transporteur doit informer immédiatement, et au plus tard dans les deux heures, le donneur d'ordre de tout accident survenu au cours de l'exécution du contrat ayant provoqué une immobilisation du véhicule et des dommages corporels ou matériels.

#### Responsabilités

Art. 16. Le transporteur est responsable des personnes transportées dans le cadre des dispositions de l'arrêté royal du 15 septembre 1976.

## Bureau déconcentré du transport scolaire / TEC

de (du) .....

du .....

## AVENANT N°

Contrat du ..... relatif au circuit n° .....

Entre : La Région wallonne, représentée par M. ...., Directeur général, dont les bureaux sont situés ..... à 5000 Namur,

Ou le TEC ....., représenté par M.....,

et .....

il est convenu que les dispositions suivantes font partie intégrante du contrat de base qui, ainsi amendé, régit les relations entre parties;

## 1) le kilométrage journalier de transport du circuit

fixé en dernier lieu à

devient/reste

kilomètres à partir

du .....

MOTIFS : .....

## 2) la capacité requise du véhicule

fixé en dernier lieu à

devient/reste

places assises adultes

kilomètres à partir

du .....

MOTIFS : .....

Les nouvelles feuilles de circuit, accompagnées des demandes de prises en charge ou des notifications de sortie, sont jointes en annexe dès lors qu'elles justifient une modification des rubriques 1 et 2 ci-avant.

## 3) le prix de transport

fixé en dernier lieu à  
francs par kilomètre de transport  
(HTVA) à partir du .....

devient/reste

kilomètres à partir

du .....

Nouveau prix en toutes lettres : .....

MOTIFS : .....

Ecart proportionnel entre le prix du contrat initial et le maximum du barème en vigueur : .....

## 4) le véhicule renseigné en dernier lieu devient à partir du ...../reste un véhicule de :

— marque

— année de construction

— type

— date de première mise en circulation

— n° de plaque

— date d'acquisition

— capacité technique

MOTIFS : .....

En cas de remplacement du véhicule, sont jointes au présent avenant les copies du certificat d'immatriculation, de la carte d'assurance et de la carte de contrôle technique.

Fait en autant d'exemplaires que de parties, chaque partie déclarant avoir reçu le sien,

Namur, le .....

Pour le transporteur,

Pour la Région wallonne,

Le Directeur général,

ou Pour le TEC,

Le .....

Transmis au transporteur par le B.R./TEC le :

Reçu du transporteur le :

Transmis à D.322 le :

Transmis au B.R. le :

Bureau déconcentré / TEC

de..... du .....

## CONTRAT DE TRANSPORT SCOLAIRE — CIRCUIT n°

Entre :

La Région wallonne, représentée par son Gouvernement, en la personne du Ministre ayant les transports scolaires dans ses attributions, M. ....

ou le TEC ....., représenté par son Directeur général, M. ....

et (nom et domicile ou raison sociale et siège social du transporteur)

.....  
 .....

N° de certificat de capacité professionnelle .....

il est convenu que les élèves de

.....  
 .....  
 .....

sont transportés aux conditions suivantes :

il est précisé qu'en cas de prestations différentes suivant les jours de la semaine, mention du ou des jours concernés est faite en regard de la rubrique ad hoc.

1. Le transport est assuré comme suit :

— itinéraire : voir feuilles de circuit et listes d'élèves ci-annexées

— capacité requise du véhicule en nombre de places assises adultes :

.....  
 .....

— nombre journalier moyen de kilomètres du circuit :

.....  
 .....

— prix par kilomètre de transport (taxes et charges comprises à l'exclusion de la TVA) (en toutes lettres) :

.....  
 .....

— véhicule offert : - marque  
 - type  
 - capacité offerte  
 - n° plaque  
 - année de construction  
 - date de première mise en circulation  
 - date d'acquisition

2. Le présent contrat est conclu sur base du cahier des charges type en matière de transport des élèves fréquentant les établissements d'enseignement organisés ou subventionnés par la Communauté française, tel qu'annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 avril 1995.

3. Le service est organisé tous les jours scolaires. Pour l'itinéraire à suivre, l'horaire du service, la fixation des haltes, le transporteur se conforme aux indications de la première soussignée.

4. Les factures seront établies conformément à l'article 9 du cahier des charges type. Elles seront adressées au M.E.T., Direction du transport scolaire, Bureau déconcentré de.....

à..... ou au TEC, .....

5. Le présent contrat prend cours le.....et prendra fin, en principe, le.....

6. Conformément à l'article 11 du cahier des charges type, le prix du kilométrage de transport est adapté le premier jour de chaque rentrée scolaire sur base des prescriptions de cet article.

7. Fait en autant d'exemplaires que de parties, chaque partie déclarant avoir reçu le sien,

Pour le transporteur,

Pour la Région wallonne,  
 Le Ministre de l'Aménagement du Territoire,  
 de l'Équipement et des Transports  
 ou Pour le TEC,  
 Le Directeur général,

Namur, le

Transmis au transporteur par le B.R. le :

Reçu du transporteur le :

Transmis à la D.322 le :

Transmis au B.R. le :

Ministère wallon de l'Équipement et des Transports / TEC .....

Direction du Transport scolaire

Bureau déconcentré de .....

SOUSSION DU.././.. — CIRCUIT N° ....

Le (la) soussigné(e) ..... ayant son domicile (siège social) à .....

..... (représentée par) .....

s'engage à effectuer le service de transport d'élèves aux conditions actuelles suivantes :

Capacité requis	Moyenne kilométrique	Fréquentation maximale					
		élèves à 1 place	élèves à 2/3 places	Elève avec voiture N repliable	Voit. repliable	convoyeur	TOTAL
places assises adultes							

Marge tarifaire		Capacité offerte	Prix proposé au km	
Minimum	Maximum		en chiffres	et en lettres

avec un véhicule présentant les caractéristiques suivantes :

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| - nombre de places assises adultes dont | - marque :                          |
| ..... sièges à 1 place                  | - type :                            |
| ..... sièges à 2 places                 | - n° plaque :                       |
| ..... sièges à 3 places                 | - année de construction :           |
| ..... sièges à 4 places                 | - date de 1re mise en circulation : |
| ..... sièges à 5 places                 | - date d'acquisition :              |

Mentions éventuelles d'un équipement requis ou des conditions particulières d'exécution du circuit.

Immatriculation ONSS : .....

Numéro de TVA : .....

Numéro de compte bancaire : .....

Documents à joindre :

— copie du certificat de compétence professionnelle

— copie du certificat d'immatriculation, du certificat de visite et du rapport d'identification du véhicule

— copie du bon de commande éventuel avec les caractéristiques du véhicule demandé, ainsi que l'engagement formel du constructeur quant à la date de livraison

— attestation ONSS relative à l'avant dernier trimestre écoulé

Fait à .....

Le .....

Le soumissionnaire,

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 1<sup>er</sup> avril 1999 portant approbation des modifications au cahier des charges type en matière de transport des élèves des établissements d'enseignement organisés ou subventionnés par la Communauté française sur le territoire de la région de langue française, approuvé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 avril 1995.

Namur, le 1<sup>er</sup> avril 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,  
chargé de l'Économie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,

R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports,

M. LEBRUN



## VERTALING

## WAALS MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER

N. 99 — 1992

[C - 99/27485]

**1 APRIL 1999. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de wijzigingen aangebracht in het typebestek voor het vervoer van leerlingen die de door de Franse Gemeenschap op het grondgebied van het Franse taalgebied georganiseerde of gesubsidieerde onderwijsinstellingen bezoeken, goedgekeurd bij het besluit van 27 april 1995**

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, zoals gewijzigd;

Gelet op de wet van 6 juli 1970 op het buitengewoon onderwijs;

Gelet op het decreet II van de Franse Gemeenschap van 19 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, inzonderheid op artikel 3, 5°;

Gelet op het decreet II van het Waalse Gewest van 22 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, inzonderheid op artikel 3, 5°;

Gelet op het decreet van het Waalse Gewest van 16 juli 1998 houdende reglementering van het vervoer van leerlingen die de door de Franse Gemeenschap op het grondgebied van het Franse taalgebied georganiseerde of gesubsidieerde onderwijsinstellingen bezoeken;

Gelet op het besluit van de Regent van 15 juni 1947 houdende bepalingen betreffende de verzekering van de automobielen gebezigd voor bezoldigd personenvervoer;

Gelet op het besluit van de Regent van 20 september 1947 houdende algemeen reglement betreffende het geregeld vervoer, het geregeld tijdelijk vervoer, de bijzondere vormen van geregeld vervoer en het ongeregeld vervoer;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 februari 1974 betreffende de wijze waarop de reisonkosten van leerlingen uit het buitengewoon onderwijs ten laste genomen worden door de Staat;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 september 1976 houdende reglement op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 april 1995 tot goedkeuring van het typebestek voor het vervoer van leerlingen die de door de Franse Gemeenschap op het grondgebied van het Franse taalgebied georganiseerde of gesubsidieerde onderwijsinstellingen bezoeken;

Gelet op het advies gegeven op 25 augustus 1998 door de Commissie voor gespecialiseerde geregelde diensten, ingesteld bij het besluit van de Waalse Regering van 8 juli 1993;

Op de voordracht van de Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid bedoeld in artikel 127 van de Grondwet.

Het is van toepassing op het grondgebied van het Franse taalgebied.

**Art. 2.** De wijzigingen aangebracht in het typebestek voor het vervoer van leerlingen die de door de Franse Gemeenschap op het grondgebied van het Franse taalgebied georganiseerde of gesubsidieerde onderwijsinstellingen bezoeken, goedgekeurd bij het besluit van 27 april 1995, worden goedgekeurd.

**Art. 3.** De gecoördineerde versie van het typebestek wordt als bijlage bijgevoegd.

**Art. 4.** De Minister tot wiens bevoegdheden het leerlingenvervoer behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 1 april 1999.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O's, Toerisme en Patrimonium,  
R. COLLIGNON

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer,  
M. LEBRUN

---

Bijlage

Typebestek voor het vervoer van leerlingen die de door de Franse Gemeenschap op het grondgebied van het Franse taalgebied georganiseerde of gesubsidieerde onderwijsinstellingen bezoeken

Begripsomschrijving

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° opdrachtgever : het Waalse Gewest, Waals Ministerie van Uitrusting en Vervoer, Algemene Directie Vervoer of het openbaar exploitatiebedrijf « TEC » dat voor de betrokken zone bevoegd is;

2° vervoerder : de natuurlijke persoon of de rechtspersoon wiens activiteit bestaat in het bezoldigde personenvervoer d.m.v. motorvoertuigen;

3° de Minister : de Minister tot wiens bevoegdheden het leerlingenvervoer behoort;

4° vervoerkilometers : aantal kilometers van het gesloten theoretische traject, met de onderwijsinstelling of de als laatste bediende onderwijsinstelling als vertrek- en aankomstpunt, dat de ophaaldienst langs de kortste rijweg mogelijk maakt;

5° gemiddelde dagelijkse kilometrager : quotiënt van de wekelijkse vervoerkilometers gedeeld door het aantal trajecten tijdens die periode.

6° categorie : geheel van de verschillende voertuigcapaciteiten waarvoor dezelfde prijs per kilometer wordt toegepast;

7° zitplaats voor volwassenen : zitplaats die, op grond van de technische voorschriften van het voertuig, bestemd is voor een persoon van minimum 13 jaar;

8° capaciteit : bepaling van het aantal reizigers in een voertuig, uitgedrukt in het aantal zitplaatsen voor volwassenen.

9° schooljaarbegin : begin van het nieuwe schooljaar.

#### Onderwerp

Art. 2. De vervoerder verbindt zich tegenover de opdrachtgever tot het vervoer van leerlingen in het kader van een gespecialiseerde geregelde dienst.

Die verbintenis betreft o.a. de betrouwbaarheid en de veiligheid van de dienst.

Niettegenstaande de wijzigingen van de basisgegevens, mag de vervoerofferte niet gewijzigd worden t.o.v. de in hiernavolgende artikel 3, § 5, bedoelde criteria, behoudens voorafgaande toestemming van de opdrachtgever.

Om deze dienst te organiseren bepaalt de opdrachtgever de nodige halteplaatsen (in- en uitstappen) en de capaciteit van het voertuig; op eigen initiatief of door uitdrukkelijke goedkeuring van de door de vervoerder afgegeven reisbladen bepaalt hij het traject, de dienstregeling en het aantal vervoerkilometers.

De halteplaatsen moeten ten minste 500 m van elkaar verwijderd zijn, behalve behoorlijk gemotiveerd geval.

#### Procedure

Art. 3. § 1. De concessie van een dienst voor leerlingenvervoer wordt toegekend overeenkomstig de volgende bepalingen. Voor zover ze met die bepalingen overeenstemmen, zijn ook van toepassing de voorschriften van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en die van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken in zoverre dat zij de procedure van de beperkte offerteaanvraag en de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking betreffen.

Voor elk traject wordt een afzonderlijke overeenkomst gesloten en een afzonderlijke gunningprocedure uitgevoerd.

§ 2. De gunningprocedure d.m.v. een beperkte offerteaanvraag is de regel. Ze wordt hierna nader bepaald.

Per « TEC »-exploitatieperimeter wordt een lijst opgemaakt van de vervoerders die een offerte zouden kunnen indienen. Elke vervoerder kan steeds vragen om op één of meer lijsten te worden opgenomen. Hij zendt de opdrachtgever een geschreven aanvraag waarin hij zijn personalia opgeeft, alsook de vervoerzone(s) waarvoor hij belang toont. Die gegevens hebben bewijskracht zolang de vervoerder geen andere meedeelt.

Nadat de opdrachtgever de kandidaturen heeft onderzocht, keurt hij de lijst goed.

De vervoerder krijgt bevestiging van zijn inschrijving.

Elke weigering van inschrijving moet met redenen omkleed zijn en wordt aan de vervoerder meegedeeld.

Een vervoerder kan van bovenbedoelde lijst geschrapt worden bij beslissing van de opdrachtgever, gemotiveerd door ernstige redenen. Die beslissing wordt hem zo spoedig mogelijk meegedeeld.

Tegen een beslissing waarbij de inschrijving wordt geweigerd of ingetrokken kan binnen 30 dagen na de mededeling ervan bij aangetekende brief beroep worden ingesteld bij de Minister. Als de inschrijving wordt ingetrokken, heeft het beroep geen schorsende kracht. De Minister beschikt over een termijn van 45 dagen vanaf de ontvangst van de mededeling van het beroep om te beslissen.

Bij gebrek aan beslissing binnen die termijn, wordt ze geacht gunstig te zijn voor de vervoerder.

In de loop van de maand januari worden de vervoerders die op 31 december van het voorafgaande jaar op de lijst vermeld staan via een bericht in kennis gesteld van de gezamenlijke dienstconcessies die in de loop van het kalenderjaar vervallen.

De vervoerder die na die datum op de lijst voorkomt, wordt in kennis gesteld van de concessies die vervalt na vijf maanden na de datum van indiening van zijn inschrijvingsaanvraag waarvan hij het bewijs moet kunnen leveren.

De vervoerder die drie maanden vóór het verstrijken van de overeenkomst een concessie heeft aangevraagd, wordt verzocht een prijsofferte in te dienen.

Het verzoek vermeldt o.a. de personalia van de opdrachtgever die informatie kan verstrekken, de referentie-basisgegevens, het adres waar de offertes moeten worden ingediend, de gunningcriteria, de datum en het uur van de openbare opening van de offertes.

§ 3. Naast de bovenvermelde reglementaire bepalingen, moeten de vervoerders de volgende voorschriften in acht nemen wanneer zij een offerte doen :

— de offerte wordt in het Frans opgesteld aan de hand van het bij dit bestek gevoegde formulier waarvan alle rubrieken ingevuld moeten worden.

De vervoerder neemt de nodige voorzorgsmaatregelen om zijn offerte met kennis van zaken in te dienen. Zonodig geeft hij, op straffe van uitsluiting, ten minste acht dagen vóór de opening van de offertes kennis van de fouten of gebreken die hij in het verzoek heeft vastgesteld;

— de prijzen liggen binnen de tariefmarges van de toegepaste schaal bepaald op grond van de standaardkostprijs die wordt goedgekeurd door de Commissie voor gespecialiseerde geregelde diensten, ingesteld bij het besluit van de Waalse regering van 8 juli 1993. De schaal wordt jaarlijks in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt;

— de aangeboden voertuigcapaciteit moet ten minste overeenstemmen met de vereiste capaciteit en mag niet groter zijn dan de op het attest van de technische controle vermelde capaciteit;

— aanvaard worden alleen de voertuigen die uiterlijk 31 december van hun twaalfde jaar door de vervoerder gekocht worden en die minder dan 15 jaar oud zijn bij de opening van de offertes. De grens van 12 jaar wordt berekend vanaf 1 januari volgend op de datum van de eerste ingebruikneming; de grens van 15 jaar wordt berekend vanaf de datum van de eerste ingebruikneming;

— bij de offerte worden een afschrift van het registratiebewijs, van het identificatieverslag en van de kaart van de technische controle van het voertuig gevoegd;

— een afschrift van de bestelbon voor een voertuig waarvan de geboden capaciteit volstaat, dat bij de offerte wordt gevoegd, wordt aanvaard als bewijs dat het voertuig geleverd zal worden vooraleer de overeenkomst begint te lopen op voorwaarde dat bij die bon een inschrijvingsaanvraag, belastingzegels en een vignet 705 of elk ander gelijkwaardig stuk worden gevoegd. In dit geval moeten de voorwaarden inzake de technische controle, registratie of verzekering vervuld worden uiterlijk de dag waarop de overeenkomst begint te lopen.

§ 4. Bij de opening van de offertes worden de naam van de vervoerder, de geboden prijs en de opmerkingen betreffende de kenmerken van het voorgestelde voertuig afgekondigd.

§ 5. De opdrachtgever kiest de offerte die hij het meest interessant vindt op grond van de criteria vermeld in het verzoek om een offerte in te dienen, met name in dalende volgorde van belang :

- de prijs,
- de dienstveiligheid, geschat o.a. op grond van de opmerkingen die eventueel op de kaart van de technische controle voorkomen en de in het verzoek vermelde technische voorschriften,
- de dienstkwaliteit, geschat o.a. op grond van het aantal geboden zitplaatsen voor volwassenen, de schikking van de zetels alsook de gebruiksduur van het voorgestelde voertuig,
- de dienstcontinuïteit, geschat o.a. op grond van de beschikbaarheid van het voertuig voorgesteld bij de indiening van de offertes en de maatregelen genomen om elke dienststoring te voorkomen.

Het evenwicht van de criteria wordt vermeld in het verzoek om een offerte in te dienen.

Als verschillende offertes worden weerhouden, zal de opdrachtgever hetzij de betrokken vervoerders uitnodigen hun offerte te verbeteren, met inachtneming van de in § 3, tweede streepje, van dit artikel bedoelde tariefmarges, hetzij tot een loting overgaan.

#### Overeenkomst — Aanhangsel

Art. 4. § 1. Tussen de opdrachtgever en de vervoerder, aangewezen als onderneming waaraan de dienst wordt toegewezen, wordt een overeenkomst gesloten waarvan het model bij dit bestek gaat.

Elke wijziging in de overeenkomst zal het voorwerp uitmaken van een genummerd aanhangsel dat door beide partijen wordt getekend. Een model van aanhangsel gaat bij dit bestek.

§ 2. De vervoerder mag zijn overeenkomst noch afstaan noch geheel of gedeeltelijk door een derde laten uitvoeren zonder voorafgaande geschreven toelating van de opdrachtgever.

In dit geval wordt de akte van overdracht van de concessie in de vorm van een aanhangsel bij de overeenkomst gevoegd en staat erin vermeld dat de concessie wordt voortgezet onder de in de overeenkomst of in het laatste erbij gevoegde aanhangsel bepaalde voorwaarden.

§ 3. In geval van gedeeltelijke of gehele overdracht van de activiteiten van leerlingenvervoer van de vervoerder, van fusie of splitsing van zijn onderneming, wordt de geschreven toestemming van de opdrachtgever vereist voor de overdracht van de uitdrukkelijk geïdentificeerde concessie(s).

Een afschrift van de akte van overdracht van de concessie zal in de vorm van een aanhangsel bij de hoofdovereenkomst gevoegd worden.

#### Rijdend personeel

Art. 5. De bestuurder van het voertuig moet steeds in het bezit zijn van het vereiste rijbewijs, een geldig medisch attest en de documenten betreffende de sociale voorzieningen.

De afgevaardigde van de opdrachtgever moet vlot toezicht kunnen houden op het personeel en het voertuig, alsook op de behoorlijke uitvoering van de dienst.

#### Voertuigen - Gebruiksduur - Capaciteit

Art. 6. § 1. Voor de geregelde gespecialiseerde dienst moet voortdurend gebruik gemaakt worden van een voertuig dat overeenkomstig de wettelijke en reglementaire bepalingen in goede staat is bevonden door de bevoegde diensten van de technische controle.

De opdrachtgever kan personeel afvaardigen om na te gaan of het voertuig binnen en buiten in goede staat is en, in geval van ongunstig verslag, de vervoerder nauwkeurige instructies geven om de vastgestelde gebreken te verhelpen. Onder bewarende titel mag hij het gebruik van het voertuig zelfs verbieden als de veiligheid van de vervoerde personen niet verzekerd kan worden.

§ 2. Een voertuig van meer dan 12 jaar mag niet gebruikt worden voor een geregelde gespecialiseerde dienst.

Elk voertuig moet buiten dienst gesteld worden uiterlijk aan het einde van het schooljaar waarin het de gebruiksduur van 15 jaar bereikt.

De gebruiksduur van het voertuig wordt berekend zoals bepaald in artikel 3, § 3, vierde streepje.

§ 3. De voertuigen moeten voorzien zijn van een efficiënt verwarmingssysteem in verhouding tot hun capaciteit. Longitudinale banken zijn verboden in voertuigen die voorgesteld worden in het kader van de in artikel 3, § 2 bedoelde procedure.

§ 4. De capaciteit van de voertuigen wordt berekend op grond van de volgende gegevens :

1° Kinderen onder dertien jaar die het gewoon of het buitengewoon onderwijs, type 1, 3, 5, 8, in de zin van artikel 5 van het koninklijk besluit van 28 juni 1978, volgen.

Elk kind wordt geacht 2/3 van een zitplaats voor volwassenen te bezetten.

De berekening is de volgende :

een zitplaats voor twee volwassenen :  $2 = x \cdot 2/3$   $x = 3$  kinderen;

een zitplaats voor drie volwassenen :  $3 = x \cdot 2/3$   $x = 4,5$  afgerond op 4 kinderen;

een zitplaats voor vier volwassenen : 6 kinderen;

een zitplaats voor vijf volwassenen : 7 kinderen;

enz.

Eenpersoonszitplaatsen komen niet in aanmerking voor deze berekening.

De kinderen die het buitengewoon onderwijs van type 3 volgen, hebben evenwel recht op een zitplaats voor volwassenen, voor zover zij meer dan 50 % van het maximaal aantal vervoerde leerlingen vertegenwoordigen op spitsuren.

2° Gehandicapte kinderen zonder rolstoel.

Gehandicapte kinderen van het type 2, 4, 6, 7, bezetten een zitplaats voor volwassenen, ongeacht hun leeftijd.

3° Gehandicapte kinderen met rolstoel.

Een rolstoel neemt de plaats in van verschillende zitplaatsen voor volwassenen. De capaciteit wordt berekend als volgt :

Aantal niet-opgevouwen rolstoelen	Aantal bezette plaatsen
1	4
2	6
3	10
4	12
5	16
6	18
7	22
8	24
9	28
10	30
11	34
12	36
13	40
14	42

Een opgebouwde rolstoel wordt gelijkgesteld met een zitplaats voor volwassen voor zover hij in de passagiersruimte van het voertuig wordt geplaatst.

4° Voor gehandicapte kinderen van het type 2 en 4,

voorziet de vervoerder, op schriftelijk verzoek van de opdrachtgever, de zitplaatsen voor volwassenen op eigen kosten van veiligheidsgordels en plaatst hij, eveneens op eigen kosten, de door de ouders verschaft gipsbedden.

De gordels voldoen aan de geldende wettelijke bepalingen.

§ 5. De elevator waarmee een voertuig eventueel uitgerust is, komt niet in aanmerking voor de bepaling van de capaciteit.

De vervoerder die, op aanvraag van de opdrachtgever bij de gunning van de concessie of met zijn uitdrukkelijke instemming, het gebruikte voertuig van deze elevator voorziet, geniet evenwel een maandelijkse tegemoetkoming van 3.500 BEF. Deze tegemoetkoming, die door de Minister kan worden herzien, wordt op de in artikel 9 bedoelde maandelijkse rekening ingeschreven.

Als de aanvraag van de opdrachtgever in de loop van de overeenkomst wordt ingediend, wordt de maandelijkse vergoeding in onderlinge overeenstemming vastgesteld.

#### Prijs

Art. 7. § 1. De prijs per vervoerkilometer wordt vastgesteld op grond van de vereiste capaciteit van het voertuig en van het gemiddelde dagelijkse aantal kilometers, voorzien bij de offerteaanvraag, bij het sluiten van de overeenkomst of zoals zij werden gewijzigd bij aanhangsel bij de oorspronkelijke overeenkomst. Deze prijs omvat alle taken en lasten die op het vervoer bezwaren, exclusief BTW.

Het ten laste nemen van begeleidingspersoneel geeft geen aanleiding tot extra kilometers.

§ 2. De voor hetzelfde traject vereiste capaciteiten kunnen verschillen naar gelang van de dag, 's morgens, 's middags en 's avonds. Deze wijziging beperkt zich evenwel tot het vaststellen van één capaciteit per dag, behalve op maandag en vrijdag in geval van vervoer van interne leerlingen, en tot maximum twee verschillende capaciteiten voor het geheel van de weekdays.

Voor de bepaling van de vereiste capaciteit wordt rekening gehouden met het begeleidingspersoneel.

Art. 8. De toegelaten prijs voor een dienst verzekerd d.m.v. een voertuig van een vereniging zonder winstoogmerk, een niet-professionele feitelijke vereniging, een gemeente of een provincie, is gelijk aan 80 % van het minimumtarief bedoeld in de schaal waarvan sprake in artikel 3, § 3, tweede streepje.

#### Facturering

Art. 9. De facturen worden maandelijks in drievoud op naam van de opdrachtgever opgemaakt wanneer alle dienstverleningen van de maand waarop zij betrekking hebben, verricht zijn. Als de maand van het begin of van het einde van het schooljaar minder dan 6 schooldagen telt, komen de desbetreffende dienstverleningen respectievelijk op de factuur van de volgende of de vorige maand te staan.

De facturen van september en oktober worden opgemaakt aan de hand van de gegevens die op de laatste factuur van het vorige schooljaar voorkomen, behalve voor de overeenkomsten die op 1 september in werking treden. Ze worden aangepast bij het opmaken van de factuur van de maand november.

De facturen moeten uiterlijk de twintigste van de volgende maand aan de opdrachtgever gestuurd worden.

Er wordt één factuur per concessie opgemaakt.

Onverminderd de wettelijke voorschriften komen de volgende gegevens op deze factuur voor :

- de betrokken maand(en) en het trajectnummer;
- de datum van de overeenkomst of die van het aanhangsel en het nummer ervan;
- het gemiddelde dagelijkse aantal vervoerkilometers en het aantal werkdagen gedurende de maand(en) waarop de factuur betrekking heeft, met een forfaitair minimum van 60 km per dag, behalve voor de in artikel 8 bedoelde diensten, waarvoor het aantal werkelijk afgelegde kilometers vermeld wordt;
- de prijs per vervoerkilometer;
- het totaalbedrag van de vervoerkosten;

- het BTW-bedrag en -tarief;
- het te betalen totaalbedrag, op de frank afgerond (de decimaal gelijk aan 5 of meer wordt op de eenheid naar boven afgerond);
- de vermelding « waar en oprecht verklaard voor een bedrag van... frank » (voluit schrijven);
- de datum en de handtekening van de vervoerder.

#### Wijzigingen van de basisgegevens

Art. 10. De volgende gegevens kunnen naar gelang van de behoeften onder de hiernavermelde voorwaarden door de opdrachtgever worden gewijzigd :

1° het aantal vervoerkilometers :

in geval van wijziging van het traject wordt de wijziging van het aantal vervoerkilometers toegepast zodra ze aan de vervoerder wordt meegedeeld. Bij het wederopmeten van het traject kan een wijziging van het aantal kilometers vastgesteld worden. In dit geval gaat de wijziging in vanaf de datum van de toepassing van het laatste aanhangsel betreffende de wijziging van de kilometers en op z'n vroegst in het begin van het lopende schooljaar;

2° de capaciteit van het voertuig :

— de verhoogde capaciteit van het voertuig gaat in zodra zij aan de vervoerder wordt meegedeeld;

De capaciteit wordt in voorkomend geval één keer per trimester verminderd, met hoogstens één vermindering van twee opeenvolgende categorieën per schooljaar. De referentiecapaciteit wordt vastgesteld op 30 juni van het vorige schooljaar.

Voor het eerste trimester van het schooljaar gaat de vermindering op z'n vroegst in november in. Voor een nieuwe overeenkomst wordt de capaciteitsvermindering beperkt tot maximum één categorie gedurende het eerste lopende schooljaar.

Art. 11. Wat de meerjarige overeenkomsten betreft, wordt de basisprijs op de eerste dag van elk schooljaar aangepast, voor zover de aanpassing het gevolg is van een wijziging van de in artikel 3, § 3, tweede streepje, bedoelde tarieven. Die aanpassing betreft de tarieven die van toepassing zijn op de datum van de opstelling van de overeenkomst of op de datum van de laatste prijswijziging.

Voor de toepassing van het eerste lid van dit artikel en van artikel 10 moet het verschil tussen de nieuwe prijzen evenredig blijven met het verschil tussen de vorige prijs van de overeenkomst en het toegestane maximumtarief van toepassing bij het sluiten van voornoemde overeenkomst.

#### Periode

Art. 12. Onverminderd de toepassing van artikel 13 loopt de overeenkomst aangegaan na een procedure van beperkte offerteaanvraag over een periode van tien jaar. De overeenkomsten gesloten na een onderhandelingsprocedure worden tot de duur van het schooljaar beperkt.

#### Ontbinding en opschorting

Art. 13. § 1. De overeenkomst eindigt zonder opzegging noch vergoeding wanneer de administratieve vergunning van de gespecialiseerde geregelde dienst, afgegeven door de Regering, ingetrokken wordt.

§ 2. Bij wederzijds akkoord kunnen de partijen elk ogenblik een einde stellen aan hun overeenkomst.

§ 3. De vervoerder die de bij dit bestek bepaalde verplichtingen niet nakomt en de door de opdrachtgever gegeven schriftelijke richtlijnen niet in acht neemt, wordt gestraft met de in artikel 14 bedoelde straffen en, in voorkomend geval, met de ontbinding van de overeenkomst, zonder vergoeding noch opzegging.

Indien de opdrachtgever, na de ontbinding van de overeenkomst, een nieuwe overeenkomst moet aangaan die duurder is, komt het verschil ten laste van de vervoerder tot de nieuwe overeenkomst vervalt.

§ 4. De lopende overeenkomsten kunnen door de opdrachtgever vroegtijdig ontbonden worden ten gevolge van een beslissing genomen overeenkomstig artikel 6 van het decreet van 16 juli 1998 waarbij de voorrang van het openbaar vervoer t.o.v. de gespecialiseerde dienst opnieuw bevestigd wordt.

De overeenkomst mag niet ontbonden worden vóór het einde van het schooljaar waarin de opzegging wordt betekend. Vergoeding is uitgesloten.

§ 5. De lopende overeenkomsten worden zonder opzeggingstermijn noch vergoeding ontbonden wanneer de dienst doelloos is geworden bij gebrek aan leerlingen ten gevolge van de sluiting van één of meer onderwijsinstellingen.

§ 6. De lopende overeenkomsten kunnen door de opdrachtgever vervroegd ontbonden worden ten gevolge van een reorganisatie van de trajecten in één of meer zones.

Deze ontbinding gaat slechts in aan het einde van het lopende schooljaar, op het moment van de kennisgeving ervan.

De bij de ontbinding van de overeenkomst(en) betrokken vervoerder wordt vergoed ten belope van 1 % van de bezoldiging die hij tot de normale vervaldatum van de overeenkomst had kunnen genieten. Die bezoldiging wordt berekend aan de hand van de basisgegevens die beschikbaar zijn op het moment van de ontbinding. Het jaar van de kennisgeving van de ontbinding komt niet meegerekend.

Bovendien wordt deze vergoeding slechts toegekend voor zover de vervoerder, die de ontbonden overeenkomst heeft ondertekend, ten gevolge van de herstructurering van de zone één of meer overeenkomsten niet in de wacht heeft kunnen slepen waarvan de basisgegevens gelijkwaardig worden geacht, of voor zover hij geen gelijkwaardig geachte vermeerdering van de basisgegevens heeft genoten op één of meer trajecten waarvan hij houder is in voornoemde herstructureerde zone.

Gelijkwaardig worden geacht de basisgegevens die geen vermindering van de lopende jaarlijkse bezoldiging van meer dan 10 % tot gevolg hebben.

#### Fouten en tekortkomingen

Art. 14. § 1. Als de vervoerder de voorschriften van de overeenkomst of de schriftelijke voorschriften van de opdrachtgever niet in acht neemt, wordt een proces-verbaal opgemaakt waarvan hem onmiddellijk een afschrift bij ter post aangetekende brief wordt toegezonden.

De vervoerder moet onmiddellijk gevolg geven. Hij mag zijn verweermiddelen bij ter post aangetekende brief aan de opdrachtgever doen gelden binnen 10 kalenderdagen na de verzenddatum. Na afloop van deze termijn wordt zijn stilzwijgen als een erkenning van de vastgestelde feiten beschouwd.

Bij gebrek aan verweermiddelen of aan erkenning van de gegrondheid ervan, past de opdrachtgever de in § 6 hieronder bedoelde straf toe, onverminderd een eventuele schadevergoeding of een andere schadeloosstelling.

De vervoerder die zijn verweermiddelen geregeld heeft doen gelden, mag de tekortkoming(en) die hem verweten wordt/worden en waarvoor een straf werd toegepast, binnen 10 dagen na kennisgeving van de voorziene straf aanhangig maken bij de Commissie voor gespecialiseerde geregelde diensten. Dit beroep, dat niet opschortend is, staat op de agenda van de volgende vergadering van de Commissie.

§ 2. De tekortkomingen te wijten aan overmacht zoals stakingen, lock-out, oorlogsonlusten, verkeersongevallen of stilleggen van het verkeer, verkeersomleidingen en slechte weersomstandigheden sluiten elke verantwoordelijkheid van de vervoerder uit en geven de opdrachtgever geen recht op een vergoeding noch op de ontbinding van de overeenkomst.

Pech, lekke banden, schade aangericht aan zijn voertuigen door elementen of personen die deel uitmaken van het bedrijf, een gebrek aan onderhoud of een slecht onderhoud worden niet als overmacht beschouwd en stellen de vervoerder dus niet vrij van zijn verantwoordelijkheid en van de toepassing van de in § 6 bedoelde straffen.

§ 3. In de loop van de overeenkomst mag het betrokken voertuig slechts in de volgende gevallen door een ander voertuig worden vervangen :

- als de opdrachtgever een capaciteitswijziging eist die een verandering van voertuig als gevolg heeft;
- als het onbeschikbaar is omwille van een technisch probleem;
- als het vanwege zijn gebruiksduur buiten dienst wordt gesteld;
- als de opdrachtgever een betere dienstkwaliteit wenst.

De vervoerder stelt de opdrachtgever in kennis van het kenteken, het merk, de datum van ingebruikneming, de capaciteit van het vervangingsvoertuig en de schikking van de zetels. Dit voertuig moet voldoen aan de in artikel 6, § 2, bedoelde gebruiksduurvoorwaarden.

De vervanging van het voertuig om technische redenen mag de nodige tijd voor de vereiste technische controle niet overschrijden.

In dit geval moet, in afwijking van artikel 4, § 1, tweede lid, alleen de vervoerder die partij bij de overeenkomst is, de opdrachtgever onmiddellijk en behoorlijk inlichten.

§ 4. Als overmacht of technische onbeschikbaarheid hem beletten de dienst zelf waar te nemen, mag de vervoerder zich door een andere vervoerder laten vervangen.

In afwijking van artikel 4, § 1, tweede lid, moet alleen de vervoerder die partij bij de overeenkomst is, de opdrachtgever onmiddellijk en uitvoerig informeren, waarbij alleen de vervoerder verantwoordelijk blijft voor de uitvoering van de overeenkomst. Met name de redenen en de duur van de vervanging moeten nauwkeurig opgegeven worden.

Het feit dat een andere dienst wordt verleend met een voertuig dat voor leerlingenvervoer wordt gebruikt, wordt niet als een geval van overmacht beschouwd.

§ 5. De niet-nakoming en de overtredingen van dit bestek, van de schriftelijke voorschriften en van de hiernavermelde reglementen geven aanleiding tot straffen, uitgedrukt in punten, of tot de ontbinding van de overeenkomst.

Deze straffen worden door de opdrachtgever bepaald en schriftelijk meegedeeld aan de vervoerder. Ze hebben onmiddellijk gevolg.

Elk strafpunt stemt overeen met een inhouding gelijk aan de bezoldiging voor 10 kilometer tegen de prijs van de overeenkomst of van het laatste aanhangsel op het moment van de feiten.

Dit bedrag wordt afgetrokken van het te betalen bedrag van de factuur voor de dienstverleningen van de volgende maand.

§ 6. De niet-nakoming en de overtredingen alsmede de straffen die ermee gepaard gaan, worden als volgt ingedeeld :

In geval van herhaling van de overtreding binnen hetzelfde schooljaar wordt de toegepaste straf telkens verdubbeld, met een mogelijke ontbinding van de overeenkomst vanaf de tweede herhaling.

De straffen zijn cumulatief.

Inhoud	Waarde
A) Vertraging in de verzending van administratieve of boekhoudkundige documenten of in het verstrekken van schriftelijk aangevraagde gegevens waarvoor een termijn is opgelegd :	
— eerste overtreding	1 punt per weekday (zaterdag niet inbegrepen)
B) Voertuig :	
1° vuil aan de buiten- of binnenkant vooraleer de rit wordt aangevat	1 punt per schooldag
2° onvoldoende verwarming	2 punten per schooldag
3° kaart van de technische controle	
rijverbod :	ontbinding van de overeenkomst
b) verlopen kaart :	
- eerste overtreding	6 punten
c) geen kaart in het voertuig :	
- eerste overtreding	6 punten

4° verzekering :	
a) geen verzekeringskaart in het voertuig :	5 punten
b) geen verzekering :	ontbinding van de overeenkomst
5° ander voertuig dan dat vermeld in de overeenkomst of in het laatste aanhangsel :	
- eerste overtreding	5 punten per schooldag
C) Niet naleven van het rooster (1/4 uur toegestaan) :	
- eerste overtreding	1 punt per kwartier na het eerste
D) Niet-inachtneming van het traject of afschaffing van een deel ervan :	
- eerste overtreding	2 punten
E) Vrijwillig een leerling niet ophalen of niet laten uitstappen in de loop van een rit of niet-goedgekeurde ophaling van een persoon	
- eerste overtreding	8 punten
F) Facturering van een te groot aantal vervoerkilometers (10 % zijn toegestaan), onverminderd de herhaling van het niet-verschuldigde bedrag	
- eerste overtreding	4 punten
G) Bestuurder	
1° alcoholgebruik tijdens de dienst of alcoholgehalte hoger dan wat toegelaten is bij de wet, of	onmiddellijke of vereist rijbewijs vervanging van de bestuurder of, zoniet, ontbinding van de overeenkomst
2° seksuele afwijking t.o.v. vervoerde leerlingen of het begeleidingspersoneel, of	
3° geen medische selectie	
4° niet naleven van artikel 32, § 3, van het politiereglement van 15 september 1976.	
- eerste overtreding	1 punt
H) Onderaanbesteding van de overeenkomst (zonder voorafgaande toestemming van de opdrachtgever)	ontbinding van de overeenkomst
I) Een bevel naast zich neerleggen	5 punten
J) Bevelweigering	ontbinding van de overeenkomst

#### Administratieve en reglementaire verplichtingen

Art. 15. De vervoerder en de personeelsleden zijn ertoe gehouden alle verplichtingen betreffende de geregelde gespecialiseerde autobusdiensten na te komen en in het bijzonder degene bepaald bij het wetsbesluit van 30 december 1946 betreffende het bezoldigde vervoer van reizigers per rijweg uitgevoerd per autobus en bij de toepassingsbesluiten ervan.

De vervoerder moet aan de wettelijke en reglementaire voorwaarden betreffende het leerlingenvervoer voldoen en de sociale wetgeving in acht nemen.

Door de overeenkomst te sluiten, bewijst hij dat hij aan de wettelijke voorwaarden voldoet en dat het gebruikte voertuig verzekerd is. Hij moet bij de eerste aanvraag van de opdrachtgever deze laatste alle vereiste documenten ad hoc verstrekken.

De vervoerder moet de opdrachtgever onmiddellijk, en uiterlijk binnen twee uur, in kennis stellen van elk ongeval dat het stilleggen van het voertuig heeft veroorzaakt en lichamelijke of materiële schade heeft aangericht.

#### Verantwoordelijkheden

Art. 16. De vervoerder is verantwoordelijk voor de personen vervoerd overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 15 september 1976.

Gedeconcentreerd Bureau voor het leerlingenvervoer/ « TEC »

van... van...

AANHANGSEL NR.

Overeenkomst van betreffende het traject nr.

Tussen : het Waalse Gewest, vertegenwoordigd door de heer....., Directeur-generaal, waarvan de kantoren gevestigd zijn ..... te 5000 Namen,

Of het « TEC »....., vertegenwoordigd door de heer.....,

en.....

is overeengekomen dat de volgende bepalingen noodzakelijk deel uitmaken van de basisovereenkomst die, aldus gewijzigd, de verhoudingen tussen de partijen regelt;

1) het dagelijkse aantal vervoerkilometers op het traject

voor het laatst vastgelegd op  wordt/blijft  kilometer vanaf .....

REDENEN : .....

2) de vereiste capaciteit van het voertuig

voor het laatst vastgelegd op  wordt/blijft  zitplaatsen voor volwassenen kilometer vanaf .....

REDENEN : .....

De nieuwe reisbladen worden, samen met de ophaalaanvragen of met de uitgangsmeldingen, als bijlage bijgevoegd voor zover zij een wijziging van de rubrieken 1 en 2 hierboven wettigen.

3) de vervoerprijs

voor het laatst vastgelegd op  wordt/blijft  frank per vervoerkilometer (Exclusief BTW) vanaf .....

Nieuwe prijzen (voluit schrijven) : .....

REDENEN.....

Evenredig verschil tussen de prijs van de oorspronkelijke overeenkomst en het toegepaste maximum-tarief : .....

4) het laatst aangegeven voertuig wordt vanaf.../blijft een voertuig van :

- merk
- type
- kenteken
- technische capaciteit
- bouwjaar
- datum van eerste ingebruikneming
- aankoopdatum

REDENEN : .....

In geval van vervanging van het voertuig worden de afschriften van het inschrijvingsattest, van de verzekeringskaart en van de kaart van de technische controle bij dit aanhangsel gevoegd.

Opgemaakt in zoveel exemplaren als er partijen zijn, waarbij elke partij verklaart haar exemplaar te hebben ontvangen,

Namen, op.....

Voor de vervoerder,

Voor het Waalse Gewest,  
De Directeur-generaal,  
of Voor het « TEC »,  
De .....

Door het G.B./ « TEC » aan de vervoerder gezonden op :

Van de vervoerder ontvangen op :

Aan de D.32 gezonden op :

Aan het G.B. gezonden op :



Gedeconcentreerd bureau/« TEC »  
van..... van.....

OVEREENKOMST VOOR LEERLINGENVERVOER - TRAJECT nr.

Tussen :

Het Waalse Gewest, vertegenwoordigd door zijn Regering, in de persoon van de Minister tot wiens bevoegdheden het leerlingenvervoer behoort, de heer.....,

of het « TEC » ....., vertegenwoordigd door zijn Directeur-generaal, de heer .....

en (naam en woonverblijf of handelsnaam en maatschappelijke zetel van de vervoerder)

.....

Nr. van het attest van vakbekwaamheid .....

is overeengekomen dat de leerlingen van

.....

.....

.....

onder de volgende voorwaarden vervoerd worden :

er wordt op gewezen dat, in geval van verschillende dienstverleningen naar gelang van de wekdagen, de betrokken dag(en) in de rubriek ad hoc wordt/worden vermeld.

1. Het vervoer wordt als volgt verzekerd :

— traject : zie bijgaande reisbladen en leerlingenlijsten

— vereiste voertuigcapaciteit uitgedrukt in aantal zitplaatsen voor volwassenen

.....

.....

— gemiddeld dagelijks aantal kilometers op het traject :

.....

.....

— prijs per vervoerkilometer (belastingen en lasten inbegrepen, exclusief BTW) (voluit schrijven) :

.....

.....

— geboden voertuig : — merk

— type

— geboden capaciteit

— kenteken

— bouwjaar

— datum van eerste ingebruikneming

— aankoopdatum

2. Deze overeenkomst wordt gesloten op grond van het standaardbestek voor het vervoer van leerlingen die de door de Franse Gemeenschap op het grondgebied van het Franse taalgebied georganiseerde of gesubsidieerde onderwijsinstellingen bezoeken, zoals gevoegd bij het besluit van de Waalse regering van 27 april 1995.

3. De dienst wordt op elke schooldag waargenomen.

Voor het te volgen traject, het dienstrooster, het bepalen van de halteplaatsen moet de vervoerder zich naar de aanwijzingen van eerstgenoemde voegen.

4. De facturen zullen worden opgemaakt overeenkomstig artikel 9 van het standaardbestek. Ze zullen worden gericht aan het « Ministère de l'Équipement et du Transport, Direction du transport scolaire, Bureau déconcentré de..... » of aan het « TEC »,.....

5. Deze overeenkomst loopt vanaf.....en eindigt in principe op.....

6. Overeenkomstig artikel 11 van het standaardbestek wordt de prijs van het aantal vervoerkilometers op de eerste dag van elk schooljaar op grond van de voorschriften van dit artikel aangepast.

7. Opgemaakt in evenveel exemplaren als er partijen zijn, waarbij elke partij verklaart haar exemplaar te hebben ontvangen,

Voor de vervoerder,

Voor het Waalse Gewest,

De Minister van Ruimtelijke Ordening,  
Uitrusting en Vervoer of Voor het « TEC »,  
de Directeur-generaal

Namen, op

Door het G.B. aan de vervoerder gezonden op :

Van de vervoerder ontvangen op :

Aan de D.32 gezonden op :

Aan het G.B. gezonden op :

Ministère wallon de l'Équipement et du Transport/TEC : .....

Direction du Transport scolaire

Bureau déconcentré de : .....

## INSCHRIJVING VAN.../.../... — TRAJECT NR.....

Ondergetekende.....

woonachtig (maatschappelijke zetel) in.....

(vertegenwoordigd door).....

verbindt zich ertoe de dienst voor leerlingenvervoer onder de volgende voorwaarden waar te nemen :

Vereiste capaciteit	Kilometer gemiddelde	Maximumaantal					
		leerl. die 1 plaats bezetten	leerl. die 2/3 plaatsen bezetten	leerl. met opvouw-bare rolst. N	Opbouw-bare rolst.	Begeleider	Totaal
Zitplaatsen voor volwassenen							

Tariefmarge		Geboden capaciteit	Voorgestelde prijs per km	
Minimum	Maximum		in cijfers	en voluit

met een voertuig dat de volgende eigenschappen vertoont :

— aantal zitplaatsen voor volwassenen waaronder :

..... zitplaatsen voor één persoon

..... zitplaatsen voor twee personen

..... zitplaatsen voor drie personen

..... zitplaatsen voor vier personen

..... zitplaatsen voor vijf personen

— merk :

— bouwjaar :

— type :

- datum van eerste ingebruikneming :

— kenteken :

— aankoopdatum :

Eventuele melding van een vereiste uitrusting of van de bijzondere voorwaarden voor de uitvoering van het traject.

Inschrijving RSZ : .....

BTW-nummer : .....

Rekeningnummer : .....

Bij te voegen documenten :

— afschrift van het attest van vakbekwaamheid;

— afschrift van het inschrijvingsattest, van het inspectieattest en van het identificatieverslag van het voertuig;

— afschrift van de eventuele bestelbon met de eigenschappen van het aangevraagde voertuig, alsook de uitdrukkelijke verbintenis van de constructeur wat betreft de leveringsdatum;

— RZS-attest voor het afgelopen voorlaatste trimester.

Gedaan te .....

Op .....

De inschrijver,

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse regering van 1 april 1999 tot goedkeuring van de wijzigingen aangebracht in het typebestek voor het vervoer van leerlingen die de door de Franse Gemeenschap op het grondgebied van het Franse taalgebied georganiseerde of gesubsidieerde onderwijsinstellingen bezoeken, goedgekeurd bij het besluit van de Waalse regering van 27 april 1995.

Namen, 1 april 1999.

De Minister-President van de Waalse regering,  
belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O.'s, Toerisme en Patrimonium,

R. COLLIGNON

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer,

M. LEBRUN

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

### MINISTERE DE LA JUSTICE

[99/09742]

#### Cabinet. — Délégation

Par arrêté royal du 9 juin 1999, Mme Marie-Anne Franquinet, avocat général près la cour du travail de Liège, reste déléguée au cabinet du Ministre de la Justice en qualité de chef de cabinet adjoint.

[99/09743]

#### Police judiciaire

Par arrêté royal du 13 juin 1999, M. Speltens, R., inspecteur judiciaire divisionnaire près le parquet du tribunal de première instance à Bruxelles, est nommé commissaire judiciaire à la date du 1<sup>er</sup> janvier 1999.

### MINISTERIE VAN JUSTITIE

[99/09742]

#### Kabinet. — Delegatie

Bij koninklijk besluit van 9 juni 1999 blijft Mevr. Marie-Anne Franquinet, advocaat-generaal bij het arbeidshof te Luik, bij het kabinet van de Minister van Justitie gedelegeerd in hoedanigheid van adjunct-kabinetschef.

[99/09743]

#### Gerechtelijke politie

Bij koninklijk besluit van 13 juni 1999 wordt de heer Speltens, R., gerechtelijk afdelingsinspecteur bij het parket bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op datum van 1 januari 1999, benoemd tot gerechtelijk commissaris.

## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

### CHAMBRES LEGISLATIVES

[C - 99/19522]

#### SENAT

#### Appel aux candidats pour un mandat de membre non-magistrat du Conseil supérieur de la Justice

En application de l'article 151 de la Constitution et des articles 259bis-1 et suivants du Code judiciaire, le Sénat procédera à la nomination des membres non-magistrats du Conseil supérieur de la Justice (ci-après : « Conseil supérieur »).

Vingt-deux membres doivent être élus, dont onze francophones et onze néerlandophones.

La composition du Conseil supérieur

Le Conseil supérieur compte quarante-quatre membres. Il se compose d'un collège francophone et d'un collège néerlandophone, composés chacun de vingt-deux membres. Chaque collège compte onze magistrats et onze non-magistrats. Au moins un membre du collège francophone doit justifier de la connaissance de l'allemand.

Le groupe des non-magistrats compte par collège au moins quatre membres de chaque sexe et est composé d'au moins :

- 1° quatre avocats;
- 2° trois professeurs d'une université ou d'une école supérieure de la Communauté française ou flamande;
- 3° quatre membres, porteurs d'au moins un diplôme d'une école supérieure de la Communauté française ou flamande.

Une liste de membres suppléants du Conseil supérieur est établie pour la durée du mandat. La liste des suppléants des non-magistrats est établie par le Sénat; elle est constituée des candidats qui n'ont pas été nommés.

Compétences et tâches du Conseil supérieur

Les compétences et tâches du Conseil supérieur sont décrites dans l'article 151 de la Constitution et les articles 259bis-4 et suivants du Code judiciaire.

Conditions de nomination

- être Belge;
- ne pas avoir atteint l'âge de 63 ans au moment de la candidature;

### WETGEVENDE KAMERS

[C - 99/19522]

#### SENAAT

#### Oproep tot de kandidaten voor een mandaat van lid niet-magistraat van de Hoge Raad voor de Justitie

De Senaat zal, overeenkomstig art. 151 van de Grondwet en de artikelen 259bis-1 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek, overgaan tot de benoeming van de leden niet-magistraten van de Hoge Raad voor de Justitie (hierna : « Hoge Raad »).

Er moeten tweeëntwintig leden verkozen worden, waarvan elf Nederlandstaligen en elf Franstaligen.

Samenstelling van de Hoge Raad

De Hoge Raad telt vierenzeventig leden. Hij bestaat uit een Nederlandstalig en een Franstalig college van elk tweeëntwintig leden. Elk college telt elf magistraten en elf niet-magistraten. Ten minste één lid van het Franstalig college moet het bewijs leveren van de kennis van het Duits.

De groep niet-magistraten telt per college ten minste vier leden van elk geslacht en bestaat uit ten minste :

- 1° vier advocaten;
- 2° drie hoogleraren aan een universiteit of een hogeschool in de Vlaamse of Franse Gemeenschap;
- 3° vier leden die houder zijn van ten minste een diploma van een hogeschool van de Vlaamse of Franse Gemeenschap.

Voor de leden van de Hoge Raad wordt voor de duur van het mandaat een lijst met opvolgers opgesteld. Voor de niet-magistraten wordt deze lijst opgesteld door de Senaat; hij bestaat uit de niet-benoemde kandidaten.

Bevoegdheden en taken van de Hoge Raad

De bevoegdheden en taken van de Hoge Raad staan beschreven in artikel 151 van de Grondwet en in de artikelen 259bis-4 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek.

Benoemingsvoorwaarden

- Belg zijn;
- op het ogenblik van de kandidaatstelling de leeftijd van 63 jaar niet bereikt hebben;

- jouir des droits civils et politiques;
- produire un certificat de bonne vie et mœurs;
- les avocats doivent posséder une expérience professionnelle d'au moins dix ans au barreau;
- les professeurs doivent posséder une expérience professionnelle utile pour la mission du Conseil supérieur d'au moins dix années;
- les porteurs d'au moins un diplôme d'une école supérieure de la Communauté française ou flamande doivent posséder une expérience professionnelle utile pour la mission du Conseil supérieur d'au moins dix années dans le domaine juridique, économique, administratif, social ou scientifique.

#### Nomination des membres

Les non-magistrats sont nommés par le Sénat à la majorité des deux tiers des suffrages émis.

#### Durée du mandat

Les membres siègent au Conseil supérieur pour une période de quatre ans, renouvelable une fois.

#### Incompatibilités

Pendant la durée du mandat, l'appartenance au Conseil supérieur est incompatible avec l'exercice :

- 1° d'une fonction de magistrat suppléant;
- 2° d'un mandat public conféré par voie d'élection;
- 3° d'une charge publique d'ordre politique;
- 4° d'un mandat de chef de corps.

Il est mis fin de plein droit au mandat au sein du Conseil supérieur :

- 1° à la demande du membre lui-même;
- 2° dès l'apparition d'une incompatibilité;
- 3° en cas de perte de la qualité requise pour pouvoir siéger au Conseil supérieur;
- 4° lorsqu'un membre est candidat pour être nommé magistrat ou pour être désigné chef de corps, magistrat auxiliaire ou magistrat fédéral;

5° lorsqu'un membre atteint l'âge de l'admission à la retraite visé à l'article 383, § 1<sup>er</sup>, du Code judiciaire pour les membres des juridictions autres que la Cour de cassation.

Lorsque des motifs graves le justifient, il peut être mis fin au mandat d'un membre par le Conseil supérieur, qui en décide à la majorité des deux tiers des suffrages émis dans chaque collège.

#### Candidature

Sans préjudice du droit de présenter des candidatures individuelles, des candidats peuvent être présentés par chacun des ordres des avocats et par chacune des universités et écoles supérieures de la Communauté française et de la Communauté flamande. Pour chaque collège, au moins cinq membres sont nommés parmi les candidats présentés.

Les candidatures individuelles et les listes des candidats présentés doivent, à peine de déchéance, dans les trois mois qui suivent l'appel aux candidats, être adressées au président du Sénat par lettre recommandée à la poste à l'adresse suivante :

Au président du Sénat, Sénat, 1009 Bruxelles

Les candidatures individuelles et les listes des candidats présentés doivent être accompagnées des documents prouvant que les candidats satisfont aux conditions susmentionnées. Il s'agit des documents suivants :

- un certificat de nationalité;
- un extrait d'acte de naissance;
- un certificat de bonnes vie et mœurs;
- des documents pour justifier l'expérience professionnelle;
- une copie certifiée conforme du diplôme.

Les candidats francophones avec connaissance de l'allemand doivent en fournir la justification.

Les candidats doivent indiquer dans leur lettre en quelle qualité (avocat, professeur, porteur d'au moins un diplôme d'une école supérieure de la Communauté française ou flamande) ils posent leur candidature.

Les candidatures qui ont déjà été introduites de la manière décrite ci-dessus, restent valables. Ces candidatures doivent, elles aussi, être accompagnées, dans les trois mois qui suivent le présent appel aux candidats, des documents prouvant qu'il est satisfait aux conditions susmentionnées.

- de burgerlijke en politieke rechten bezitten;
- het bewijs leveren van goed gedrag en zeden;
- de advocaten moeten een beroepservaring hebben van ten minste tien jaar balie;
- de hoogleraren moeten een voor de opdracht van de Hoge Raad relevante beroepservaring hebben van ten minste tien jaar;
- de houders van ten minste een diploma van een hogeschool van de Vlaamse of Franse Gemeenschap moeten een voor de opdracht van de Hoge Raad relevante beroepservaring hebben van ten minste tien jaar op juridisch, economisch, administratief, sociaal of wetenschappelijk vlak.

#### Benoeming van de leden

De niet-magistraten worden door de Senaat benoemd met een meerderheid van twee derden van de uitgebrachte stemmen.

#### Duur van het mandaat

De leden nemen in de Hoge Raad zitting voor een periode van vier jaar, die eenmaal kan worden hernieuwd.

#### Onverenigbaarheden

Het lidmaatschap van de Hoge Raad is tijdens de duur van het mandaat onverenigbaar met de uitoefening van :

- 1° een ambt van plaatsvervangend magistraat;
- 2° een bij verkiezing verleend openbaar mandaat;
- 3° een openbaar mandaat van politieke aard;
- 4° een mandaat van korpschef.

Het mandaat in de Hoge Raad eindigt van rechtswege indien :

- 1° het lid er om verzoekt;
- 2° een onverenigbaarheid ontstaat;
- 3° een lid de hoedanigheid vereist als voorwaarde om in de Hoge Raad zitting te kunnen nemen, verliest;
- 4° een lid kandidaat is voor een benoeming tot magistraat of een aanwijzing tot korpschef, bijstandsmagistraat of federaal magistraat;

5° een lid de leeftijd van inruststelling heeft bereikt bepaald in artikel 383, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek, voor de leden van de rechtscolleges andere dan het Hof van Cassatie.

Het mandaat van een lid kan om ernstige redenen worden opgeheven door de Hoge Raad die daarover beslist met een meerderheid van twee derden van de uitgebrachte stemmen in elk college.

#### Kandidaatstelling

Onverminderd het recht om zich individueel kandidaat te stellen, kunnen door elk van de orden van advocaten en door elk van de universiteiten en hogescholen van de Vlaamse en Franse Gemeenschap kandidaten worden voorgedragen. Per college worden ten minste vijf leden uit de voorgedragen kandidaten benoemd.

De individuele candidaturen en de lijsten met voorgedragen kandidaten moeten, op straffe van verval, binnen een termijn van drie maanden na deze oproep aan de voorzitter van de Senaat worden gericht bij een ter post aangetekende brief, op het volgende adres :

De voorzitter van de Senaat, Senaat, 1009 Brussel

De individuele candidaturen en de lijsten met voorgedragen kandidaten moeten vergezeld zijn van de documenten die het bewijs leveren dat de kandidaten aan de voornoemde voorwaarden voldoen. Het betreft volgende documenten :

- een bewijs van nationaliteit;
- een uittreksel uit de geboorteakte;
- een bewijs van goed gedrag en zeden;
- documenten om de beroepservaring te staven;
- een eensluidend verklaarde kopie van het diploma.

De Franstalige kandidaten met kennis van het Duits dienen hiervan het bewijs te leveren.

In hun brief moeten de kandidaten vermelden in welke hoedanigheid (advocaat, hoogleraar, houder van ten minste een diploma van een hogeschool van de Vlaamse of Franse Gemeenschap) zij hun kandidatuur stellen.

De reeds ingediende candidaturen die op de hiervoor beschreven wijze werden ingediend, blijven geldig. Ook deze candidaturen dienen, binnen de drie maanden na deze oproep, vergezeld te zijn van de documenten die het bewijs leveren dat aan de voornoemde voorwaarden is voldaan.

## CONSEIL D'ETAT

[99/21343]

**Avis prescrits par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat**

M. Dominiek Lootens-Stael, demeurant à 1090 Bruxelles, avenue Swartenbrouck 13, a introduit le 5 mai 1999 une demande de suspension de l'exécution de l'arrêté du 26 janvier 1999 par lequel le Ministre flamand des Affaires bruxelloises et de l'Egalité des Chances approuve l'arrêté n° 98/446 du Collège de la Commission communautaire flamande confirmant le règlement n° 98/006 fixant le budget de l'exercice 1999 (*Moniteur belge* du 6 mars 1999).

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro : G/A 83.961/XII.

Pour le greffier en chef :  
G. De Sloover,  
secrétaire en chef.

Hans Van Gent, demeurant à 3060 Bertem, Kouter 31, et la s.a. King & C°, dont le siège est établi à 1040 Bruxelles, rue de la Loi 26, ont introduit le 23 mai 1999 une demande de suspension de l'exécution de l'arrêté royal du 3 février 1999 portant approbation du code de déontologie de l'Institut professionnel des agents immobiliers (*Moniteur belge* du 25 mars 1999).

Cette affaire est inscrite au rôle sous le n° G/A 84.263/IX-1849.

Pour le greffier en chef :  
G. De Sloover,  
secrétaire en chef.

## RAAD VAN STATE

[99/21343]

**Berichten voorgeschreven bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State**

De heer Lootens-Stael, Dominiek, wonende te 1090 Brussel, Swartenbroucklaan 13, heeft op 5 mei 1999 een vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging ingesteld van het besluit van 26 januari 1999 van de Vlaamse Minister van Brusselse Aangelegenheden en Gelijkekansenbeleid m.b.t. de goedkeuring van het collegebesluit nr. 98/446 van de Vlaamse Gemeenschapscommissie houdende bekrachtiging van de Verordening nr. 98/006 tot vaststelling van de begroting over het dienstjaar 1999 (*Belgisch Staatsblad* van 6 maart 1999).

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer : G/A 83.961/XII.

Voor de hoofdgriffier :  
G. De Sloover,  
hoofdsecretaris.

Van Gent, Hans, wonende te 3060 Bertem, Kouter 31 en de N.V. King & C°, met zetel te 1040 Brussel, Wetstraat 26, hebben op 23 mei 1999 een vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging ingesteld van het koninklijk besluit van 3 februari 1999 tot goedkeuring van het reglement van plichtenleer van het Beroepsinstituut van vastgoedmakelaars (*Belgisch Staatsblad* van 25 maart 1999).

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 84.263/IX-1849.

Voor de hoofdgriffier :  
G. De Sloover,  
hoofdsecretaris.

## STAATSRAT

[99/21343]

**Bekanntmachungen, vorgeschrieben durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat**

Herr Dominiek Lootens-Stael, wohnhaft in 1090 Brüssel, avenue Swartenbrouck 13, hat am 5. Mai 1999 einen Antrag auf Aussetzung der Ausführung des Erlasses vom 26. Januar 1999, mit dem der flämische Minister für Brüsseler Angelegenheiten und Chancengleichheit den Erlaß Nr. 98/446 des Kollegiums der Flämischen Gemeinschaftskommission zur Bestätigung der Verordnung Nr. 98/006 zur Festlegung des Haushaltsplans für das Geschäftsjahr 1999 gebilligt hat (*Belgisches Staatsblatt* vom 6. März 1999), eingereicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 83.961/XII ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler:  
G. De Sloover,  
Hauptsekretär.

Hans Van Gent, wohnhaft in 3060 Bertem, Kouter 31, und die King & C° AG, mit Sitz in 1040 Brüssel, rue de la Loi 26, haben am 23. Mai 1999 einen Antrag auf Aussetzung der Ausführung des königlichen Erlasses vom 3. Februar 1999 zur Billigung des Ehrenkodexes des Berufsinstituts der Immobilienmakler (*Belgisches Staatsblatt* vom 25. März 1999) eingereicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 84.263/IX-1849 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler:  
G. De Sloover,  
Hauptsekretär.

## MINISTERE DE LA JUSTICE

[C - 99/09728]

**Examens d'homologation de candidat huissier de justice  
Session septembre 1999**

1. En application de l'arrêté royal du 30 juin 1993 (*Moniteur belge* du 30 juillet 1993) relatif au stage de candidat huissier de justice et à l'homologation de ce stage, la deuxième session semestrielle 1999 aura lieu dans le courant du mois de septembre 1999.

2. Les demandes d'inscription doivent être adressées par lettre recommandée à la poste au président de la Chambre nationale des Huissiers de Justice, avenue Henri Jaspar 93, 1060 Bruxelles, entre le 1<sup>er</sup> et le 31 juillet 1999.

3. Le candidat doit joindre à sa demande d'inscription une copie certifiée conforme du diplôme de docteur ou de licencié en droit, ou le certificat de candidat huissier de justice délivré sur base de l'article 511 ancien du Code judiciaire, et son carnet de stage et de pratique d'où doit résulter la preuve qu'il a satisfait aux dispositions prévues à l'article 510, 5<sup>e</sup>, du Code judiciaire, ou la preuve de l'exercice pendant cinq ans au moins de responsabilités dans une étude d'huissier de justice en application de l'article 511, alinéa 4, deuxième phrase, du Code judiciaire.

Il indiquera dans sa demande d'inscription, outre son identité complète, la langue dans laquelle il désire passer l'examen.

## MINISTERIE VAN JUSTITIE

[C - 99/09728]

**Homologatie-examens van kandidaat-gerechtsdeurwaarder  
Zittijd september 1999**

1. In toepassing van het koninklijk besluit van 30 juni 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 30 juli 1993) betreffende de stage voor kandidaat-gerechtsdeurwaarder en de homologatie van die stage zal de tweede halfjaarlijkse zittijd 1999 in de loop van de maand september 1999 geopend worden.

2. De aanvragen tot inschrijving moeten bij ter post aangetekende brief aan de voorzitter van de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders, Henri Jasparlaan 93, 1060 Brussel, tussen 1 en 31 juli 1999, worden gericht.

3. De kandidaat moet bij zijn aanvraag om inschrijving een voor eensluidend verklaard afschrift van zijn diploma van doctor of licentiaat in de rechten voegen of een getuigschrift van kandidaat-gerechtsdeurwaarder uitgereikt op grond van het oude artikel 511 van het Gerechtelijk Wetboek, alsook zijn stage- en praktijkboekje waaruit moet blijken dat hij voldoet aan het bepaalde in artikel 510, 5<sup>e</sup>, van het Gerechtelijk Wetboek, of nog het bewijs dat hij gedurende ten minste vijf jaar een verantwoordelijke positie heeft bekleed in het kantoor van een gerechtsdeurwaarder, met toepassing van artikel 511, vierde lid, tweede volzin, van het Gerechtelijk Wetboek.

Hij zal in zijn aanvraag, naast zijn volledige identiteit, de taal aanduiden in welke hij het examen wenst af te leggen.

## MINISTERE DES FINANCES

[99/03374]

**Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines  
(Aliénation d'immeubles domaniaux)**

*Publication faite en exécution de la loi du 31 mai 1923*

La Région wallonne se propose de vendre de gré à gré :

Commune d'Aiseau-Presles (ex Pont-de-Loup)

Rue Auguste Scohy, aux lieux-dits « Par delà le Ry » et « Culot du Bois », trois parcelles de terre d'une contenance respective de 112 m<sup>2</sup>, 690 m<sup>2</sup> et 301 m<sup>2</sup>, cadastrées ou ayant été section C, partie des numéros 185V, 184 et 204, tenant ou ayant tenu à la Région wallonne; aux consorts AZZIA ou représentants.

Plan de secteur de Charleroi (planche 47/5) : zone d'activité économique industrielle.

Prix : FB 120 000 ou 2 974,72 euro, outre les frais.

Les réclamations ou les offres supérieures éventuelles doivent être adressées dans le mois du présent avis au Comité d'acquisition d'immeubles à Chaleroi, place Albert Ier 4, bte 12, à 6000 Charleroi.

Tél. : 071/31 22 10 — Ext. 235.

Réf. : V 52074/011/GL.

**Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines**

*Publications prescrites par l'article 770  
du Code civil*

[99/53811]

**Succession en déshérence de Alexis Straszak**

Straszak, Alexis, célibataire, né à Quiévrain le 25 septembre 1929, domicilié à Maasmechelen, avenue Louis Mercier 133, fils de Straszak, Piotr, et de Jurkowska, Barbara, décédés, est décédé à Maasmechelen le 24 janvier 1998, sans laisser de successeur connu.

## MINISTERIE VAN FINANCIEN

[99/03374]

**Administratie van de BTW, registratie en domeinen  
(Vervreemding van onroerende domeingoederen)**

*Bekendmaking gedaan ter uitvoering van de wet van 31 mei 1923*

Het Waalse Gewest is voornemens uit de hand te verkopen :

Gemeente Aiseau-Presles (vroeger Pont-de-Loup)

Auguste Scohystraat, ter plaatse genaamd « Par delà le Ry » en « Culot du Bois », drie gronden, voor een respectieve oppervlakte van 112 m<sup>2</sup>, 690 m<sup>2</sup> en 301 m<sup>2</sup>, gekadastréerd of het geweest zijnde wijk C, deel nummers 185B, 184 en 204, palende of gepaald hebbende aan het Waalse Gewest en aan consoorten AZZIA of vertegenwoordigers.

Gewestplan van Charleroi (plaat 47/5) : industriebedrijfsruimte.

Prijs : BF 120 000 of 2 974,72 euro, buiten de kosten.

De eventuele bezwaren of hogere aanbiedingen dienen binnen de maand van dit bericht overgemaakt aan het Aankoopcomité te 6000 Charleroi, place Albert Ier 4, bte 12, 19e étage.

Tel. 071/31 22 20 — Ext. 235

Verwijzigng : V 52074/011/GL.

**Administratie van de BTW, registratie en domeinen**

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770  
van het Burgerlijk Wetboek*

[99/53811]

**Erfloze nalatenschap van Alexis Straszak**

Straszak, Alexis, ongehuwd, geboren te Quiévrain op 25 september 1929, in leven wonende te Maasmechelen, Louis Mercierlaan 133, zoon van Straszak, Piotr, en van Jurkowska, Barbara, is overleden te Maasmechelen op 24 januari 1998, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Tongres a, par ordonnance du 2 juin 1999, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Hasselt, le 17 juin 1999.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines,  
M. G. Matthijs.

(53811)

**Succession en déshérence de Hildegard Hiemann**

Hiemann, Hildegard, veuve de Sikorski, Johann, né à Gladbeck (Allemagne) le 22 mars 1922, domicilié à Genk, weg naar As 58, fils de Hiemann, Wilhelm, et de Hürdler, Matha, décédés, est décédé à Genk le 21 juillet 1997, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Tongres a, par ordonnance du 2 juin 1999, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Hasselt, le 17 juin 1999.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines,  
M. G. Matthijs.

(53812)

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Tongeren, bij beschikking van 2 juni 1999, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Hasselt, 17 juni 1999.

De gewestelijke directeur der registratie en domeinen,  
G. Matthijs.

(53811)

**Erfloze nalatenschap van Hildegard Hiemann**

Hiemann, Hildegard, weduwe van Sikorski, Johann, geboren te Gladbeck (Duitsland) op 22 maart 1922, in leven wonende te Genk, weg naar As 58, zoon van Hiemann, Wilhelm, en van Hürdler, Matha, is overleden te Genk op 21 juli 1997, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Tongeren, bij beschikking van 2 juni 1999, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Hasselt, 17 juni 1999.

De gewestelijke directeur der registratie en domeinen,  
G. Matthijs.

(53812)

**MINISTERE DES FINANCES, MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT ET MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL**

[99/41806]

**Liste des entrepreneurs enregistrés (248e supplément)**

Le 248e supplément à la liste est publié en supplément au *Moniteur belge* du 25 juin 1999, sous les folios — 1 — à — 43 —.

**MINISTERIE VAN FINANCIEN, MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU EN MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID**

[99/41806]

**Lijst van de geregistreerde aannemers (248e aanvulling)**

De 248e aanvulling van de lijst wordt gepubliceerd in bijvoegsel tot het *Belgisch Staatsblad* van 25 juni 1999, onder pagina's — 1 — tot — 43 —.

**MINISTERE DE L'INTERIEUR**

[99/00531]

**Gendarmerie. — Désignations**

Le colonel de gendarmerie Van De Sompel, R., est désigné, à la date du 1er janvier 2000, à l'emploi de commandant du groupe de la province de Flandre occidentale.

Le colonel de gendarmerie Noels, G., est désigné, à la date du 6 septembre 1999, à l'emploi de commandant du groupe de la province du Limbourg.

L'adjudant de gendarmerie Nys, F., a été désigné, à la date du 1er septembre 1998, à l'emploi de commandant de la brigade de Courtrai.

L'adjudant de gendarmerie Heyman, I., a été désigné, à la date du 29 décembre 1998, à l'emploi de commandant de la brigade de Willebroek.

**MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN**

[99/00531]

**Rijkswacht. — Aanwijzingen**

Kolonel bij de rijkswacht Van De Sompel, R., wordt, op datum van 1 januari 2000, aangewezen voor het ambt van commandant van de groep van de provincie West-Vlaanderen.

Kolonel bij de rijkswacht Noels, G., wordt, op datum van 6 september 1999, aangewezen voor het ambt van commandant van de groep van de provincie Limburg.

Adjudant bij de rijkswacht Nys, F., werd, op datum van 1 september 1998, aangewezen voor het ambt van commandant van de brigade Kortrijk.

Adjudant bij de rijkswacht Heyman, I., werd, op datum van 29 december 1998, aangewezen voor het ambt van commandant van de brigade Willebroek.

## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

### WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

UNIVERSITE LIBRE DE BRUXELLES

Ouverture de vacance

L'Université libre de Bruxelles annonce l'ouverture de la vacance, au 1<sup>er</sup> octobre 1999, des postes suivants :

Faculté des sciences sociales, politiques et économiques.

**1. Service DN020 - Statistique et recherche opérationnelle**

1 poste d'assistant temps partiel 75 %

Cours concernés :

STAT 005 - Statistique I - th. 30 h + ex. 30 h

STAT 035 - Eléments de statistique - th. 30 h + ex. 30 h

STAT 006 - Statistique II et exercices - th. 60 h + ex. 60 h

STAT 040 - Méthodes statistiques appliquées aux sciences sociales et exercices - th. 15 h + ex. 15 h

Titulaire : M. J.J. Droesbeke.

ROPE 001 - Méthodes statistiques et économétriques appliquées - th. 30 h + ex. 30 h

Titulaire : M. Croux

Postes au cadre : 99-A-ASS-339 (D) (0.50 ETP)

99-A-ASS-157 (D) (0.25 ETP).

Avant le 2 juillet 1999.

**2. Service DM020 - Finance**

1 poste d'assistant chargé d'exercices temps partiel (30 h)

Cours concerné :

FINA018 - Financement international et du commerce extérieur - 30 h

Titulaire : Mme Adam

Poste au cadre : 99-A-ASS-160 (D) (0.04 ETP)

Avant le 2 juillet 1999.

**3. Service DL020 - Statistiques économiques**

1 poste d'assistant chargé d'exercices temps partiel (60 h)

Cours concerné :

FINA008 - Economie publique I - th. 45 h + ex. 15 h

Titulaire : Mme Thys-Clement

Poste au cadre : 99-A-ASS-165 (D) (0.09 ETP)

Avant le 30 juillet 1999.

**4. Service DM031 - Comptabilité et contrôle : solvay**

1 poste d'assistant chargé d'exercices temps partiel (60 h) ou 1 poste d'assistant temps partiel 9 % (pour compléter une autre charge existante)

Cours concerné :

CPTA017 - Comptabilité approfondie - th. 30 h + ex. 30 h

Titulaire : M. Massart

Poste au cadre : 99-A-ASS-232 (D) (0.09 ETP).

Avant le 2 juillet 1999.

**5. Service DB900 - Professeurs non attachés**

1 poste d'assistant temps partiel 49 %

Cours concernés :

SOCO062 - Contact de culture - th. 30 h

HIST036 - Critique historique appliquée aux sciences sociales - th. 30 h

POLT042 - Séminaire de questions politiques et administratives belges - 30 h

Titulaire : Mme Morelli (pour 33 %)

HIST053 - Histoire contemporaine - th. 45 h + ex. 15 h

Titulaire : M. Gotovitch (pour 16 %)

Poste au cadre : 99-A-ASS-368 (D) (0.49 ETP).

Avant le 2 juillet 1999.

**6. Service DH070 - Relations humaines, organisation et stratégie**

2 postes d'assistants chargés d'exercices temps partiel 30 h

Cours concerné :

PSYC035 - Exercices de sensibilisation aux relations humaines - ex. 30 h

Titulaire : M. Mukuna

Poste au cadre : 99-A-ASS-381 (D) (0.08 ETP).

Avant le 2 juillet 1999.

**7. Service DL130 - Mathématique en sciences économiques**

1 poste d'assistant temps plein pour le Service de mathématique en sciences économiques

auprès de M. Nizette, Mme Szafarz et N.

Poste au cadre : 99-A-ASS-373 (D) (1.00 ETP)

Avant le 30 juillet 1999.

**8. Service DM031 - Comptabilité et contrôle : solvay**

Service DM032 - Comptabilité et contrôle : sciences économiques

1 poste d'assistant temps plein 100 % pour le Centre de comptabilité, planning et contrôle

auprès de M. Khrouz

Poste au cadre : 99-A-ASS-374 (D) (1.00 ETP).

Avant le 30 juillet 1999.

**9. Service DN011 - Mathématique I**

1 poste d'assistant temps plein

auprès du président de la section des sciences économiques, ex officio.

Poste au cadre : 99-A-ASS-145 (D) (1.00 ETP).

Avant le 2 juillet 1999.

**10. Service DB010 - SOCO : Décanat**

1 poste d'assistant temps plein

auprès du président de la section des sciences sociales, ex officio, et de M. Eraly

Cours concernés :

TRAV026 - Gestion sociale des entreprises - th. 30 h + ex. 30 h

GEST100 - Pratique de la formation, du conseil et de l'intervention - ex. 30 h

Titulaire : M. Eraly

Plus autres enseignements de la section des sciences sociales, à définir ultérieurement.

Poste au cadre : 99-A-ASS-050- (LB) (1.00 ETP).

Avant le 30 juillet 1999.



11. Service DM031 - Comptabilité et contrôle : solvay  
1 poste d'assistant chargé d'exercices temps partiel (30 h)  
Cours concerné :  
CPTA017 - Comptabilité approfondie - th 30 h + ex. 30 h  
Titulaire : M. Massart  
Poste au cadre : 99-A-ASS-363 (D) (0.04 ETP).  
Avant le 2 juillet 1999.

12. Service DM031 - Comptabilité et contrôle : solvay  
Service DM032 - Comptabilité et contrôle : sciences économiques  
1 poste d'assistant temps plein pour le Centre de comptabilité, planning et contrôle  
auprès de M. Khrouz  
Poste au cadre : 99-A-ASS-231 (D) (1.00 ETP).  
Avant le 30 juillet 1999.

13. Service DB900 - Professeurs non attachés  
1 poste d'assistant chargé d'exercices temps partiel (75 h)  
Cours concerné :  
DROI062 - Introduction au droit, y compris les aspects sociologiques du droit - th. 30 h  
Titulaire : M. Corten  
Poste au cadre : 99-A-ASS-350 (D) (0.11 ETP).  
Avant le 2 juillet 1999.

14. Service DI010 - Régimes politiques  
1 poste d'assistant chargé d'exercices temps partiel (50 h)  
Cours concerné :  
FILO072 - Introduction à la philosophie dans ses rapports avec les sciences sociales et politiques  
Titulaire : M. Ferry  
Poste au cadre : 99-A-ASS-350 (D) (0.07 ETP)  
Avant le 2 juillet 1999.

15. Service DM032 - Comptabilité et contrôle : sciences économiques.  
1 poste d'assistant chargé d'exercices temps partiel (30 h)  
Cours concerné :  
CPTA032 - Comptabilité des coûts - th. 30 h + ex. 30 h  
Titulaire : M. Ettinger  
Poste au cadre : 99-A-ASS-230 (D) (0.04 ETP).  
Avant le 2 juillet 1999.

16. Service DL120 - Statistiques économiques  
1 poste d'assistant temps partiel 40 %  
Cours concerné :  
ECON011 - Théorie macroéconomique I - th. 30 h + ex. 30 h  
Titulaire : M. Sekkat  
Postes au cadre : 99-A-ASS-060 (D) (0.04 ETP)  
99-A-ASS-358 (D) (0.36 ETP).  
Avant le 2 juillet 1999.

17. Service DF010 - Secrétariat Ecole de Commerce  
Service DF030 - Post-Graduat en commerce international  
1 poste d'assistant temps plein de coordonnateur du post-graduat en commerce international  
Les charges pédagogiques seront réparties entre la chaire de stratégie et le PGCI.  
Profil souhaité :  
- ingénieur commercial ou licencié en sciences économiques  
- obligation de réaliser et de déposer une thèse dans les six ans auprès du titulaire de la chaire de stratégie  
Autre : le responsable du PGCI

Poste au cadre : 99-Z-ASS-011 (NV) (1.00 ETP)  
Avant le 30 juillet 1999.

18. Service DL070 - Microéconomie  
1 poste d'assistant chargé d'exercices temps partiel (30 h)  
Cours concerné :  
ECON058 - Eléments de microéconomie - th. 30 h + ex. 30 h  
Titulaire : Mme Adam  
Poste au cadre : 99-A-ASS-245 (D) (0.04 ETP)  
Avant le 2 juillet 1999.

19. Service DM032 - Comptabilité et contrôle : sciences économiques  
1 poste d'assistant chargé d'exercices temps partiel (165 h)  
Cours concerné :  
CPTA004 - Principes de comptabilité - th. 30 h + ex. 30 h  
Titulaire : M. Khrouz  
Poste au cadre : 99-A-ASS-161 (D) (0.25 ETP)  
Avant le 30 juillet 1999.

20. Service DL120 - Statistiques économiques  
1 poste d'assistant chargé d'exercices temps partiel (65 h) ou 1 poste d'assistant temps partiel 10 % (pour compléter une autre charge existante)  
Cours concerné :  
STAT003 - Etude approfondie de questions de statistique économique - ex. 120 h, partim 30 h  
Titulaire : M. Alle  
Poste au cadre : 99-A-ASS-213 (D) (0.10 ETP)  
Avant le 2 juillet 1999.

21. Service DM032 - Comptabilité et contrôle : sciences économiques  
1 poste d'assistant chargé d'exercices temps partiel (60 h)  
Cours concerné :  
CPTA004 - Principes de comptabilité - th. 30 h + ex. 30 h  
Titulaire : M. Khrouz  
Poste au cadre : 99-A-ASS-182 (D) (0.09 ETP).  
Avant le 30 juillet 1999.

22. Service DH070 - Relations humaines, organisation et stratégie  
1 poste d'assistant chargé d'exercices temps partiel (45 h)  
Cours concerné :  
ECON012 - Economie de l'entreprise : travaux pratiques - ex. 270 h, partim 45 h  
Titulaire : M. Wanet  
Poste au cadre : 99-A-ASS-147 (D) (0.06 ETP).  
Avant le 2 juillet 1999.

23. Service DM031 - Comptabilité et contrôle : solvay  
1 poste d'assistant chargé d'exercices temps partiel (30 h) pour le Centre de comptabilité, planning et contrôle  
auprès de M. Khrouz  
Poste au cadre : 99-A-ASS-363 (D) (0.04 ETP).  
Avant le 2 juillet 1999.

24. Service DB020 - SOCO : Secrétariat et décanat  
Service BB900 - Philosophie et lettres : prof. non attachés  
1 poste d'assistant temps plein (partagé avec la Faculté de philosophie et lettres pour ce qui concerne le cours marqué d'une \*)  
Cours concerné : l'ensemble des cours de la chaire de psychologie sociale et générale :  
PSYC209 - Doctrines psychologiques, perspectives historiques th. 30 h  
PSYC138 - Psychologie sociale - th. 30 h  
et plus particulièrement le cours :  
PSYC108 - Psychologie générale\* - th. 30 h  
ultérieurement, il y aura lieu d'ajouter le cours :  
PSYC210 - Psychologie sociale th. 30 h  
Titulaire : Mme Sanchez-Mazas  
Postes au cadre : 99-A-ASS-360 (D) (0.50 ETP)  
99-A-ASS-328 (B) (0.50 ETP).  
Avant le 30 juillet 1999.

25. Service DP010 Solvay - Chimie générale et industrielle  
1 poste d'assistant temps plein  
Cours concerné :  
CHIM088 - Chimie générale - th. 45 h + ex. 30 h  
Titulaire : M. Fontana  
Poste au cadre : 99-A-ASS-179 (D) (1.00 ETP).  
Avant le 30 juillet 1999.

26. Service DL040 - Economie politique  
1 poste d'assistant chargé d'exercices temps partiel (60 h)  
Cours concerné :  
ECPO020 - Economie politique générale - th. 90 h + ex. 30 h  
Titulaire : M. Roland  
Poste au cadre : 99-A-ASS-289 (D) (0.09 ETP).  
Avant le 30 juillet 1999.

27. Service DL040 - Economie politique  
1 poste d'assistant chargé d'exercices temps partiel (30 h)  
Cours concerné :  
STAT077 - Etude approfondie de questions de statistique économique III - ex. 30 h  
Titulaire : M. Capron  
Poste au cadre : 99-A-ASS-384 (D) (0.04 ETP).  
Avant le 30 juillet 1999.

28. Service DH060 - Anthropologie sociale et culturelle  
1 poste d'assistant chargé d'exercices temps partiel (60 h)  
Cours concerné :  
l'ensemble des enseignements de M. de Maret en Faculté SOCO  
Titulaire : M. de Maret  
Poste au cadre : 99-A-ASS-224 (D) (0.09 ETP).  
Avant le 2 juillet 1999.

29. Service DE000 - sciences économiques : présidence  
1 poste d'assistant temps partiel (50 %)  
Après du président de la section ex officio  
Poste au cadre : 99-A-ASS-417 (LB) (0.50 ETP).  
Avant le 30 juillet 1999.

30. Service DD000 - sciences politiques : présidence  
1 poste d'assistant temps plein  
Après du président de la section ex officio, pour le DEA en sciences politiques et les Etudes approfondies de questions de sciences politiques.  
Poste au cadre : 99-A-ASS-255 (LB) (1.00 ETP).  
Avant le 2 juillet 1999.  
Au 1<sup>er</sup> novembre 1999.

31. Service DE000 - sciences économiques : présidence  
1 poste d'assistant temps plein  
Après du président de la section ex officio  
Poste au cadre : 99-A-CTR-029 (LB) (1.00 ETP).  
Avant le 30 juillet 1999.

Pour l'ensemble des postes d'assistant repris ci-dessus, la thèse de doctorat devra être réalisée dans l'une des disciplines de la Faculté.

Un modèle de *curriculum vitae* peut être obtenu en s'adressant au secrétariat de la Faculté (tél. : 650 48 53 ou 650 39 16; E-mail : mjgueli@admin.ulb.ac.be), ou au Secrétariat de l'Université (tél. : 650 25 32; E-mail: nlefevre@admin.ulb.ac.be).

La candidature et le *curriculum vitae* doivent être adressés en trois exemplaires :

un exemplaire à M. le recteur de l'Université, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles,

deux exemplaires à M. le doyen de la Faculté des sciences sociales, politiques et économiques, C.P. 135, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles. (19553)

—  
VRIJE UNIVERSITEIT BRUSSEL

—  
**Faculteit toegepaste wetenschappen**  
—

De openbare verdediging tot het behalen van de academische graad van doctor in de toegepaste wetenschappen van Tom Schram, geboren te Antwerpen op 14 augustus 1971, en houder van een diploma van burgerlijk scheikundig ingenieur vindt plaats op dinsdag 13 juli 1999, om 17 uur.

Lokaal : G 113, gebouw G, 4e verdieping.

Titel proefschrift : « Characterisation of thin coatings on aluminium by means of visible and infra red spectroscopy ellipsometry », en een bijgevoegde stelling. (19554)

—  
**Faculteit van de wetenschappen**  
—

Promotie

Mevr. Fatima El Malki verdedigt op dinsdag 6 juli 1999, om 16 uur, een oorspronkelijk proefschrift en een stelling ter verkrijging van de academische graad van doctor in de wetenschappen, in het auditorium van IMOL, Paardenstraat 65, Sint-Genesius-Rode.

Titel van het proefschrift : « Characterization of a histidine auxotrophy mutant of *Nicotiana plumbaginifolia* by complementation, molecular cloning and expression analysis », en een bijgevoegde stelling. (19555)

UNIVERSITE DE LIEGE

—  
Faculté de médecine—  
Agrégation de l'enseignement supérieur

M. Edouard Louis, docteur en médecine, chirurgie et accouchements, subira devant la Faculté de médecine, en sa séance publique et solennelle le mercredi 29 septembre 1999, à 17 h 30 m, la dernière épreuve de l'examen d'agrégé de l'enseignement supérieur.

Cette épreuve qui aura lieu en la salle académique de l'Université, place du 20 Août 7, consistera en une leçon sur le sujet : « Le Reflux gastro-œsophagien », destinée aux étudiants du deuxième cycle.

Liège, le 18 juin 1999. (19556)

---

**Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)**  
**Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)**

—  
*Gemeente Grimbergen*

Plannen van aanleg — Bekendmaking van het openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen,

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 22 oktober 1996 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 24 september 1996 tot coördinatie van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw,

Brengt ter kennis van de bevolking dat het bijzonder plan van aanleg nr. 47 « Borgt », bestaande uit een bestemmingsplan met stedenbouwkundige voorschriften, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig aangenomen in vergadering van 22 april 1999, op het gemeentehuis voor eenieder ter inzage ligt, elke werkdag in de voormiddag van 8 tot 11 u. 30 m., gedurende de periode van het onderzoek dat gehouden wordt van vrijdag 25 juni 1999 tot en met dinsdag 27 juli 1999, te 11 uur, dag van de sluiting van het onderzoek.

Al wie omtrent deze plannen bezwaren of opmerkingen te maken heeft, moet die schriftelijk aan het schepencollege laten geworden, uiterlijk op 27 juli 1999, te 11 uur.

Grimbergen, 11 juni 1999. (19832)

—  
*Gemeente Nieuwerkerken*

—  
Bijzonder plan van aanleg

Het college van burgemeester en schepenen,

Overeenkomstig de bepalingen van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd d.d. 22 oktober 1996,

Brengt ter kennis van de bevolking dat het ontwerp van bijzonder plan van aanleg « Centrum 1 »-wijziging, opgesteld overeenkomstig de wettelijke bepalingen door Studiebureau Technum N.V., uit Hasselt, bevattende een bestemmings- en onteigeningsplan, een plan bestaande toestand, een toelichtingsnota en stedenbouwkundige voorschriften, voorlopig aangenomen door de gemeenteraad in zitting d.d. 25 maart 1999, op het gemeentehuis, dienst stedenbouw, voor eenieder ter inzage ligt gedurende een termijn van dertig dagen, namelijk vanaf 28 juni 1999 tot en met 28 juli 1999.

Al wie omtrent dit dossier bezwaren of opmerkingen te maken heeft, moet die schriftelijk aan het college van burgemeester en schepenen van en te 3850 Nieuwerkerken laten geworden vóór het einde van terinzagelegging, hetzij uiterlijk op 28 juli 1999, te 11 u. 30 m.

Nieuwerkerken, 17 juni 1999. (19833)

---

## Annonces – Aankondigingen

—  
SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

—  
**Kazan, société anonyme,**  
**rue Ribéra 33, 7340 Colfontaine**

R.C. Mons 114677 – T.V.A. 431.216.567

L'assemblée générale extraordinaire se réunira le 5 juillet 1999, à 15 heures, rue Ribéra 33, à 7340 Colfontaine.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Paiement des dividendes.
4. Affectation des résultats.
5. Décharge aux administrateurs.
6. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (19759)

---

**Sartfi, société anonyme,**  
**rue des Bas Jaunes 26, 1490 Court-Saint-Etienne**

—  
*Avis de convocation à l'assemblée générale extraordinaire*

Le nombre de parts sociales déposées en vue de l'assemblée générale extraordinaire du 14 juin 1999 n'ayant pas permis de réunir le quorum requis par la loi pour délibérer valablement, les actionnaires sont priés d'assister à une seconde assemblée générale extraordinaire, qui se tiendra au siège social, le lundi 5 juillet 1999, à 10 heures, avec le même ordre du jour. Cette assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre de titres représentés.

Ordre du jour :

1. Augmentation de capital. Proposition de résolution : L'assemblée générale décide d'augmenter le capital social de 18 500 000 BEF, pour le porter de 2 500 000 à 21 000 000 BEF, par la création de 1 850 nouvelles actions sans valeur nominale et réparties en deux catégories : 1 295 de catégorie A et 555 de catégorie B. Ces nouvelles actions pourront être souscrites par préférence à raison de 37 nouvelles actions pour 5 actions détenues actuellement, les actions de catégorie C pourront souscrire des actions de catégorie A, par le détachement du coupon 1.

2. Mandat. Proposition de résolution : Octroyer à un administrateur délégué une procuration pour l'exécution de l'augmentation de capital, de l'émission des actions en découlant et pour l'exécution de tous actes nécessaires ou utiles, ainsi que la signature de tous actes ou procès verbaux y relatifs.

Dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant l'assemblée générale. (19760)

**« Son et Images », société anonyme,  
rue Ernest Cambier 17, 7800 Ath**

R.C. Tournai 69779 – T.V.A. 438.185.127

*Assemblée générale extraordinaire*

L'assemblée générale extraordinaire du 14 juin 1999 n'ayant pas réuni le quorum requis, MM. les actionnaires sont priés d'assister à une seconde assemblée générale extraordinaire, qui se tiendra en l'étude de Me Michel Cayphas, notaire à Lessines, rue Saint-Pierre 19, le 5 juillet 1999, à 7 h 30 m, pour délibérer valablement quel que soit le nombre de parts présentes ou représentées sur l'ordre du jour suivant :

Changeement de la raison sociale de la société en « Images, Son et Multimédia ».

MM. les actionnaires sont priés de déposer leurs titres cinq jours francs avant l'assemblée, au siège social. (19761)

**International General Trading, société anonyme,  
rue du Trône 51, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 373279 – T.V.A. 412.656.608

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 5 juillet 1999, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion.
2. Approbation des comptes annuels de 1998.
3. Décharge à donner aux administrateurs pour leur mandat.
4. Acceptation de la démission de deux administrateurs.
5. Nomination de deux administrateurs.
6. Renouvellement mandat administrateur.
7. Divers. (19762)

**Berkven, naamloze vennootschap,  
Erikastraat 17, 2440 Geel**

H.R. Turnhout 52463 – BTW 425.875.035

Aangezien de jaarlijkse algemene vergadering, die voor 7 juni 1999 werd samengeroepen niet de vereiste meerderheid had, wordt een nieuwe algemene vergadering samengeroepen op 5 juli 1999, te 14 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. Bestemming resultaat. Kwijting aan de leden van de raad van bestuur. Herbenoeming van raad van bestuur. Allerlei. Deze vergadering zal beslissen inzake de aan de agenda gestelde punten welk ook het aantal vertegenwoordigde aandelen weze. Om toegelaten te worden op de vergadering, dienen de vennoten zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (19763)

**Cosa Nostra, naamloze vennootschap,  
Ossenstaldreef 1, bus 3, 2430 Laakdal**

H.R. Turnhout 61777 — NN 436.577.994

Aangezien de jaarlijkse algemene vergadering, die voor 7 juni 1999 werd samengeroepen niet de vereiste meerderheid had, wordt een nieuwe algemene vergadering samengeroepen op 4 juli 1999, te 19 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan de leden van de raad van bestuur. 5. Herbenoeming van raad van bestuur. 6. Allerlei.

Deze vergadering zal beslissen inzake de aan de agenda gestelde punten welk ook het aantal vertegenwoordigde aandelen weze. Om toegelaten te worden op de vergadering, dienen de vennoten zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (19764)

**Lissenvijver, naamloze vennootschap,  
Erikastraat 17, 2440 Geel**

H.R. Turnhout 59978 – BTW 434.293.447

Aangezien de jaarlijkse algemene vergadering, die voor 7 juni 1999 werd samengeroepen niet de vereiste meerderheid had, wordt een nieuwe algemene vergadering samengeroepen op 5 juli 1999, te 19 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30 december 1998. Bestemming resultaat. Kwijting aan de leden van de raad van bestuur. Herbenoeming van raad van bestuur. Allerlei. Deze vergadering zal beslissen inzake de aan de agenda gestelde punten welk ook het aantal vertegenwoordigde aandelen weze. Om toegelaten te worden op de vergadering, dienen de vennoten zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (19765)

**KBC Click, Beleggingsvennootschap naar Belgisch recht,  
Categorie ICB**

Maatschappelijke zetel : Brusselsesteenweg 100, 3000 Leuven

H.R. Leuven 99304

Bericht aan de aandeelhouders  
Oproeping

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarlijkse algemene vergadering, die zal gehouden worden op 5 juli 1999, om 14 uur, te 1000 Brussel, Arenbergstraat 7.

Dagorde :

1. Voorlezing van het verslag van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor.

2. Kennisname en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 maart 1999 en van de winstverdeling.

Voorstel van besluit : goedkeuring van de jaarrekening en van de winstverdeling.

3. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor.

Voorstel van besluit : verlening van kwijting door de aandeelhouders aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor.

4. Benoeming van de heer Luc Philips, de heer Ignace Temmerman, de heer Luc Sebreghts, de heer Stefan Duchateau en de heer Ignace Van Oortegem als bestuurders van de vennootschap, ter vervanging van de heer Paul Tanghe, Mevr. Els Indencleef, de heer William Brondeel, de heer Pierre Lettany en Mevr. Marlies Staes wiens mandaat loopt tot de algemene vergadering van 2001.

Voorstel van besluit : de raad van bestuur stelt voor de benoeming van de heer Luc Philips, de heer Ignace Temmerman, de heer Luc Sebreghts, de heer Stefan Duchateau en de heer Ignace Van Oortegem als bestuurders van de vennootschap, ter vervanging van de heer Paul Tanghe, Mevr. Els Indencleef, de heer William Brondeel, de heer Pierre Lettany en Mevr. Marlies Staes wiens mandaat loopt tot de algemene vergadering van 2001, goed te keuren.

5. Varia.

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is. Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen. Een aandeelhouders mag zich laten vertegenwoordigen. De aandelen kunnen neergelegd worden, tot 30 juni 1999, in alle kantoren van de KBC Bank N.V. en CBC Banque S.A. (19766)

**Brussels Oral Implant Center, naamloze vennootschap,  
Haachtsesteenweg 61, 1210 Brussel**

—

Bij gebrek aan quorum niet op de jaarvergadering dd 04/06/99, worden de aandeelhouders uitgenodigd op een tweede vergadering die gehouden wordt op 28/06/99 om 19.00 u., ten maatschappelijke zetel. Deze vergadering zal geldig kunnen besluiten ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde deelbewijzen. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (47521)

**De Buck Travel, naamloze vennootschap,  
Steenweg 221, 9810 Nazareth-Eke**

H.R. Gent 156873 — BTW 439.980.122

—

De gewone algemene vergadering van de aandeelhouders heeft plaats op 30 juni 1999, om 10 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur.
  2. Voorlezen en goedkeuring jaarrekening van 31 december 1998.
  3. Toewijzing resultaat.
  4. Kwijting bestuurders.
- Neerlegging aandelen op 25 juni, ten maatschappelijke zetel. (82524)

**Biscuiterie Elite, naamloze vennootschap,  
Sijjeslaan 7, 3191 Hever**

H.R. Leuven 74898 — BTW 412.039.271

—

De algemene vergadering zal worden gehouden op de zetel van de vennootschap te Hever, Sijjeslaan 7, op woensdag 30 juni 1999, om 14 uur, met als agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Verslag van de commissaris-revisor. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris-revisor. 6. Ontslagnemingen en benoemingen. 7. Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82525)

**Firopan, naamloze vennootschap,  
Noordstraat 7, 8560 Moorsele**

H.R. Kortrijk 110929 — BTW 429.307.251

—

Jaarvergadering op 5 juli 1999, om 11 uur, op de zetel.

Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 28/02/1999; 2. Resultaatsaanwending; 3. Kwijting aan bestuurders en goedkeuring van hun vergoeding; 4. Ontslagen en benoemingen; 5. Rondvraag. (82526) De raad van bestuur.

**Bouwwerken Luc Windmolders, naamloze vennootschap,  
Hendrikstraat 71, 3570 Alken**

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 5 juli 1999, te 16 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998.

3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82527)

**Yso 10.000, naamloze vennootschap,  
De Nachtegaal 10, 2970 Schilde ('s-Gravenwezel)**

H.R. Antwerpen 324082 — BTW 460.817.504

—

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op maandag 5 juli 1999, te 18 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekeningen per 31/03/1999.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag. (82528)

**Administrations publiques  
et Enseignement technique**

**Openbare Besturen en Technisch Onderwijs**

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

**Commune de Sambreville**

—

Recrutements de quatre aspirant(e)s agent(e)s de police, d'un(e) agent(e) technique et constitution d'une réserve de recrutement.

Conditions particulières :

A. Aspirant(e) agent(e) de police.

Conditions principales :

Etre Belge. Age : admission pas avant le 18<sup>e</sup> anniversaire et avant le 35<sup>e</sup> anniversaire. Taille : 1,63 m. Diplôme : équivalent à ceux requis pour le recrutement aux emplois du niveau 2 (= ens. second. supér.).

Le choix des candidats s'opérera parmi ceux qui font partie de la réserve de recrutement créée au sein des centres d'instruction pour policiers communaux des provinces de Namur, Hainaut, Liège et Brabant.

Il peut être dérogé à cette condition, suivant les modalités de mobilité prévues dans l'arrêté royal du 22 décembre 1997 et la circulaire POL 60 du 5 mars 1998.

B. Agent(e) technique.

Conditions principales :

être Belge ou citoyen(ne) de l'Union européenne. Age : min. 18 ans, max. 50 ans;

réussir les examens d'aptitudes organisés par le collège des bourgmestre et échevins

et

être titulaire d'un diplôme de l'enseignement technique secondaire supérieur (E.T.S.S. ou C.T.S.S.), spécialité : constructions civiles, travaux publics ou bureau d'études ou tout autre diplôme dont la spécialité correspondrait (ex. : dessin d'architecture...) délivré par un établissement d'enseignement technique créé, subventionné ou reconnu par l'Etat fédéral ou par la Communauté française ou délivré par un jury constitué par le Gouvernement ou la communauté française.

Les conditions détaillées, le programme de l'examen et le formulaire de candidature peuvent être obtenus au service du personnel de l'administration communale de Sambreville (3<sup>ème</sup> étage, tél. 071/26 02 51 ou 071/26 02 52).

La candidature établie obligatoirement sur le formulaire susmentionné devra parvenir à M. le bourgmestre de et à 5060 Sambreville, sous pli recommandé déposé à la poste :

pour les emplois d'aspirant(e) agent(e) de police le 17 juillet 1999;  
pour l'emploi d'agent(e) technique le 31 juillet 1999,

au plus tard, le cachet postal faisant foi.

Elle sera accompagnée des deux copies certifiées conformes du (des) diplôme(s). (19767)

### Gemeente Waregem

#### Werving aspirant-politieagenten (m/v)

Om de dienstverlening te optimaliseren werft het gemeentebestuur op korte termijn bijkomende (aspirant)-politieagenten aan.

De aanwerving gebeurt uit de bovenlokale werfreserves, samengesteld door de politiescholen, of door mobiliteit vanuit een ander bestuur.

Kandidaturen dienen, met uitgebreid *curriculum vitae* en met een kopie van het diploma hoger secundair onderwijs, kopie van het rijbewijs (minimum B) en een bewijs van goed gedrag en zeden, tegen ontvangstbewijs te worden afgegeven op de personeelsdienst, uiterlijk op 30 juni 1999, om 11 u. 30 m., of bij aangetekende brief ten laatste op 30 juni 1999 te worden verzonden aan het college van burgemeester en schepenen, Gemeenteplein 2, te 8790 Waregem (poststempel geldt als bewijs).

Nadere inlichtingen kunnen bekomen worden bij de personeelsdienst (056/62 12 28). Belangstellenden kunnen nader kennis maken met het korps in afspraak met de korpschef (056/62 13 00). (19768)

### Gemeente Merksplas

Het gemeentebestuur van Merksplas werft aan in vast verband twee aspirant-politieagenten (m/v).

U maakt deel uit van een reserve opgericht door het trainings- en opleidingscentrum (provincie Antwerpen of Limburg) dat is opgericht of erkend door de Minister van Binnenlandse Zaken en beschikt over een diploma hoger secundair onderwijs. Of u bent reeds politieagent in een andere gemeente met een dienstanciënniteit van minstens vijf jaar ingaande op de vaste benoeming.

Volddoet U aan de eisen gesteld voor deze functie, stel u dan kandidaat.

Verstuur aangetekend uw sollicitatiebrief, met *curriculum vitae*, een gelegaliseerde kopie van uw diploma en in voorkomend geval getuigschrift dat u deel uitmaakt van de werfreserve politieagenten provincie Antwerpen of Limburg, naar het college van burgemeester en schepenen, Markt 1, 2330 Merksplas. Hou er rekening mee dat uw sollicitatie bij het gemeentebestuur toekomt ten laatste op 15 juli 1999 (postdatum geldt als bewijs).

Verdere inlichtingen omtrent functieomschrijving en toelatings- en aanwervingsvoorwaarden, kunt u bekomen op de personeelsdienst, Markt 1, 2330 Merksplas, tel. 014/63 30 27. (19769)

### Algemeen Ziekenhuis Waasland

Het Algemeen Ziekenhuis Waasland is een openbare vereniging die op 1 januari 1998 ontstaan is door de fusie van de Stadskliniek (Sint-Niklaas) en het Fabiolaziekenhuis (Hamme).

Het ziekenhuis stelt ongeveer 600 mensen te werk en heeft een capaciteit van 328 bedden.

Het AZ Waasland gaat over tot de aanwerving van een voltijdse directeur/trice nursing 2<sup>e</sup> klasse (hoofd verpleegkundige diensten) (m/v).

Er wordt een wervingsreserve (duur : 1 jaar) aangelegd met het oog op benoeming in vast dienstverband.

Functie : hij/zij stelt het verplegend en verzorgend personeel in staat om de verpleegkundige activiteiten in optimale voorwaarden uit te oefenen zodat het een integrerend deel vormt van de totale ziekenhuisactiviteit.

Aanwervingsvoorwaarden : houder zijn van :

een diploma van gegradueerde verpleegkundige of vroedvrouw;

en een universitair diploma (of gelijkgesteld).

Daarenboven moeten de kandidaten zeven jaar anciënniteit hebben in een ziekenhuis in een functie van tenminste gegradueerde verpleegkundige en slagen voor een niet-vergelijkend examen.

Geïnteresseerd ?

Bel dan naar personeelsdienst op het nr. 03/760 79 58 (Claudia Dullaert of Katleen Beirlant). U ontvangt dan het inlichtingsformulier, het examenprogramma, de functiebeschrijving en het verplicht te gebruiken inschrijvingsformulier. Dit dient samen met de nodige bewijsstukken uiterlijk op 16 juli 1999 (datum poststempel of ontvangstbewijs) opgestuurd te worden naar AZ Waasland, personeelsdienst, Lodewijk De Meesterstraat 3, 9100 Sint-Niklaas.

(U kunt deze formulieren ook persoonlijk afhalen. De dienst is wel gesloten op maandag-, woensdag- en vrijdagmiddag). (19770)

### Katholieke Hogeschool Sint-Lieven

Het KaHo Sint-Lieven, een katholieke hogeschool met opleidingen van één cyclus en van twee cycli, werft aan voor volgende vacante betrekking (m/v) :

Betrekking ref. 99/06/28 : lector psychologische wetenschappen 100 %.

Oprichting : onderwijs in psychologische wetenschappen, deontologie, toegepast sociaal recht en aanverwante vakken, coördinatie en stagebegeleiding; eindwerkbegeleiding voornamelijk in de opleidingen verpleegkunde en vroedkunde.

Diploma : licentiaat in de psychologische wetenschappen, richting klinische psychologie of onderwijs- of bedrijfspsychologie; een bijkomend diploma van verpleegkundige strekt tot aanbeveling.

Salarisschaal : 502. De aanstelling kan aanvangen vanaf 1 oktober 1999. De periode van aanstelling bedraagt één jaar waarbij verlenging mogelijk is. De standplaats bij de aanvang is het departement Sint-Niklaas.

De kandidaten voor de betrekking bezorgen hun schriftelijke gemotiveerde sollicitatie, met vermelding van het referentienummer van de gesolliciteerde betrekking en met hun *curriculum vitae*, uiterlijk 31 augustus 1999, aan KaHo Sint-Lieven, t.a.v. de heer L. Haerens, algemeen directeur, Gebr. Desmetstraat 1, te 9000 Gent.

De voltijdse betrekking is splitsbaar in deeltijdse betrekkingen, rekening houdend met de kandidaturen.

De kandidaten voor deze betrekking genieten de burgerlijke en politieke rechten en bezitten de lichamelijke geschiktheid die vereist is voor het uit te oefenen ambt.

De selectieprocedure voor de betrekking bestaat uit :  
preselectie op basis van het onderzoek van het sollicitatiedossier;  
mondeling gedeelte (ongeveer 20 minuten).

De selectiecommissie evalueert de professionele kwaliteiten van de kandidaten met betrekking tot het vermelde ambt, de motivatie en de interesse voor het werkterrein. (19771)

### Katholieke Hogeschool Leuven

De Katholieke Hogeschool Leuven, een hogeschool met 4 700 studenten, meldt de volgende betrekkingen :

1. Referentienummer KHLeuven/1999/OP-05.

Functie : lector voor het departement Sociale Hogeschool Heverlee.

Opdracht.

Methodiek onderwijs in het derde studiejaar sociaal werk, optie maatschappelijk werk. De inhoud van het onderwijs betreft de betekenis van socialisatieprocessen in het methodisch opzetten van hulpverlening. In het bijzonder moeten de invloed van klasse-, sekse en heterosocialisatie gethematiseerd worden.

Het systematiseren van bovengenoemde thematiek via lectuur en hulpverleningspraktijk wordt verwacht.

Meewerken aan initiatieven van permanente vorming rond bovengenoemde thematiek behoort tot de verwachtingen. Als deze eventueel zich voordoet wordt het percentage van de opdracht aangepast.

Bereidheid tot permanente bijscholing via vakliteratuur, cursussen en praktijkervaring.

Diploma : licentie (in één van de menswetenschappen).

Ervaring : De combinatie van deze betrekking met een functie in de hulpverlening waarin bovengenoemde thematiek aan de orde komt is noodzakelijk. Ervaring in het hoger onderwijs en in de permanente vorming zijn noodzakelijk.

Salarisschaal : 502.

Aard van de betrekking : deeltijds (25 %), tijdelijk : vacante betrekking.

Datum van indiensttreding : 20 september 1999.

Plaats van tewerkstelling : departement Sociale Hogeschool Heverlee, Groeneweg 151, 3001 Heverlee.

Selectiemethode : preselectie op basis van vergelijking van ingestuurde sollicitatiedossiers, interviews in verband met de functie.

Bijkomende uitleg kunt u verkrijgen bij Paul Everaert, departementshoofd, tel. 016/23 45 41, fax 016/23 80 37.

Sollicitaties met *curriculum vitae* en vermelding van het referentienummer sturen aan Paul Everaert, departementshoofd Sociale School Heverlee, Groeneweg 151, 3001 Heverlee, vóór 10 juli 1999.

2. Referentienummer KHLeuven/1999/OP-06.

Functie : praktijklector voor het departement Sociale Hogeschool Heverlee.

Opdracht.

Beroepspraktijk tweede en derde jaar van de opleiding. De kernopdracht situeert zich in de optie sociaal-cultureel werk.

Permanente bijscholing via lectuur, cursussen en praktijkbetrokkenheid wordt verwacht.

Meezoeken op de ontwikkeling van een strategie van zelfstandig leren.

In teamverband mee zoeken op de ontwikkeling van de opleiding sociaal werk in het algemeen en van sociaal-cultureel werk in het bijzonder wordt verwacht.

Onderwijs in methodiek van sociaal-cultureel werk, in het bijzonder de methodiek van maatschappelijke activering is een onderdeel van het takenpakket.

Bij uitbreiding van de opdracht wordt van een staffid verwacht dat hij/zij meewerkt aan initiatieven met studenten op sociaal-cultureel gebied.

Profiel.

Diploma : maatschappelijk assistent(e).

Ervaring : beroepservaring in het sociaal-cultureel werk is noodzakelijk. Vooral ervaring met maatschappelijke activering in een stedelijke omgeving is wenselijk. Ervaring in het hoger onderwijs is een noodzaak.

Aard van de betrekking : deeltijds (25 %), tijdelijk vacant. Het percentage van de opdracht kan uitgebreid worden.

Datum van indiensttreding : 20 september 1999.

Plaats van tewerkstelling : departement Sociale Hogeschool Heverlee, Groeneweg 151, 3001 Heverlee.

Salarisschaal : 316.

Selectiemethode : preselectie op basis van vergelijking van ingestuurde sollicitatiedossiers, interviews in verband met de functie.

Bijkomende uitleg te bekomen bij Paul Everaert (tel. 016/23 45 41, fax 016/23 80 37).

Sollicitaties met *curriculum vitae* en vermelding van het referentienummer sturen aan Paul Everaert, departementshoofd Sociale Hogeschool Heverlee, Groeneweg 151, 3001 Heverlee, vóór 10 juli 1999.

3. Referentienummer KHLeuven/1999/OP-07.

Functie : praktijklector voor het departement Sociale Hogeschool Heverlee.

Opdracht.

Beroepspraktijk tweede en derde studiejaar van de basisopleiding.

Permanente bijscholing via lectuur, cursussen en praktijkbetrokkenheid wordt verwacht.

Meezoeken op de ontwikkeling van een strategie van zelfstandig leren.

In teamverband mee zoeken op de ontwikkeling van de opleiding sociaal werk in het algemeen en van maatschappelijk werk in het bijzonder wordt verwacht.

Onderwijs in de methodiek van het sociaal werk/maatschappelijk werk behoort tot de mogelijkheden.

Meewerken aan sociaal-culturele en pastorale initiatieven met studenten wordt verwacht als lid van de staf.

Profiel.

Diploma : maatschappelijk assistent(e).

Ervaring : beroepservaring in het maatschappelijk werk is noodzakelijk. Ervaring in het hoger onderwijs is noodzakelijk.

Aan de voorwaarden voldoen om een loopbaanonderbreker te vervangen is noodzakelijk.

Aard van de betrekking : deeltijds (50 %), tijdelijk vacant.

Datum van indiensttreding : 1 september 1999.

Plaats van tewerkstelling : departement Sociale Hogeschool Heverlee, Groeneweg 151, 3001 Heverlee.

Salarisschaal : 316.

Selectiemethode : preselectie op basis van vergelijking van ingestuurde sollicitatiedossiers, interviews in verband met de functie.

Bijkomende uitleg te bekomen bij Paul Everaert (tel. 016/23 45 41, fax 016/23 80 37).

Sollicitaties met *curriculum vitae* en vermelding van het referentienummer sturen aan Paul Everaert, departementshoofd Sociale Hogeschool Heverlee, Groeneweg 151, 3001 Heverlee, vóór 10 juli 1999. (19772)

**Hogeschool Limburg**

Bij de Hogeschool Limburg zijn er in het academiejaar 1999-2000 volgende betrekkingen vacant :

1. Lector informatica (99/HWB/VAC/01).

Plaats.

Departement Handelswetenschappen en Bedrijfskunde Diepenbeek.

Opleiding : toegepaste informatica.

In te vullen taken.

Onderwijsopdracht :

Native AS400;

Visual Basic.

Omvang opdracht.

100 % opdracht van 20 september 1999 tot 30 september 2000, waarna verlenging mogelijk.

Vereiste diploma's.

Universitair diploma of diploma opleiding 2 cycli (lange type).

Vereiste kennis en vaardigheden.

Uitgebreide kennis van informatica.

Pedagogisch diploma strekt tot aanbeveling.

2. Lector of praktijklector informatica (99/HWB/VAC/02).

Plaats.

Departement Handelswetenschappen en Bedrijfskunde Diepenbeek.

Opleiding : toegepaste informatica.

In te vullen taken.

Onderwijsopdracht :

C-taal en C++;

O.O.-Design & Java;

Programmastructuren.

Omvang opdracht.

100 % opdracht van 20 september 1999 tot 30 september 2000, waarna verlenging mogelijk.

Vereiste diploma's.

Lector : universitair diploma of diploma opleiding 2 cycli (lange type).

Praktijklector : gegradueerde toegepaste informatica.

Vereiste kennis en vaardigheden.

Uitgebreide kennis van informatica.

Pedagogisch diploma strekt tot aanbeveling.

3. Netwerkbeheerder (99/CAD/VAC/01).

Plaats.

Centrale administratie Diepenbeek.

In te vullen taken.

Netwerkbeheer.

Onderhoud van de aanwezige serverinfrastructuur.

Onderhoud van de aanwezige cliëntinfrastructuur.

Onderhoud van mail- en webserver.

Omvang van de opdracht.

100 % opdracht op contractuele basis.

Vanaf 1 september 1999 contract van onbepaalde duur, met een proefperiode van zes maanden.

Vereiste diploma's.

Gegradueerde toegepaste informatica.

Vereiste kennis en vaardigheden.

Uitgebreide kennis van netwerksystemen.

Kennis van Microsoft NT.

Kennis van PC-assemblage.

Kennis van Webtechnologie.

Bezoldiging.

Salarisschaal B11 (beginwedde F 773 734 per jaar aan huidige index).

Kandidaturen dienen aangetekend te gebeuren op formulieren die op aanvraag kunnen bekomen worden bij de Hogeschool Limburg, Centrale Administratie, Unversitaire Campus, gebouw H, 3590 Diepenbeek, tel. 011/26 00 46, en die ingevuld uiterlijk 26 juni 1999 naar dit adres moeten worden verstuurd. (19773)

**Nationaal Orkest van België**

Het Nationaal Orkest van België zal op 15 november 1999 een vergelijkend examen inrichten met het oog op de werving en/of de samenstelling van een wervingsreserve van violist-lesenaar-aanvoerder (m/v) (uiterste inschrijvingsdatum : 29 oktober 1999).

Kandidaturen dienen per aangetekende brief ingediend te worden bij het Nationaal Orkest van België, Ravensteingalerij 3, bus 10, 1000 Brussel, tel. 02/552 04 60. (19774)

**Orchestre National de Belgique**

L'Orchestre National de Belgique organisera le 15 novembre 1999 un concours de recrutement et/ou de réserve de recrutement pour : violoniste-chef de pupitre (hh/f) (date limite d'inscription le 29 octobre 1999).

Les candidatures devront parvenir à l'Orchestre National de Belgique, Galerie Ravenstein 3, bte 10, 1000 Bruxelles, tél. 02/552 04 60. (19774)

**Katholieke Hogeschool Mechelen**

De Katholieke Hogeschool Mechelen, v.z.w., Zandpoortvest 13, 2800 Mechelen, werft aan (m/v), conform het decreet betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap van 13 juli 1994 :

Departement Handelswetenschappen en Bedrijfskunde,  
Campus De Ham

Vacature 99/03/01P.

Praktijklector (barema 316) voor het studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde, voor een voltijdse vacante opdracht; vakdomein toegepaste informatica.

Functievereisten :

houder zijn van een diploma van het hoger onderwijs van 1 cyclus; grondige kennis van MS Office.

Vacature 99/03/01L.

Lector (barema 502) voor het studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde, voor een voltijdse vacante opdracht; vakdomein toegepaste informatica.

Functievereisten :

houder zijn van een diploma van het hoger onderwijs van minimaal 2 cycli;

grondige kennis van MS Office.

Vacature 99/03/02P.

Praktijklector (barema 316) voor het studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde, voor een voltijdse vacante opdracht; vakdomein toegepaste informatica.



## Functievereisten :

houder zijn van een diploma van het hoger onderwijs van 1 cyclus; grondige kennis van MS Office.

Vacature 99/03/02L.

Lector (barema 502) voor het studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde, voor een voltijdse vacante opdracht; vakdomein toegepaste informatica.

## Functievereisten :

houder zijn van een diploma van het hoger onderwijs van minimaal 2 cycli;

grondige kennis van MS Office.

Vacature 99/03/03.

Lector (barema 502) voor het studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde, voor een deeltijdse vacante opdracht (50 %); vakdomein marketing.

## Functievereisten :

houder zijn van een diploma communicatiewetenschappen of economische wetenschappen (specialisatie marketing of gelijkwaardig door ervaring).

Vacature 99/03/04.

Lector (barema 502) voor het studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde, voor een deeltijdse vacante opdracht (50 %); vakdomein public relations.

## Functievereisten :

houder zijn van een diploma communicatiewetenschappen of economische wetenschappen (specialisatie public relations of gelijkwaardig door ervaring).

(Vacature 99/03/03 en vacature 99/03/04 zijn combineerbaar.)

Vacature 99/03/05P.

Praktijklector (barema 316) voor het studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde, basisopleiding communicatiebeheer, voor een deeltijdse vacante opdracht (55 %); vakdomein fotografie.

## Functievereisten :

houder zijn van een diploma hoger onderwijs van 1 cyclus (audiovisuele technieken, specialisatie fotografie).

Vacature 99/03/05L.

Lector (barema 502) voor het studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde, basisopleiding communicatiebeheer, voor een deeltijdse vacante opdracht (55 %); vakdomein fotografie.

## Functievereisten :

houder zijn van een diploma hoger onderwijs van minimaal 2 cycli (audiovisuele technieken, specialisatie fotografie).

Vacature 99/03/06.

Lector (barema 502) voor het studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde, basisopleiding communicatiebeheer, voor een voltijdse opdracht; vakdomein Frans.

## Functievereisten :

houder zijn van een diploma licentiaat in de Romaanse filologie.

Vacature 99/03/07P.

Praktijklector (barema 316) voor het studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde voor een deeltijdse vacante opdracht (50 %); vakdomein informatica.

## Functievereisten :

houder zijn van een diploma hoger onderwijs van 1 cyclus (met specialisatie informatica, programmeertalen of gelijkwaardig door ervaring).

Vacature 99/03/07L.

Lector (barema 502) voor het studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde voor een deeltijdse vacante opdracht (50 %); vakdomein informatica.

## Functievereisten :

houder zijn van een diploma hoger onderwijs van minimaal 2 cycli (met specialisatie informatica, programmeertalen of gelijkwaardig door ervaring).

Vacature 99/03/08P.

Praktijklector (barema 316) voor het studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde voor een deeltijdse vacante opdracht (50 %); vakdomein informatica.

## Functievereisten :

houder zijn van een diploma hoger onderwijs van 1 cyclus (met specialisatie informatica, scripttalen of gelijkwaardig door ervaring).

Vacature 99/03/08L.

Lector (barema 502) voor het studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde voor een deeltijdse vacante opdracht (50 %); vakdomein informatica.

## Functievereisten :

houder zijn van een diploma hoger onderwijs van minimaal 2 cycli (met specialisatie informatica, scripttalen of gelijkwaardig door ervaring).

(Vacatures 99/03/07P/L en vacatures 99/03/08P/L zijn combineerbaar.)

Vacature 99/03/09P.

Praktijklector (barema 316) voor het studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde voor een deeltijdse vacante opdracht (40 %); vakdomein informatica.

## Functievereisten :

houder zijn van een diploma hoger onderwijs van 1 cyclus (met specialisatie informatica, netwerken of gelijkwaardig door ervaring).

Vacature 99/03/09L.

Lector (barema 502) voor het studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde voor een deeltijdse vacante opdracht (40 %); vakdomein informatica.

## Functievereisten :

houder zijn van een diploma hoger onderwijs van minimaal 2 cycli (met specialisatie informatica, netwerken of gelijkwaardig door ervaring).

Vacature 99/03/10.

Lector (barema 502) voor het studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde, basisopleiding bedrijfsbeheer optie accountancy en fiscaliteit en voortgezette opleiding fiscaliteit voor een voltijdse vacante opdracht, vakdomein fiscaliteit.

## Functievereisten :

houder zijn van een diploma licentiaat toegepaste economische wetenschappen.

Sollicitatiebrieven met uitgebreid *curriculum vitae* kan u uiterlijk vóór 3 juli 1999 richten aan: Karel Van Roy, departementale directie, Departement Handelswetenschappen en Bedrijfskunde, Campus De Ham-Coloma, Katholieke Hogeschool Mechelen, Raghenooplein 21bis, 2800 Mechelen. Voor meer informatie over de vacatures kan u terecht bij één van de opleidingshoofden, tel. 015/42 24 80.

Departement Architectuur

Vacature 99/03/11.

Ambt : lector 50 %, barema 502, tijdelijk vacant.

Functievereisten : houder zijn van het diploma interieurarchitect, architect of productontwikkelaar.

Taakbeschrijving : begeleiding praktijkateliërs.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan de heer Koen Kennes, departementshoofd, campus Lucas Faydherbe, Zandpoortvest 16, 2800 Mechelen, vóór 3 juli 1999.

(19775)

**Actes judiciaires  
et extraits de jugements**

**Gerechtelijke akten  
en uittreksels uit vonnissen**

**Publication faite en exécution de l'article 490  
du Code pénal**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490  
van het Strafwetboek**

*Infractions liées à l'état de faillite*

*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement*

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis d.d. 15 maart 1999, op tegenspraak uitgesproken, heeft de correctionele rechtbank te Leuven veroordeeld :

Vanderwegen, Robert Jean, ondernemer, geboren te Lovenjoel op 19 april 1942, wonende te Herent, Warotstraat 13/1,

uit hoofde van :

te Herent en elders in het gerechtelijk arrondissement Leuven, tussen 29 juli 1992 en 20 september 1994,

A. met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, een gedeelte van het activa te hebben doen verdwijnen of verduisterd als gefailleerde of als beheerder van een gefailleerde vennootschap;

B. jaarrekeningen, niet voorleggen aan de algemene vergadering;

C. verboden beheersfunctie, als veroordeelde, als gefailleerde,

tot : een gevangenisstraf van drie maanden en een geldboete van 500 frank, vermeerderd met 1 490 opdecimen en gebracht op 75 000 frank of een vervangende gevangenisstraf van twee maanden, en dit met uitstel van drie jaar voor de hoofdgevangenisstraf,

met : publicatie van huidig vonnis bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* overeenkomstig art. 490 S.W.B.

Voor gelijkvormig uittreksel, afgeleverd aan de heer procureur des Konings te Leuven, voor publicatie.

Leuven, 15 juni 1999.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) R. Maes. (19776)

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup>  
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1  
van het Burgerlijk Wetboek**

*Désignation d'administrateur provisoire*

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du premier canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht en date du 20 mai 1999, faisant suite à la requête du 5 mai 1999, le nommé Van Wayenbergh, Fabian, né à Ixelles le 3 février 1970, domicilié à 1070 Anderlecht, rue Victor Rauter 30, bte 9, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Van Wayenbergh, Jeanine, domiciliée à 1600 Sint-Pieters-Leeuw, José Mehaudensstraat 4.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Luc Vanduyck. (64101)

Justice de paix du canton de Grivegnée

Suite à la requête déposée le 3 juin 1999, par ordonnance du juge de paix du canton de Grivegnée (Liège) rendue le 11 juin 1999, Mme Guillaume, Henriette Fernande, veuve Lebrun, Louis, née le 4 mars 1921 à Embourg, domiciliée voie de Liège 168, à 4053 Embourg, résidant à la Maison de Repos « Schervier Françoise », rue Jacques Brel 6, à 4053 Embourg, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Franchin, Hubertine, domiciliée voie de Liège 159, à 4053 Embourg.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Foges, Nicole. (64102)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 10 juin 1999, par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège rendue le 16 juin 1999, Mme Goret, Maria-Cornélie, née le 16 décembre 1907 à Paris, divorcée, domiciliée rue Henkart 2, à 4000 Liège, résidant à l'établissement Maison de Repos Saint-Christophe, place Saint-Christophe 5, 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. l'avocat Dembour, François, domicilié rue Sainte-Véronique 27, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gillis, Monique. (64103)

Suite à la requête déposée le 8 juin 1999, par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège rendue le 14 juin 1999, Mme Goffin, Marie Albine, née le 28 décembre 1910, à Montegnée, veuve, domiciliée boulevard d'Avroy 192, à 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Goffin, Joséphine, domiciliée rue Haut Terra 5, à 4053 Embourg.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gillis, Monique. (64104)

Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur en date du 16 juin 1999, la nommée Poupert, Anna, veuve Dubasin, Armand, née le 19 septembre 1931, domiciliée à Sart-Bernard, rue du Bois d'Ausse 63, résidant à 5100 Jambes, place de la Gare Fleurie 10, Résidence « Le Clos Fleuri », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Françoise Dorange, avocat, domiciliée à 5000 Namur, rue Juppain 6-8.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Annie Grégoire. (64105)

Justice de paix du second canton de Mons

Suite à la requête déposée le 22 avril 1999, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons rendue le 30 avril 1999, Mme Saucez, Jeanine, née le 8 décembre 1937 à Cuesmes, domiciliée rue des Myosotis 47, 7390 Quaregnon, résidant rue Monte en Peine 130, 7022 Hyon, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pichueque, Sylviane, avocate, dont les bureaux sont sis rue de la Fraide 9, 7033 Cuesmes.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Blairon, Etienne. (64106)

## Justice de paix du canton de Seneffe

Par ordonnance du 10 juin 1999, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en chambre du conseil, Me Vincent Bertouille, avocat à Seneffe, rue Général Leman 5-7, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Maria Delplanque, née le 23 mai 1910, domiciliée à 7180 Seneffe, rue de Courcelles 23, mais résidant à « La Peupleraie », rue Francisco Ferrer 9, à 6181 Gouy-lez-Piéton, cette dernière étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Nykon, Martine.  
(64107)

## Vrederegerecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 15 juni 1999, werd Van Wichelen, Leopoldina Louisa Julia, geboren te Moorslede op 31 augustus 1914, wonende te 2820 Bonheide, Kleine Heidelaan 4, verblijvende in Home Milsenhof, te 2800 Mechelen, Onze-Lieve-Vrouwekerkhof 11, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Tuezney, Josephus Helena Theodorus, geboren te Oostende op 27 september 1914, wonende te 2820 Bonheiden, Kleine Heidelaan 4.

Mechelen, 18 juni 1999.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) Lea Van Rege-morter.  
(64108)

## Vrederegerecht van het kanton Maasmechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, d.d. 11 juni 1999, verleend op verzoekschrift d.d. 7 mei 1999, neergelegd ter griffie d.d. 10 mei 1999, werd Ciardiello, Carmelo, geboren te Vucht op 25 juli 1952, verblijvende en gedomicilieerd te 3630 Maasmechelen, Vuchterbosstraat 6, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Smeets, Marc, advocata, Rijksweg 350, 3630 Maasmechelen.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) R. Coun.  
(64109)

## Vrederegerecht van het kanton Sint-Truiden

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 8 juni 1999, werd Lammens, Romain, geboren te Kozen op 11 juni 1956, verblijvende Halmaalweg 2, te 3800 Sint-Truiden, gedomicilieerd Toekomststraat 8/301, 3800 Sint-Truiden, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Lammens, Carina, zelfstandige, wonende te 3800 Sint-Truiden, Hasseltsesteenweg 319.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 12 mei 1999.

Sint-Truiden, 9 juni 1999.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Marina Derwael.  
(64110)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 9 juni 1999, werd Vigo, Victorino Mario, geboren te Maaseik op 14 juni 1951, wonende te 3680 Neeroeteren, Akkerstraat 140, verblijvende te P.Z. Sancta Maria, Melverencentrum 111, te 3800 Sint-Truiden, deels niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en beslist :

dat de betrokkene onbekwaam is om meer handelingen te stellen dan deze die het louter ontvangen van zijn lopende inkomsten betreft en de aanwending daarvan tot delging van de lopende leef- en onderhoudskosten van hemzelf, inbegrepen zijn verblijfkosten in welkdanig ziekenhuis en de daarbijbehorende verpleging,

dat de betrokkene dienvolgens onbekwaam is om elke meerdere handeling te stellen, buiten het voornoemde zeer strikte beheer; dat dit meerdere zal worden waargenomen door de bewindvoerder, dit zowel in functie van elk roerend als onroerend patrimonium, inzake welkdanige daad van verder beheer of beschikking ook, het aangaan van schulden hetzij leningen uiteraard inclusief,

dat de bewindvoerder toezicht zal uitoefenen op de wijze waarop de betrokkene de handelingen waartoe hij nog bekwaam is, confert hiervoor, uitoefent, om bij elementen van ongepast of onverantwoord beheer, daarvan aan ons kennisgeving te doen, om vervolgens te kunnen handelen als naar recht.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Vigo, Steffania, wonende te 3630 Maasmechelen, Loograaf 4.

Sint-Truiden, 9 juni 1999.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Marina Derwael.  
(64111)

## Vrederegerecht van het kanton Wetteren

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Wetteren, d.d. 17 juni 1999, werd Van Hauwermeiren, René, geboren te Appels op 28 oktober 1939, wonende te 9260 Wichelen, Gebuerweg 15, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg hij toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. Anne Marie Hoebeke, advocaat, 9230 Wetteren, Florimond Leirensstraat 53.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) N. Van den Broeck.  
(64112)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Wetteren, d.d. 17 juni 1999, werd Van den Abeele, Bart, ongehuwd, geboren te Aalst op 17 april 1984, verblijvende en gedomicilieerd in het M.P.I. Sint-Lodewijk, te 9230 Wetteren, Kwatrechtsteenweg 168, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg hij toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. Guido van den Berghe, advocaat te 9230 Wetteren, Meersstraat 10.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) N. Van den Broeck.  
(64113)

Mainlevée d'administration provisoire  
Opheffing voorlopig bewind

## Justice de paix du canton de Neufchâteau

Suite à l'avis de décès déposé le 18 juin 1999, par ordonnance du juge de paix du canton de Neufchâteau rendue le 18 juin 1999, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 12 mai 1999, et publiée au *Moniteur belge* du 26 mai 1999, à l'égard de M. Devillez, Fernand, né le 11 janvier 1923 à Arville, ouvrier forestier, domicilié route de Rochefort 14, à 6870 Saint-Hubert (Lorcy).

Administrateur provisoire : Me Fraipont, Sébastien, avocat, dont le bureau est établi avenue de la Gare 76c, à 6840 Neufchâteau.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gouvienne, José.  
(64114)

## Vrederecht van het kanton Beringen

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het kanton Beringen, Huysmans, Chris, verleend op 15 juni 1999, werd een einde gesteld aan de opdracht van de heer Vandebergh, Henri, gepensioneerd, wonende te 3580 Beringen, Hoevestraat 9, als voorlopig bewindvoerder aangesteld bij beschikking van 13 mei 1996, over Mevr. Vandebergh, Maria, geboren te Beringen op 27 oktober 1922, gedomicilieerd te Rusthuis Corsala, Pater Bellinckxstraat 40, te 3582 Beringen, en dit ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 11 juni 1999 te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) De Ridder, R. (64115)

## Vrederecht van het kanton Lokeren

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lokeren verleend op 18 juni 1999, werd de aanstelling voorlopig bewindvoerder van Anne Marie Laureys, advocaat te 9160 Lokeren, Roomstraat 40, d.d. 30 december 1998, over Broucke, Gustaaf, geboren te Oostende op 13 juni 1912, verblijvende te 9160 Lokeren (Eksaarde), O.C.M.W. Rusthuis, Eksaardedorp 88, gepubliceerd *Belgisch Staatsblad* 22 januari 1999, ambtshalve opgeheven, gezien betrokkene overleden is te Lokeren op 12 juni 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Christine Raschaert. (64116)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lokeren, verleend op 16 juni 1999, werd de aanstelling voorlopig bewindvoerder van Ott, Marcel Cyriel, leraar, geboren te Eksaarde op 19 januari 1938, wonende te 9160 Lokeren (Eksaarde), Rechtstraat 14, d.d. 29 januari 1997, over Madeleine Leonie De Vos, gepensioneerd, ongehuwd, wonende te 9160 Lokeren (Eksaarde), Eksaardedorp 88, gepubliceerd *Belgisch Staatsblad* 7 februari 1997, ambtshalve opgeheven, gezien betrokkenen overleden is te Lokeren op 25 mei 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Christine Raschaert. (64117)

## Vrederecht van het kanton Maasmechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 18 juni 1999, werd een einde gesteld aan de opdracht van Troonbeeckx, Elise, zonder beroep, Slagmolenweg 14, 3660 Opglabbeek, als voorlopige bewindvoerder over Miermans, Maria, geboren te Lanaken op 29 september 1913, verblijvende Z.O.L. Campus Sint-Barbara, Bessemerstraat 478, te 3620 Lanaken, gedomicilieerd te 3620 Lanaken, Bessemerstraat 173.

De beschermde persoon is overleden te Lanaken op 24 september 1998.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) R. Coun. (64118)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 18 juni 1999, werd een einde gesteld aan de opdracht van Didden, Maurice, psycholoog, Daalbroekstraat 54, 3630 Maasmechelen, als voorlopige bewindvoerder over Meeuwissen, Hendrik, geboren te Kortessem op 19 juli 1921, verblijvende OPZ Daelwezeth, Daalbroekstraat 106, te 3621 Rekem, gedomicilieerd te 3590 Diepenbeek, Steenblookstraat 32/5.

De beschermde persoon is overleden te Lanaken op 26 maart 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) R. Coun. (64119)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 18 juni 1999, werd een einde gesteld aan de opdracht van Haenraets, Anne Marie, advocaat, Koning Albertlaan 73, 3620 Lanaken, als voorlopige bewindvoerder over Meertens, Maria, geboren te Lanaken op 12 oktober 1908, verblijvende Z.O.L. Campus Sint-Barbara, Bessemerstraat 478, te 3620 Lanaken, gedomicilieerd te 3620 Lanaken, Ladderstraat 22.

De beschermde persoon is overleden te Lanaken op 22 maart 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) R. Coun. (64120)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 18 juni 1999, werd een einde gesteld aan de opdracht van Didden, Maurice, psycholoog, Daalbroekstraat 54, 3630 Maasmechelen, als voorlopige bewindvoerder over Verelst, Lodewijk, geboren te Grobbendonk op 9 november 1944, verblijvende OPZ Daelwezeth, Daalbroekstraat 106, te 3621 Rekem, gedomicilieerd te 2280 Grobbendonk, Eikenlei 55.

De beschermde persoon is overleden te Lanaken op 26 april 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) R. Coun. (64121)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 18 juni 1999, werd een einde gesteld aan de opdracht van Didden, Maurice, psycholoog, Daalbroekstraat 54, 3630 Maasmechelen, als voorlopige bewindvoerder over Maenen, Maria, geboren op 28 maart 1912, verblijvende OPZ Daelwezeth, Daalbroekstraat 106, te 3621 Rekem, gedomicilieerd te 3620 Lanaken, Pastorijstraat 20, bus 18.

De beschermde persoon is overleden te Lanaken op 15 februari 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) R. Coun. (64122)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 18 juni 1999, werd een einde gesteld aan de opdracht van Didden, Maurice, psycholoog, Daalbroekstraat 54, 3630 Maasmechelen, als voorlopige bewindvoerder over Van Helden, Henri, geboren te Lommel op 15 februari 1937, verblijvende OPZ Daelwezeth, Daalbroekstraat 106, te 3621 Rekem, gedomicilieerd te 3621 Rekem-Lanaken, Daalbroekstraat 106.

De beschermde persoon is overleden te Lanaken op 6 april 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) R. Coun. (64123)

## Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 18 juni 1999, werd Verboven, Paula, wonende te 3500 Hasselt, Maastrichtersteenweg 9, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, op 1 maart 1995 (rolnummer 7162.95-Rep.R. 600.95) tot voorlopige bewindvoerder over Kinart, Olivier, geboren te Sint-Truiden op 23 oktober 1920, in leven wonende te 3800 Sint-Truiden, Melverencentrum 111, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Hasselt op 16 maart 1999.

Sint-Truiden, 18 juni 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Marina Derwael. (64124)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 18 juni 1999, werd Berghs, Hubert, advocaat te 3500 Hasselt, Guffenslaan 84, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, op 5 juli 1996 (rolnummer 96B7970-Rep.R. 2244.96) tot voorlopige bewindvoerder over Claes, Maria Francisca Emerentia, geboren te Sint-Truiden op 15 september 1918, wonende te 3800 Sint-Truiden, Toekomststraat 22, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Sint-Truiden op 29 april 1999.

Sint-Truiden, 18 juni 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Marina Derwael. (64125)

Remplacement d'administrateur provisoire  
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Par ordonnance rendue en date du 8 juin 1999, le juge de paix du deuxième canton de Liège a mis fin à la mission confiée par ordonnance du 20 décembre 1996, à Leburton, Gilbert, domicilié à Liège, place Xavier Neujean 9, en qualité d'administrateur provisoire de Mme Mievis, Marie, née le 26 février 1910 à Alleur, domiciliée place Xavier Neujean 9, 4000 Liège.

A dès lors été désigné en remplacement du précédent administrateur provisoire et en la même qualité Mme Leburton, Christiane, domiciliée, rue H. Désamoré 9/11, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Gillis, Monique. (64126)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 9 juin 1999, Dugauquier, Marianne, née à Tournai le 25 septembre 1954, domiciliée à 7500 Tournai, boulevard des Combattants 4/3, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Me Poncin, Corinne, avocate à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21, en remplacement de Me Jean-Philippe Pochart, avocat à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 10.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Nadine Morel. (64127)

Vrederegerecht van het tweede kanton Aalst

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 15 juni 1999, werd een einde gesteld aan de opdracht van De Neve, Anita, Boomgaardstraat 2A, als voorlopig bewindvoerder over Coppen, Julia Catharina Gabriëlla, geboren te Aalst op 3 maart 1917, verblijvende te Erembodegem, Ninovesteenweg 121, Rustoord Hopperank.

De beschermde persoon kreeg als nieuwe voorlopig bewindvoerder toegevoegd Marinx, Kristoff, Albert Liënaertstraat 11B, bus 12, Aalst.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Myriam Haegeman. (64128)

Vrederegerecht van het tweede kanton Oostende

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Oostende, verleend op 9 juni 1999, is Mr. Ivan Sercu, advocaat te 8400 Oostende, Torhoutsesteenweg 206, als voorlopige bewindvoerder over Vanhercke, Maurits, geboren op 22 juni 1910, thans in het rusthuis « De Ril », te Middelkerke, Sluisvaartstraat 17, vervangen geworden door

Vanhercke, Eric, geboren te Middelkerke op 15 februari 1940, wonende te 8000 Brugge, Sint-Pietersgroenestraat 37 (zie ook publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van 16 juli 1997, blz. 18785).

Oostende, 16 juni 1999.

De griffier, (get.) Vanheste, René. (64129)

Publication prescrite par l'article 793  
du Code civil

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek

Acceptation sous bénéfice d'inventaire  
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Suivant acte n° 98-1954 du greffe du tribunal de première instance de Bruxelles du 9 décembre 1999, M. Luc Pierre Albert Adolphe Capelle, né à Paulis (ex Congo belge) le 28 décembre 1954, demeurant à Ixelles, avenue Général Médecin Derache 1, agissant en sa qualité de tuteur de ses enfants mineurs, Marie Dominique Jeanne Louise Capelle, née à Etterbeek le 15 février 1989, et Véronique Martine Pauline Marie Capelle, née à Etterbeek le 20 juin 1992, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Alix Thérèse Jeanne Paule Willemys, née à Tournai le 11 avril 1954, épouse de M. Luc Capelle, requérant, demeurant à Ixelles, avenue Général Médecin Derache 1, décédée à Ixelles le 9 novembre 1998.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Philippe Vanhalewyn, notaire à Kraainem, place de la Paix 20.

(Signé) P. Vanhalewyn, notaire. (19777)

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance de Dinant en date du 15 juin 1999, Mme Robin, Claudette Marie Louise Bertha, domiciliée à 5660 Couvin (Brûly), rue Try Pochaux 26, agissant en sa qualité de mandataire spécial de Bouillot, Emily Lyne Mary, née à Chimay le 5 août 1984, domiciliée à 5660 Couvin (Brûly), rue Try Pochaux 26, et ce en vertu d'une procuration établie à Couvin le 7 juin 1999, a déclaré en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de M. Bouillot, Bernard Roger André Marie, en son vivant domicilié à 5660 Brûly, rue Try Pochaux 26, et décédé à Chimay le 17 avril 1999.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à Me Philippe Lambinet, notaire à Couvin.

(Signé) Ph. Lambinet, notaire. (19778)

Tribunal de première instance de Liège

L'an mil neuf cent nonante-neuf, le dix-sept juin, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Jean-Christophe le Maire de Romsée, Thier des Forges 30, à 4140 Sprimont, porteur d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte pour et au nom de :

Wolf, Guy, né à Liège le 2 avril 1957, domicilié à Tilff, rue de la Charrette 28, agissant en nom personnel et en sa qualité de père et tuteur légal de ses enfants mineurs d'âge :

Wolf, Natacha, née à Liège le 10 mai 1985;

Wolf, Jeremy, née le 6 juillet 1988;

Wolf, Deborah, née le 6 juillet 1988,

domiciliés ensemble avec leur père précité,

et en vertu d'une délibération du conseil de famille qui s'est tenu devant M. le juge de paix du canton de Grivegnée en date du 1<sup>er</sup> juin 1999, délibération qui est produite en extrait et restera annexée au présent acte, lequel comparant a déclaré ès qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Doutrève, Martine Josée Paulette, née à Liège le 19 février 1957, de son vivant domiciliée à Tilff, rue de la Charrette 28, et décédée le 28 avril 1999 à Bruxelles.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Michel Duchâteau, notaire à Liège, rue Louvrex 71.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier en chef, (signature illisible). (19779)

Tribunal de première instance de Namur

L'an mil neuf cent nonante-neuf, le dix-huit juin, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Mlle Gailly, Marie-Catherine, née à Ixelles le 14 octobre 1971, domiciliée à Perwez, avenue Wilmart 2, représentant en vertu d'une procuration sous seing privé :

Mme Ripet, Josette, née à Spy le 10 août 1950, domiciliée à Aishe-en-Refail, route de Gembloux 155,

laquelle comparante, a déclaré en langue française, agissant pour et au nom de sa mandante, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. François, Marius, domicilié en son vivant à Aishe-en-Refail (Eghezée), route de Gembloux 155, et décédé à Aishe-en-Refail en date du 13 avril 1999, et ce en vertu d'un testament olographe au rang des minutes du notaire Michel Herbay, de résidence à Eghezée, en date du 14 juin 1999.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Michel Herbay, notaire à 5310 Eghezée, route d'Andenne 37.

Namur, le 18 juin 1999.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet. (19780)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 9 juni 1999 is voor ons, R. Aerts, adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen :

Joris, Wilfried, advocaat, kantoorhoudende te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, handelend in zijn hoedanigheid van bijzonder gevolmachtigde ingevolge onderhandse volmacht hem verleend te Wijnegem, op 19 mei 1999, teneinde dezer van :

Joris, Fernand, advocaat, kantoorhoudende te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe bestemd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, d.d. 8 maart 1994, over de goederen van :

De Corte, Mathilde Joanna, geboren te Burcht op 18 juli 1923, wonende te 2920 Kalmthout, Nieuwstraat 7, verblijvende in Villa Ruitenhof, Voshollei 59, te 2930 Brasschaat.

Verschijner verklaart ons, handelend in zijn voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen Fransen, Robert Charles Joseph, geboren te Antwerpen op 2 juli 1929, in leven laatst wonende te 2640 Mortsel, Deurnestraat 252, doch verblijvend te Brasschaat, Voshollei 59 (Rusthuis Villa Ruitenhof), en overleden te Brasschaat op 19 juni 1998, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van Mr. Joris, Fernand, advocaat te 2110 Wijnegem, Marktplein 22.

Mr. Joris, Wilfried, legt ons de beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, d.d. 7 mei 1999, voor waarbij Mr. Joris, Fernand, daartoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijner en ons, adjunct-griffier. (Get.) W. Joris; R. Aerts. (19781)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 18 juni 1999, heeft Gilis, Theo Jozef Maria, geboren te Geel op 20 juli 1953, wonende te 2440 Geel, Wijdbos 18, handelend ingevolge de machtiging van de familieraad, als vader-wettige voogd over zijn minderjarige inwonende kinderen, te weten :

Gilis, Steven, geboren te Turnhout op 5 november 1981;

Gilis, Katrien, geboren te Turnhout op 5 maart 1985;

tevens handelende als gevolmachtigde van :

Daems, Peter Jozef, geboren te Mol op 5 februari 1925, wonende te 2440 Geel, Sint-Antoniusstraat 21, handelende in zijn hoedanigheid van toezienende voogd, hiertoe aangesteld bij beslissing van de familieraad, verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Daems, Ivonne Philomena Louisa, geboren te Geel op 7 januari 1955, in leven laatst wonende te 2440 Geel, Wijdbos 18, en overleden te Geel op 6 december 1998.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Moortgat, Luc, notaris, met standplaats te 2440 Geel, Stationsstraat 131.

Turnhout, 18 juni 1999.

De griffier, (get.) W. Van der Veken. (19782)

**Concordat judiciaire – Gerechtelijk akkoord**

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 15 juin 1999, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a accordé un sursis provisoire qui prend cours le 15 juin 1999 pour se terminer le 15 décembre 1999, il sera débattu à l'audience du 7 décembre 1999, à 9 heures, en la salle de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi d'une éventuelle prorogation du sursis ou de l'octroi du sursis définitif à la société Immo Claire S.A., dont le siège social est sis à 6222 Brye, rue Scohy 8-10, R.C. Charleroi 172456, T.V.A. 446.358.861.

Le tribunal a désigné en qualité de commissaires au sursis Me C. Bullman, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Mayence 17, ainsi que M. Basilavecchia, Basile, expert-comptable, à 6200 Châtelet, rue de la Blanchisserie 62-64.

Les créanciers sont invités à faire la déclaration de leurs créances au plus tard le 20 juillet 1999.

Le greffier en chef, (signé) G. Vander Jeugt. (19783)

Par jugement du 15 juin 1999, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a accordé un sursis provisoire qui prend cours le 15 juin 1999 pour se terminer le 15 décembre 1999, il sera débattu à l'audience du 7 décembre 1999, à 9 heures, en la salle de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi d'une éventuelle prorogation du sursis ou de l'octroi du sursis définitif à la société La Clairefontaine S.P.R.L., dont le siège social est sis à 6222 Brye, rue Scohy 8-10, R.C. Charleroi 172366, T.V.A. 446.359.059.

Le tribunal a désigné en qualité de commissaires au sursis Me C. Bullman, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Mayence 17, ainsi que M. Basilavecchia, Basile, expert-comptable, à 6200 Châtelet, rue de la Blanchisserie 62-64.

Les créanciers sont invités à faire la déclaration de leurs créances au plus tard le 20 juillet 1999.

Le greffier en chef, (signé) G. Vander Jeugt. (19784)

#### Faillite – Faillissement

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 15 juin 1999 a été clôturée pour absence d'actif la faillite de la S.A. Pro Security, avenue Rogier 189, à 1030 Schaerbeek.

Le failli fut déclaré non excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) O. Ronse.

(Pro deo) (19785)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 15 juni 1999 werd afgesloten, bij gebrek aan actief, het faillissement van de N.V. Pro Security, Rogierlaan 389, 1030 Schaerbeek.

Gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) O. Ronse.

(Pro deo) (19785)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 17 juin 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. F.7 Distribution, ayant son siège social à 1140 Evere, avenue du Cimetière de Bruxelles 34, R.C. Bruxelles 605981, T.V.A. 458.812.770, activité commerciale principale : distribution de produits ménagers.

Juge-commissaire : M. Michel Dessart.

Curateur : Me Vincent Terlinden, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 17.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 28 juillet 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) V. Terlinden. (19786)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel d.d. 17 juni 1999 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. F.7 Distribution, met hoofdzetel hebbende te 1140 Evere, Kerkhof van Brussellaan 34, H.R. Brussel 605981, BTW 458.812.770, voornaamste handelsactiviteit : distributie van huishoudproducten.

Rechter-commissaris : de heer Michel Dessart.

Curator : Mr. Vincent Terlinden, advocaat te 1050 Brussel, Louisaan 349, bus 17.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 28 juli 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) V. Terlinden. (19786)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Faillite Josée Serneels, Hunderenveld 474, à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, faillite ouverte le 5 février 1998, sous la curatelle de Me Van de Velde-Malbranche, par jugement prononcé le 10 juin 1999, la faillite a été déclarée excusable.

Le curateur, (signé) P. Van de Velde-Malbranche. (19787)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Faling Josée Serneels, Hunderenveld 474, te 1082 Sint-Agatha-Berchem, faling van 5 februari 1998, onder het curatorschap van Mr. Van de Velde-Malbranche, bij vonnis van 10 juni 1999 werd de faling verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) R. Van de Velde-Malbranche. (19787)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 juin 1999, le tribunal de commerce de Bruxelles a clôturé, pour défaut d'actif, la faillite de Engels, Michel, square Saintelette 5, 1000 Bruxelles, R.C. Bruxelles 564625.

Le tribunal a précisé par même jugement qu'il n'y avait pas lieu de statuer sur l'excusabilité de la faillie.

Le curateur : Me Claudine Jamagne, avocat, rue Emile Bouilliot 20, à 1050 Bruxelles.

Le curateur, (signé) Claudine Jamagne. (19788)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 10 juni 1999 van de rechtbank van koophandel te Brussel werd het faillissement van Engels, Michel, Saintelettesquare 5, 1000 Brussel, H.R. Brussel 564625, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat er geen redenen bestaan om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

De curator : Mr. Claudine Jamagne, advocaat, Emile Bouilliotstraat 20, te 1050 Brussel.

De curator, (get.) Claudine Jamagne. (19788)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 juin 1999, le tribunal de commerce de Bruxelles a clôturé, pour défaut d'actif, la faillite de la S.A. OK Fenaux, dont le siège est à 1030 Bruxelles, chaussée de Louvain 511, R.C. Bruxelles 547110.

Le tribunal a précisé par même jugement qu'il n'y avait pas lieu de statuer sur l'excusabilité de la faillie.

Le curateur : Me Claudine Jamagne, avocat, rue Emile Bouilliot 20, à 1050 Bruxelles.

Le curateur, (signé) Claudine Jamagne. (19789)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 10 juni 1999 van de rechtbank van koophandel te Brussel werd het faillissement van N.V. OK Fenaux, met maatschappelijke zetel te 1030 Brussel, Leuvensesteenweg 511, H.R. Brussel 547110, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat er geen redenen bestaan om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

De curator : Mr. Claudine Jamagne, advocaat, Emile Bouilliotstraat 20, te 1050 Brussel.

De curator, (get.) Claudine Jamagne. (19789)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 17 juin 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. D.V.L. Productions, ayant son siège social à 1070 Anderlecht, rue Brogniez 172B, R.C. Bruxelles 602511, T.V.A. 457.885.629, activité commerciale principale : confection.

Juge-commissaire : M. Michel Walch.

Curateur : Me Vincent Terlinden, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 17.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 28 juillet 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) V. Terlinden.

(Pro deo) (19790)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel d.d. 17 juni 1999 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. D.V.L. Productions, met hoofdzetel hebbende te 1070 Anderlecht, Brogniezstraat 172B, H.R. Brussel 602511, BTW 457.885.629, voornaamste handelsactiviteit : confectie.

Rechter-commissaris : de heer Michel Walch.

Curator : Mr. Vincent Terlinden, advocaat te 1050 Brussel, Louisaan 349, bus 17.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 28 juli 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) V. Terlinden.

(Pro deo) (19790)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 17 juin 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Nul Part Ailleurs, ayant son siège social à 1050 Bruxelles, rue de l'Arbre Bénit 105-107, R.C. Bruxelles 620572, T.V.A. 462.236.969, activité commerciale principale : restaurant-traiteur.

Juge-commissaire : M. Michel Walch.

Curateur : Me Vincent Terlinden, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 17.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 28 juillet 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) V. Terlinden.

(Pro deo) (19791)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel d.d. 17 juni 1999 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. Nul Part Ailleurs, met hoofdzetel hebbende te 1050 Brussel, Gewijdeboomstraat 105-107, H.R. Brussel 602572, BTW 462.236.969, voornaamste handelsactiviteit : restaurant-traiteur.

Rechter-commissaris : de heer Michel Walch.

Curator : Mr. Vincent Terlinden, advocaat te 1050 Brussel, Louisaan 349, bus 17.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 28 juli 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) V. Terlinden.

(Pro deo) (19791)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 17 juin 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Tissus Stefanie, ayant son siège social à 1050 Ixelles, rue du Prince Royal 3, R.C. Bruxelles 605401, T.V.A. 458.579.574, activité commerciale principale : tissus.

Juge-commissaire : M. Michel Walch.

Curateur : Me Vincent Terlinden, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 17.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.



Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 28 juillet 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) V. Terlinden.

(Pro deo) (19792)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel d.d. 17 juni 1999 werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van de B.V.B.A. Tissus Stefanie, met hoofdzetel hebbende te 1050 Elsene, Koninklijke Prinsstraat 3, H.R. Brussel 605401, BTW 458.579.574, voornaamste handelsactiviteit : meubelstof.

Rechter-commissaris : de heer Michel Walch.

Curator : Mr. Vincent Terlinden, advocaat te 1050 Brussel, Louisaan 349, bus 17.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 28 juli 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) V. Terlinden.

(Pro deo) (19792)

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 11 février 1999, le tribunal de commerce d'Arlon a déclaré closes, faute d'actif, les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Gavs, ayant son siège social à 6762 Saint-Mard, rue de la Villette 19, et pour activité le marketing, affaire immobilière, intermédiaire commerciale, R.C. Arlon 22284, T.V.A. 453.001.084.

Le même jugement dit n'y avoir lieu à excusabilité de la société faillie.

(Signé) Nathalie Crochet, curateur. (Pro deo) (19793)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 16 juin 1999, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la S.P.R.L. L. & T., ayant son siège social route de Housse 54, à 4671 Blegny, R.C. Liège 199410, T.V.A. 462.095.330, pour l'exploitation d'un snack, chaussée de Louvain 585, à 1030 Bruxelles (R.C. Bruxelles 620264).

Juge-commissaire : M. O. Eschweiler.

Dépôt des déclarations de créances : le 16 juillet 1999, au plus tard.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 27 juillet 1999, à 9 h 30 m, au cabinet du greffier en chef du tribunal de commerce de Liège.

Le curateur, (signé) Corneille Bastjaens, avocat à 4000 Liège-1, avenue de l'Observatoire 211/11. (19794)

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Faillite de la S.A. Maximum Automobiles (jugement déclaratif du 3 novembre 1997), R.C. Marche-en-Famenne 17661, T.V.A. 450.418.312, à 4190 My.

Par jugement du 7 juin 1999, le tribunal déclare clôturées, pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite et dit n'y avoir lieu à excusabilité de la société faillie.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.P. Sevrain. (19795)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 10 juin 1999, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de la S.A. Wallonie Invest Sport, dont le siège social est sis à 5060 Sambreville (Auvélais), rue Bois Sainte-Marie 117, ayant pour activité l'achat, la vente, la location de joueurs et y exploitant une entreprise de publicité, R.C. Namur 64862, T.V.A. 447.608.676.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 10 juin 1999, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Luc de Hulster, juge consulaire.

Curateur : Me Buchet, Benoît, avenue Cardinal Mercier 48, 5000 Namur.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à 5000 Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique du 20 juillet 1999, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, 1<sup>er</sup> étage.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Benoît Buchet. (19796)

En date du 10 juin 1999, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de la S.A. Brohée, dont le siège social et l'adresse de l'établissement sont sis à 5100 Naninne, rue Pieds des Alouettes 7, exploitant un société d'import-export, R.C. Namur 67335, T.V.A. 451.788.188.

Il a désigné aux fonctions de curateur, Me Michel Borgers, avocat, Rempart de la Vierge 18, à 5000 Namur. Ledit jugement fixe à trente jours le délai dans lequel les créances doivent être déclarées. La clôture du procès-verbal de vérification des créances se tiendra le mardi 20 juillet 1999, à 10 heures, en la salle d'audience du tribunal de commerce de Namur, palais de justice, 1<sup>er</sup> étage, à 5000 Namur.

Le curateur, (signé) M. Borgers. (19797)

Tribunal de commerce de Neufchâteau

Par jugement du 15 juin 1999, le tribunal du commerce de Neufchâteau a déclaré closes, par liquidation, les opérations de la faillite de M. Jean-Luc Doutreloux, qui tenait un restaurant-débit de boissons, rue Saint-Roch 26, à 6840 Neufchâteau.

Le tribunal dit pour droit qu'il ne peut accorder l'excusabilité au failli, qu'il n'y pas lieu de dispenser le curateur de la publication par extrait au *Moniteur belge* du jugement et dit que la formalité de notification prescrite par l'article 80 de la loi sera exécutée par le greffier.

Le curateur, (signé) S. Collard. (19798)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement prononcé le 7 juin 1999, la troisième chambre du tribunal de commerce de l'arrondissement judiciaire de Tournai, a déclaré closes, pour inexistence d'actif, les opérations de la faillite de Henri Leger, ayant exercé le commerce à 7520 Templeuve, rue Cahos 45A, le failli a été déclaré non excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Pierre Brotcorne. (19799)

## Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, tijdelijke eerste kamer bis, heeft bij vonnis van 16 juni 1999, op bekenenis, in staat van faillissement verklaard Bauwens, Koenraad, geboren te Opbrakel op 28 juli 1946, wonende te Knokke-Heist, Elizabethlaan 395/1, H.R. Brugge 62780, er handeldrijvende aan de Elizabethlaan 395, te Knokke-Heist, onder de benaming « Restaurant Sunside », spijshuis en restaurantouder, BTW 677.166.797.

Rechter-commissaris : Filip Albrecht.

Tijdstip ophouden van betaling : voorlopig op 16 juni 1999.

Curator : Geerts, Hendrik, advocaat te 8300 Knokke-Heist, Nestor De Tierestraat 28.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Kazernevest 3, te 8000 Brugge, vóór donderdag 15 juli 1999.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : maandag 26 juli 1999, om 8 u. 30 m., in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Brugge, Kazernevest 3, zaal N, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Geerts, Hendrik. (19800)

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, tijdelijke eerste kamer bis, heeft bij vonnis van 16 juni 1999, ingevolge dagvaarding, in staat van faillissement verklaard Derac B.V.B.A., waarvan de zetel gevestigd is te Zeebrugge, Ierse Zeestraat B2, H.R. Brugge 14960, restaurant, BTW 461.186.005.

Rechter-commissaris : Filip Albrecht.

Tijdstip ophouden van betaling : voorlopig op 16 juni 1999.

Curator : Geerts, Hendrik, advocaat te 8300 Knokke-Heist, Nestor De Tierestraat 28.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Kazernevest 3, te 8000 Brugge, vóór vrijdag 16 juli 1999.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : maandag 26 juli 1999, om 9 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Brugge, Kazernevest 3, zaal N, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Geerts, Hendrik. (Pro deo) (19801)

## Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde

Bij vonnis d.d. 16 juni 1999, van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, is op bekenenis, het faillissement geopend van de B.V.B.A. Zeels Verzekeringkantoor, gevestigd te 9240 Zele, Buffelstraat 33, doch feitelijk te 9240 Zele, Zuidlaan 50/A, H.R. Dendermonde 51954, voor verzekeringsmaatschappij.

Datum van ophouding van betalingen is voorlopig vastgesteld op 14 juni 1999.

Rechter-commissaris : de heer M. Tackaert.

Curator : Mr. Johan Bogaert, advocaat te 9200 Dendermonde, Schoolstraat 15.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9200 Dendermonde, Noordlaan 31, uiterlijk op 16 juli 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op 3 september 1999, te 9 u. 40 m., in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te 9200 Dendermonde, Noordlaan 31.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J. Bogaert. (Pro deo) (19802)

Bij vonnis d.d. 16 juni 1999, van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, is op bekenenis, het faillissement geopend van de B.V.B.A. D.W. Consulting, gevestigd te 9240 Zele, Buffelstraat 33, doch feitelijk te 9240 Zele, Zuidlaan 50/A, H.R. Dendermonde 51201, voor verzekeringsmaatschappij.

Datum van ophouding van betalingen is voorlopig vastgesteld op 14 juni 1999.

Rechter-commissaris : de heer M. Tackaert.

Curator : Mr. Johan Bogaert, advocaat te 9200 Dendermonde, Schoolstraat 15.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9200 Dendermonde, Noordlaan 31, uiterlijk op 16 juli 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op 3 september 1999, te 9 u. 45 m., in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te 9200 Dendermonde, Noordlaan 31.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J. Bogaert. (Pro deo) (19803)

## Rechtbank van koophandel te Gent

In de zaak van N.V. Dustaway, met maatschappelijke zetel te 9031 Gent/Drongen, Baarledorpstraat 46, H.R. Gent 184040, BTW 459.913.424, in staat van faillissement verklaard op 8 mei 1998, werd bij vonnis van 15 juni 1999, derde kamer, de datum van staking der betaling gewijzigd als volgt : 31 maart 1998 (i.p.v. 8 mei 1998).

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) W. Moens. (19804)

## Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis van 14 juni 1999 heeft de rechtbank van koophandel te Ieper, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard de heer Patrick Corneel Verleene, geboren te Poperinge op 12 april 1958, wonende en handeldrijvende te 8972 Poperinge-Roesbrugge-Haringe, Roesbruggeplein 1, H.R. Ieper 34252, met als handelsactiviteit : drankgelegenheden, en met als benaming « De Gouden Arend », BTW 675.215.515.

Curator : Mr. Luc Vanryckeghem, advocaat te Ieper, Basculestraat 11.

Indienen van de aangiften van schuldvordering vóór maandag 5 juli 1999, en afsluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen op woensdag 8 september 1999, om 10 u. 30 m., telkens ter rechtbank van koophandel te Ieper, gerechtshof, Grote Markt 10.

De curator, (get.) Luc Vanryckeghem. (19805)

Bij vonnis van 14 juni 1999 heeft de rechtbank van koophandel te Ieper, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard de heer Christiaan Depoorter, geboren te Oostvleteren op 21 juni 1954, wonende en handeldrijvende te 8640 Oostvleteren, Kasteelstraat 6, H.R. Ieper 28377, met als handelsactiviteit : drankgelegenheden, verbruikssalon, restauratiehouder, en met als benaming « Café Sint-Elooi », BTW 675.080.408.

Curator : Mr. Luc Vanryckeghem, advocaat te Ieper, Basculestraat 11.

Indienen van de aangiften van schuldvordering vóór maandag 5 juli 1999, en afsluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen op woensdag 8 september 1999, om 10 u. 30 m., telkens ter rechtbank van koophandel te Ieper, gerechtshof, Grote Markt 10.

De curator, (get.) Luc Vanryckeghem. (19806)

## Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, eerste kamer, d.d. 3 juni 1999, werd het faillissement van de N.V. Textielbedrijf J. Vanhuyse en zonen, met zetel te 8550 Zwevegem, Harelbekestraat 108, gesloten bij gebrek aan actief.

De rechtbank heeft de gefailleerde verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) Eddy Debuschere. (19807)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, derde kamer, d.d. 4 juni 1999, werd het faillissement van de C.V. Vlashof, met maatschappelijke zetel te 8780 Oostrozebeke, Sint-Amandstraat 13, H.R. Kortrijk 125203, BTW 445.626.413, gesloten verklaard wegens gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Mr. Martine Damman, advocaat te 8500 Kortrijk, Elzenlaan 34. (Pro deo) (19808)

## Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen, tweede kamer, d.d. 7 juni 1999, werd het faillissement van de B.V.B.A. Caravan International Belgium, met zetel gevestigd te 2870 Puurs, Veurtstraat 73D, gesloten verklaard na vereffening. De gefaalde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend afschrift: de curator, (get.) Carl Keirsmaekers. (19809)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen, tweede kamer, d.d. 7 juni 1999, werd de faling van Legezynska, Malgorzata, voorheen wonende te 2800 Mechelen, Schaliënhoevedreef 7bis, thans wonende te 1030 Schaarbeek, Robianostraat 56, gesloten verklaard ingevolge gebrek aan actief.

De gefaalde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend afschrift: de curator, (get.) Eddy Van Daele. (19810)

## Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, d.d. 8 juni 1999, werd het faillissement van de B.V.B.A. Bes Belux, J. Smeetslaan 89, te 3630 Maasmechelen, gesloten verklaard bij gebrek aan toereikend actief.

Dit vonnis zegt voor recht dat er geen redenen voorhanden zijn om gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) E. Vanbergen. (19811)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, d.d. 8 juni 1999, werd het faillissement van de heer Voets, Daniel, thans rue Gauthier 1, te 1320 Bevekom, gesloten verklaard bij gebrek aan toereikend actief.

Dit vonnis zegt voor recht dat er geen redenen voorhanden zijn om gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) E. Vanbergen. (19812)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, d.d. 8 juni 1999, werd het faillissement van de heer Dossler, Werner, Stalckerweg 60, te 3690 Zutendaal, gesloten verklaard bij gebrek aan toereikend actief.

Dit vonnis zegt voor recht dat er geen redenen voorhanden zijn om gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) E. Vanbergen. (19813)

## Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Par requête en date du 16 juin 1999, M. Collot, Willy Fernand Alfred, retraité, né à Bois-d'Haine le 26 août 1933, et son épouse, Mme Huysman, Yvette Léona, retraitée, née à Aarsele le 31 janvier 1934, domiciliés à 6230 Pont-à-Celles, rue Saint-Antoine 39, ont introduit devant le tribunal de première instance de Charleroi une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par le notaire Gérard Debouche, à Feluy, en date du 16 juin 1999.

L'acte modificatif comporte apport par M. Willy Collot d'un immeuble propre au patrimoine commun.

(Signé) G. Debouche, notaire. (19814)

Par requête en date du 18 mai 1999, déposée au greffe le 17 juin 1999, les époux, Bauche, Philippe Marie Arsène Georges Ghislain, agent Electrabel, et Molet, Christine José Eva, secrétaire, demeurant ensemble à Charleroi (Marcinelle), rue de Cherbois 73, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Charleroi une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial contenant remplacement de leur régime actuel de la séparation des biens pure et simple par le régime de la communauté universelle, avec attribution à la dissolution du mariage par le décès de l'un des époux seulement, et sous la condition que les époux ne soient pas séparés de fait, de la communauté universelle pour la totalité en pleine propriété à l'époux survivant, contrat dressé par acte reçu par le notaire Jean-Pierre Gheens, résidant à Marcinelle (Charleroi), en date du 18 mai 1999.

(Signé) J.P. Gheens, notaire. (19815)

Par jugement du 1<sup>er</sup> mars 1999, le tribunal de première instance de Mons a homologué l'acte portant la modification de régime matrimonial entre M. Joël Henri Marcel Albert Armand Ghislain Heraut, géomètre-expert immobilier, né à Jemappes le 8 novembre 1960, et son épouse, Mme Rosa Angéla Lai, infirmière, née à Frameries le 5 juillet 1960, demeurant et domiciliés ensemble à Jurbise (Erbisœul), rue d'Herchies 8, reçu par le notaire Jean-Pierre Leriche, soussigné, le 29 décembre 1998, ladite modification n'entraînant pas la liquidation du régime préexistant, mais un changement dans la composition des patrimoines avec apport à la communauté de biens propres appartenant à M. Joël Heraut.

Lens, le 18 juin 1999.

(Signé) J.-P. Leriche, notaire. (19816)

Par requête en date du 16 juin 1999, M. Guy Victor Joseph Courteille, kinésithérapeute, né à Malonne le 17 avril 1950, et son épouse, Mme Edith Josée Angèle Ghislaine Senzée, logopède, née à Namur le 27 octobre 1951, domiciliés et demeurant ensemble à 5640 Maison-Saint-Gérard, rue de la Fontaine 18, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Namur, une requête en homologation de l'acte

de modification de leur régime matrimonial, dressé par le notaire Henri Mattot, à Dinant, le 16 juin 1999, aux termes duquel ils ont uniquement fait apport d'un immeuble propre au patrimoine commun existant entre eux, conformément à la loi du 9 juillet 1998.

Pour M. et Mme Courteille-Senzée, (signé) Henri-M. Mattot, notaire à Dinant. (19817)

Par requête en date du 15 juin 1999, les époux, Jacob, René Ghislain, boulanger, né à Neufchâteau le 20 décembre 1945, et Thiry, Marie-France Ghislaine Hélène, sans profession, née à Eibly le 28 août 1952, demeurant ensemble à 6840 Warmifontaine 93, ont introduit devant le tribunal de première instance de Neufchâteau une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par le notaire Hubert Maus de Rolley, à Neufchâteau, le 15 juin 1999, contrat contenant apport d'un bien propre au patrimoine commun, sans que le régime matrimonial soit par ailleurs modifié, et, en cas seulement la dissolution du patrimoine commun par le prédécès de l'un d'eux, le survivant des époux aura la totalité en pleine propriété de tous les biens meubles et immeubles dépendant du patrimoine commun, l'expression « biens meubles » étant prise dans l'acceptation la plus large que lui donne le Code civil.

(Signé) Me Maus de Rolley, notaire. (19818)

Bij vonnis van 30 april 1999 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, de akte gehomologeerd verleden voor notaris Ludo Gielen, te Edegem, op 1 december 1998, houdende wijziging van het huwelijksstelsel tussen de heer Daniël Gustaaf Jeanne Wastyn, bediende, geboren te Antwerpen, district Antwerpen, op 20 mei 1953, en zijn echtgenote, Monique Jozefa Anna Van der Velde, bediende, geboren te Wilrijk op 11 maart 1956, samenwonende te Hemiksem, Tulpenlaan 18.

Edegem, 16 juni 1999.

(Get.) Ludo Gielen, notaris te Edegem. (19819)

Bij verzoekschrift van 12 mei 1999 hebben de heer Maurice Van Nieuwerburgh, gepensioneerd, en zijn echtgenote, Mevr. Mariette Vesschemoet, huisvrouw, samenwonende te 9910 Knesselare, de rechtbank van eerste aanleg te Gent verzocht de akte wijziging van huwelijksvermogensstelsel door inbreng van eigen goederen in het gemeenschappelijk vermogen, verleden op 12 mei 1999, te homologeren.

Voor de verzoekers, (get.) Jean-Paul De Jaeger, notaris. (19820)

Bij verzoekschrift van 27 mei 1999 hebben de heer Willem Van Hulle, operator, en zijn echtgenote, Mevr. Heidi Joos, maatschappelijk werkster, samenwonende te 9920 Lovendegem, Oostveldkouter 2, de rechtbank van eerste aanleg te Gent verzocht de akte wijziging van huwelijksvermogensstelsel door inbreng van eigen goederen in het gemeenschappelijk vermogen, verleden voor notaris Jean-Paul De Jaeger, te Watervliet, op 27 mei 1999, te homologeren.

Voor de verzoekers, (get.) Jean-Paul De Jaeger, notaris. (19821)

Bij verzoekschrift van 15 juni 1999 hebben de heer Alain Robert Julien Lannoo, commercieel medewerker, en zijn echtgenote, Mevr. Veronique Maria Omer Rijckaert, industrieel ingenieur, samenwonende te Maldegem, Rubenslei 3, voor de rechtbank van eerste aanleg te Gent, de homologatie gevraagd van een akte verleden voor notaris Thibault Van Belle, te Zomergem, op 15 juni 1999, houdende wijziging van huwelijksvoorwaarden en in het bijzonder: inbreng van onroerend goed in de huwelijksgemeenschap.

Voor de verzoekers, (get.) Thibault Van Belle, notaris. (19822)

Bij verzoekschrift van 4 juni 1999 hebben de heer Demuynck, Karel Henri Lucien, zelfstandige, en zijn echtgenote, Mevr. Macken, Véronique Marie Nelly Josephine Reiny, tandarts, samenwonende te 3530 Zonhoven, Teutseweg 3, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Hasselt een vraag ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Marc Duriau, te Diest, op 4 juni 1999.

(Get.) K. Demuynck; V. Macken. (19823)

De heer Kenis, Erik Josef Gerardus, productieleider, en zijn echtgenote, Mevr. Gielen, Ingrid Ghislaine, logopediste, samenwonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Maastrichtsestraat 3, gehuwd onder het wettelijk stelsel, wensen hun huwelijksvermogensstelsel te wijzigen. Daartoe ondertekenden zij op 15 juni 1999, voor notaris Guido Bax, te Houthalen-Helchteren, een wijzigingsakte; deze akte omvat het behoud van het wettelijk stelsel, maar met inbreng van een onroerend goed. De echtgenoten Kenis-Gielen zullen een verzoekschrift tot homologatie indienen bij de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt.

Namens de echtgenoten Kenis-Gielen, (get.) Guido Bax, notaris. (19824)

Bij vonnis verleend door de zesde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg, arrondissement Kortrijk, op 15 april 1999, is de akte verleden voor notaris Jean Bernard Maeterlinck, te Gent, op 11 februari 1999, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer Pascal Julien Ivo Baert, zelfstandige, geboren te Waregem op 14 mei 1971, en zijn echtgenote, Mevr. Leen Maria Willeke Dewaele, bediende, geboren te Waregem op 23 mei 1974, samenwonende te 8790 Waregem, Mosschaardstraat 10, gehomologeerd.

De wijziging inhoudende inbreng van een eigen goed door Mevr. Dewaele in de gemeenschap en inlassing van een keuzebeding.

Voor de echtgenoten, (get.) J.B. Maeterlinck. (19825)

Bij vonnis van 13 april 1999 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde gehomologeerd, de akte verleden voor notaris Markey, Erwin, met standplaats te Ronse, op 11 februari 1999, waarbij de heer Preuveneers, André, Albert Johan, stadsarbeider, en Mevr. Bogaert, Cécile Léonie Johanna, zonder beroep, samenwonende te 9600 Ronse, Kruisstraat 165, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel hebben behouden doch met inbreng in de huwelijksgemeenschap door de heer Preuveneers, André, van een persoonlijk onroerend goed.

(Get.) Preuveneers, André; Bogaert, Cécile. (19826)

Bij verzoekschrift van 17 juni 1999 hebben de heer Hondshoven, Valère Theophiel, gepensioneerde, geboren te Alken op 31 december 1933, en zijn echtgenote, Mevr. Vanbrabant, Celine Julia Stephanie, huisvrouw, geboren te Herk-de-Stad op 17 juli 1933, beiden Belg, wonende te 3820 Alken, Onze-Lieve-Vrouwstraat 209, aan de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren de homologatie gevraagd van een akte verleden voor notaris Reginald Hage Goetsbloets, te Hasselt, op 17 juni 1999, houdende wijziging van hun huwelijksstelsel, m.n. behoud van het bestaande (wettelijk) stelsel, met inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door beide echtgenoten van eigen (tegenwoordige) roerende goederen en (toekomstige) door erfenis, legaat of schenking verkregen onroerende goederen en inbreng door voornoemde heer Hondshoven van eigen onroerende goederen en toevoeging van een beding houdende verblijving van het gemeenschappelijk vermogen in geval van ontbinding van het huwelijk door overlijden.

Namens de verzoekers, (get.) Reginald Hage Goetsbloets, notaris. (19827)

Bij verzoekschrift van 31 mei 1999 hebben de heer Johan Vandermeer, arbeider en zelfstandige, geboren te Sint-Truiden op 19 september 1969, en zijn echtgenote, Mevr. Sabrina Juliette Maria Geuns, bediende, geboren te Hasselt op 10 januari 1972, samenwonende te Wellen, Bosstraat 54, de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren verzocht tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Jean-Luc Snyers, te Alken, op 31 mei 1999, inhoudende wijziging huwelijksstelsel : behoud stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een gemeenschap beperkt tot één goed.

(Get.) Jean-Luc Snyers, notaris te Alken. (19828)

#### Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Par ordonnance rendue le 4 mai 1999, par la quatrième chambre près le tribunal de première instance de Tournai, Me Frank Vandermeersch, avocat à Mouscron, rue de la Marlière 56, a été désigné en qualité de curateur à la succession vacante de feu M. René Alphonse Duthoo, né à Estaimpuis le 1<sup>er</sup> septembre 1907, domicilié en son vivant à 7712 Herseaux (Mouscron), rue Preud'homme d'Hailly 2, et décédé à Mouscron le 19 septembre 1997.

Les éventuels héritiers ou créanciers à la succession sont priés de prendre contact avec le curateur.

(Signé) Frank Vandermeersch, avocat. (19829)

Par ordonnance rendue le 25 mai 1999, par la quatrième chambre près le tribunal de première instance de Tournai, Me Frank Vandermeersch, avocat à Mouscron, rue de la Marlière 56, a été désigné en qualité de curateur à la succession vacante de feu Mme Marie-Madeleine Raymonde Roberte Bouchart, née à Comines le 31 mars 1938, de son vivant domiciliée à Comines, chaussée de Wervik 89, et décédée à Menen le 14 décembre 1998.

Les éventuels héritiers ou créanciers à la succession sont priés de prendre contact avec le curateur.

(Signé) Frank Vandermeersch, avocat. (19830)

Bij vonnis van 27 mei 1999, gewezen door de derde kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, werd Mevr. Marleen Heymans, advocaat te 9000 Gent, Gebroeders Vandeveldestraat 99, benoemd tot curator over de onbeheerde nalatenschap van Isabelle Van Eeckhoutte, geboren te Waregem op 9 februari 1906, laatst wonende te 9810 Nazareth (Eke), Lichterveldestraat 1, en aldaar overleden op 4 december 1997.

De schuldeisers en de belanghebbenden, alsmede de erfgenamen worden ervan verwittigd dat zij aangifte van hun schuldvordering kunnen doen en hun aanspraken kunnen laten gelden door zich te richten tot de curator over deze nalatenschap.

(Get.) Marleen Heymans, advocaat. (19831)